



ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

ព្រឹត្តិបត្រប្រចាំត្រីមាស



លេខ ២៧

ត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩

បោះពុម្ពផ្សាយដោយ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

អាសយដ្ឋាន : ២២-២៤ មហាវិថីព្រះនរោត្តម

ភ្នំពេញ កម្ពុជា

ប្រអប់សំបុត្រ : ២៥

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣ ៧២២ ៥៦៣

ទូរសារ : (៨៥៥) ២៣ ៤២៦ ១១៧

គេហទំព័រ : www.nbc.org.kh

Published by

National Bank of Cambodia

Address : 22-24 Preah Norodom Blvd.

Phnom Penh – Cambodia

P.O.BOX : 25

Phone : (855) 23 722 563

FAX : (855) 23 426 117

Website : www.nbc.org.kh

គណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យ

Review Commission

- | | | | |
|---------------------------------|------------|------------------------|--------------|
| ~ ឯកឧត្តម ថា យ៉ាវ | ប្រធាន | H.E. Tha Yao | Chairman |
| ~ ឯកឧត្តម បណ្ឌិត ស៊ី សុំសិរិទ្ធ | និពន្ធនាយក | H.E. Dr. Sum Sannisith | Chief Editor |

អារម្ភកថា



**ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ
នេសាទិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា**

ប្រិយមិត្តអ្នកអាន ជាទីមេត្រី !

ចាប់តាំងពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ២០០៧ មកទល់បច្ចុប្បន្ន សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកកំពុងឆ្លងកាត់ដំណាក់កាលដ៏លំបាកមួយ ដោយត្រូវតែទល់នឹងបញ្ហាប្រឈមនៃវិបត្តិឥណទានជាសកល ដែលបង្កឱ្យមានភាពវឹកវរក្នុងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុចាប់ពីដើមខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨ មក ។ ការធ្លាក់ចុះយ៉ាងគំហុកនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកនេះ គឺដោយសារវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ និងការកើនឡើង នៃសម្ពាធអតិផរណា ។ "ទស្សនៈវិស័យសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក" បានព្យាករថ្មីៗនេះថា កំណើនសេដ្ឋកិច្ចមានកម្រិតយឺត ជាងមុន ទាំងប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ អរិយប្រទេស និងប្រទេសដែលមានសេដ្ឋកិច្ចកំពុងងើបឡើង ដោយផលិតផលពិភពលោក បានធ្លាក់ចុះពី ៥% នៅឆ្នាំ២០០៧ មក ៣,៩% នៅឆ្នាំ២០០៨ ។ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ត្រូវបានរំពឹងថានឹងថយចុះពី ២% មក ១,៦% ក្នុងឆ្នាំនេះ ខណៈដែលកំណើនសេដ្ឋកិច្ចតំបន់អឺរ៉ុបថយចុះច្រើនជាង ការគ្រោងទុកគឺពី ២,៦% ក្នុងឆ្នាំ២០០៧ ដល់ ១,៣% នៅឆ្នាំ២០០៨ ។ ទន្ទឹមនឹងនោះ កំណើន ផ.ស.ស នៃប្រទេសតំបន់អាស៊ីក៏ថយចុះផងដែរ ក្នុងនោះ កំណើននៃប្រទេសជប៉ុនត្រូវបានធ្លាក់ចុះដល់ ០,៥% នាឆ្នាំនេះ ធៀបទៅនឹង ២,២% នៅឆ្នាំ២០០៧ ប្រទេសចិន ៩,៧% ធៀបនឹង ១១,៩% ពីឆ្នាំមុន ហើយប្រទេសអាស៊ាន+៣ ជារួម អាចនឹងមាន កំណើន ៥,៩% ធៀបនឹង ៧,៦% កាលពីឆ្នាំកន្លងទៅ ។

ចំពោះស្ថានភាពប្រទេសកម្ពុជាវិញ ដោយសារសេដ្ឋកិច្ចមានទំហំតូចនិងបើកចំហផងនោះ កម្ពុជាងាយទទួល រងឥទ្ធិពលនៃការវិវឌ្ឍផ្នែកទឹកដីលើទីផ្សារសកលលោក ។ ទន្ទឹមនោះដោយសារការពឹងផ្អែកទាំងស្រុងលើការផ្គត់ផ្គង់ ប្រភពថាមពលពីក្រៅប្រទេស ការឡើងថ្លៃប្រេងជាសកលកាលពីឆ្នាំមុន និងក្នុងបីត្រីមាសដើមឆ្នាំ២០០៨ មាន សម្ពាធយ៉ាងខ្លាំងលើអតិផរណានៅកម្ពុជា ។ ការកើនឡើងនៃថ្លៃម្ហូបអាហារក្នុងទីផ្សារអន្តរជាតិក៏បានជំរុញឱ្យថ្លៃទំនិញ ក្នុងស្រុកកើនឡើងផងដែរ ដែលជាកត្តាចម្បងមួយទៀត ជំរុញឱ្យអត្រាអតិផរណានៅកម្ពុជាកើនដល់ ២៥,៧% នៅខែ ឧសភា និងថយចុះមកនៅត្រឹម ១៣,៥% ក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ ។ ដូច្នេះ ក្នុងខណៈដែលអត្រាអតិផរណាកើនឡើង រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវធ្វើយ៉ាងណាឱ្យមានស្ថិរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចនិងស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ។ ដើម្បីសម្រេចគោលដៅនេះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការអនុវត្តវិធានការគោលនយោបាយជាកញ្ចប់ ឱ្យទាន់ពេលវេលា សំដៅកាត់បន្ថយសម្ពាធអតិផរណា តាមរយៈការអនុវត្តនូវគោលនយោបាយសារពើពន្ធវិភាគ

ការបង្កើនអត្រាទុនបម្រុងកាតព្វកិច្ចពី ៨% ទៅ ១៦% នៅក្នុងប្រព័ន្ធធនាគារ ការដាក់ពិដានឥណទានលើវិស័យជួញដូរ អចលនទ្រព្យត្រឹម ១៥% និងការឃ្នាំមើលនិងត្រួតពិនិត្យលើប្រព័ន្ធធនាគារជាប្រចាំ ។ ក្រៅពីនោះ រាជរដ្ឋាភិបាលក៏បានចាត់ វិធានការចំពោះមុខផ្សេងទៀត ដូចជាការទប់ស្កាត់មួយរយៈមិនឱ្យមានការនាំស្រូវចេញ ការលក់ចែកចាយអង្ករក្នុងតម្លៃ សមរម្យ និងការបើកទូលាយឱ្យនាំចូលជ្រូករស់ ដើម្បីបំពេញតម្រូវការក្នុងស្រុក ។

ជាលទ្ធផល ទោះបីជាជួបនឹងបញ្ហាប្រឈមខ្លះក្តី ក៏យើងទទួលបាននូវលទ្ធផលជាវិជ្ជមានមួយចំនួនផងដែរ ពោលគឺអត្រាអតិផរណាបានថយចុះជាបន្តបន្ទាប់នាត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០០៨ ។ ចំពោះកំណើនសេដ្ឋកិច្ចវិញ តួលេខដំបូងនិងស្ថានភាពបច្ចុប្បន្នបានផ្តល់សញ្ញាឱ្យឃើញថា ប្រទេសកម្ពុជាមានលទ្ធភាពរក្សាកំណើនវិជ្ជមាននៃ ផ.ស.ស ជាបន្តទៀតក្នុងរង្វង់ប្រមាណ ៧% ក្នុងឆ្នាំ២០០៨ នេះ ទោះបីជាទាបជាងឆ្នាំកន្លងទៅក្តី ដោយសារវិស័យជាសសរទ្រូង នៃសេដ្ឋកិច្ចដូចជា វិស័យទេសចរណ៍ កម្មន្តសាល សំណង់ មិនទាន់ទទួលរងឥទ្ធិពលធ្ងន់ធ្ងរ ខណៈដែលវិស័យកសិកម្ម មានកំណើនល្អបង្គួរ ។ ចំពោះអត្រាប្តូរប្រាក់រៀលធៀបនឹងប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក នៅបន្តមានស្ថិរភាពក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០០៨ ដោយប្រែប្រួលក្នុងចន្លោះពី ៤.០០០រៀល ទៅ ៤.១៣០រៀល ប៉ុណ្ណោះក្នុងមួយដុល្លារអាមេរិក ។ ទន្ទឹមនោះ ការអនុវត្តយ៉ាងហ្មត់ចត់ និងត្រឹមត្រូវនូវគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ព្រមទាំងជំនឿទុកចិត្ត លើប្រព័ន្ធធនាគារ និងប្រាក់រៀល ជាកត្តាដ៏សំខាន់ក្នុងការបង្កើនទុនបម្រុងអន្តរជាតិដុលរបស់ប្រទេសដែលបានពូនគរដល់ ២,២ពាន់លានដុល្លារអាមេរិកនាដំណាច់ឆ្នាំនេះ និងអាចធានាបាន ៣,៨ ខែ នៃការនាំចូលទំនិញ ។

នៅអំឡុងចុងឆ្នាំ២០០៨ ប្រព័ន្ធធនាគារនៅកម្ពុជាត្រូវបានបន្តពង្រឹង តាមរយៈការរៀបចំប្រកាសសម្រាប់ អនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ការកែលម្អស្តង់ដារបទប្បញ្ញត្តិ ការដាក់ឱ្យប្រើ នូវបទបញ្ជាថ្មីៗមួយចំនួន វិធានការការសំអាតប្រាក់និងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ប្រកាសស្តីពីអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថាន ធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រកាសស្តីពីលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របសម្រាប់បុគ្គលដាក់ពាក្យស្នើសុំ និងគ្រឹះស្ថាន ធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ។ ទន្ទឹមនឹងនោះ យើងបានកែសម្រួលប្រកាសមួយចំនួនដូចជា ប្រកាសស្តីពីការ តម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់កម្ចីរបស់ធនាគារពាណិជ្ជ ប្រកាសស្តីពីការកំណត់ជាថ្មីនូវដើមទុន ចុះបញ្ជី និងលក្ខខណ្ឌសុំអាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានធនាគារ ដែលសុទ្ធសឹងជាការលើកកម្ពស់វិធានការប្រុងប្រយ័ត្នឱ្យកាន់ តែមានភាពច្បាស់លាស់ សមស្របជាមួយការអនុវត្តទូទៅនៃស្តង់ដារអន្តរជាតិ ដើម្បីឱ្យការអនុវត្តមានភាពរលូន និងស្របតាមយន្តការទីផ្សារ ។ ចំពោះការងារនេះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាតែងតែយកចិត្តទុកដាក់បង្កភាពទន់ភ្លន់សម្រាប់ សម្រួលដល់ការអនុវត្តជាក់ស្តែងស្របតាមកម្រិតនិងស្ថានភាពអភិវឌ្ឍរបស់កម្ពុជា ។

ប្រិយមិត្តអ្នកអាន ជាទីមេត្រី !

ខ្ញុំសង្ឃឹមថា វិបត្តិនេះនឹងមានភាពធ្ងន់ស្រាលមកវិញ នៅពេលដែលប្រទេសទាំងអស់បានធ្វើអន្តរាគមន៍និងចាត់ វិធានការទាន់ពេលវេលា ។ ខ្ញុំសូមជូនពរសព្វសាធុការដល់ប្រិយមិត្តទាំងអស់ សូមប្រកបតែសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន និងជម្នះបានគ្រប់ឧបសគ្គទាំងឡាយតរៀងទៅកុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ។

សូមអរគុណ !

មាតិកា

	ទំព័រ
~ ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុមកលើសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក	១
~ ប្រកាសស្តីពីអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ	១០
~ ប្រកាសស្តីពីលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រីមាសនិងសម្របសម្រួល សម្រាប់បុគ្គលជាក់ព័ន្ធស្រីស្ត័ន និង គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ	៣១
~ ការពង្រឹងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ឆ្នាំ២០០៨	៤៩
~ ការពង្រឹងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ (រៀបចំប្រព័ន្ធបណ្តាញ) ប្រចាំខែ ឆ្នាំ២០០៨	៥០
~ ការពង្រឹងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ (រៀបចំប្រព័ន្ធបណ្តាញ) ប្រចាំខែ ឆ្នាំ២០០៨	៥១
~ បញ្ជីឈ្មោះគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រចាំខែ ឆ្នាំ២០០៨	៥២
~ ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ប្រចាំខែ ឆ្នាំ២០០៨	៧៥

ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុមកលើសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក*

របាយការណ៍នេះ គឺជាសមិទ្ធផលរួមគ្នារបស់នាយកដ្ឋានកិច្ចការសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមកិច្ច (DESA) សន្និសីទអង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីពាណិជ្ជកម្មនិងការអភិវឌ្ឍ (UNCTAD) និងគណៈកម្មាធិការប្រចាំតំបន់របស់អង្គការសហប្រជាជាតិទាំងប្រាំ (គណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ចប្រចាំអាហ្វ្រិក (ECA) គណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមប្រចាំអឺរ៉ុប (ECE) គណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ចប្រចាំអាមេរិកឡាទីននិងការីប៊ីស (ECLAC) គណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមប្រចាំអាស៊ីនិងប៉ាស៊ីហ្វិក (ESCAP) គណៈកម្មាធិការសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមប្រចាំអាស៊ីខាងលិច (ESCWA)) ។

ពិភពលោកកំពុងតែធ្លាក់ចូលទៅក្នុងវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុដ៏ធ្ងន់ធ្ងរមួយ បន្ទាប់ពីមានការធ្លាក់ខ្លាំងនៃសេដ្ឋកិច្ចនៅទូទាំងឆ្នាំ១៩៣០ ។ នៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០០៧ វិបត្តិឥណទាននិក្ខេប (Subprime mortgage) បានកើតឡើងនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយបានបណ្តាលឱ្យមានវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសកល និងការធ្លាក់ចុះនៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។ បើទោះជាមានវិធានការដែលគេហៅថា គោលនយោបាយរូបិយវត្ថុពុះកញ្ជ្រោលរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក និងការបញ្ចេញសាច់ប្រាក់ដ៏ច្រើនលើសលប់ដោយធនាគារកណ្តាលនៃបណ្តាប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើនក្តី ក៏មិនអាចបញ្ចៀសវិបត្តិនេះបានដែរ ។ ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុសំខាន់ៗមួយចំនួននៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកនិងអឺរ៉ុបបានដួលរលំ ហើយទីផ្សារហ៊ុននិងផ្លែទំនិញបានធ្លាក់ចុះ ។

ការឱ្យខ្លីរវាងធនាគារនិងធនាគារនៅបណ្តាប្រទេសដែលមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើនមួយចំនួន មានសកម្មភាពនឹងថ្កុល ហើយគំលាតរវាងអត្រាការប្រាក់ឱ្យខ្លី និងអត្រាប័ណ្ណរតនាគារបានកើនឡើងក្រិតៗទៅដល់កម្រិតខ្ពស់បំផុតមួយ ។ សហគ្រាសឧស្សាហកម្ម និងជំនួញទាំងតូចទាំងធំកំពុងតែជួបនូវការលំបាកខ្លាំងឡើងៗក្នុងការទទួលបានឥណទានពីធនាគារ ។ នៅខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨ វិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុបានរីកកាន់តែធំឡើងៗ ដែលធ្វើឱ្យទីផ្សារហ៊ុនបានធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងទាំងនៅបណ្តាប្រទេសដែលមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន ទាំងប្រទេសដែលមានសេដ្ឋកិច្ចកំពុងតែងើបឡើង ។

ការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកព្រមៗគ្នា

ការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសរីកចម្រើនកំពុងតែរុញច្រានឱ្យមានវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ដែលភាគច្រើននៃប្រទេសទាំងនោះបានធ្លាប់ទទួលរងនូវបទពិសោធន៍តំហយសេដ្ឋកិច្ច នៅឆមាសទីពីរនៃឆ្នាំ២០០៨ ។ តាមរយៈប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ បានធ្វើឱ្យភាពទន់ខ្សោយនៃទីផ្សារដាច់ដោយល្បឿនទៅកាន់ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍ និងប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាល ដែលជាហេតុបណ្តាលឱ្យមានការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកនៅក្នុងការប្រមើលមើលសម្រាប់ឆ្នាំ២០០៩ ។

* អត្ថបទនេះដកស្រង់ពីរបាយការណ៍ស្តីពីស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចនិងទស្សនវិស័យពិភពលោក ឆ្នាំ២០០៩ ដែលប្រព្រឹត្តទៅកាលពី ថ្ងៃទី ០១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ នៅទីក្រុងដូហា ប្រទេសកាតា ។

ស្ថានភាពនិកម្មភាព ត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងមានការថយចុះយ៉ាងខ្លាំងនៅស្ទើរគ្រប់តំបន់ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០០៩ ហើយផលចំណេញពិនិកម្មភាពជាច្រើនអាចត្រូវបានបាត់បង់ ដោយសារតែការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។ និកម្មភាពបានចាប់ផ្តើមប្រែប្រួលក្នុងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសជាច្រើននៅឆមាសទី៣នៃឆ្នាំ២០០៨ ស្របជាមួយនឹង អនិកម្មភាពកំពុងកើនឡើងយ៉ាងរហ័សនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសមួយចំនួន (ឧទាហរណ៍ សហរដ្ឋអាមេរិក) ដោយសារការ ធ្លាក់ចុះនៃការប្រើប្រាស់ផលិតកម្មនិងពាណិជ្ជកម្មបានចាប់ផ្តើមមានឥទ្ធិពលអាក្រក់ទៅលើតម្រូវការកម្លាំងពលកម្ម ។ ជាលទ្ធផលស្ថានភាពនិកម្មភាពទូទាំងពិភពលោក ត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរឡើងគួរឱ្យកត់សម្គាល់នៅក្នុង ឆ្នាំ២០០៩ នេះ ។

អតិផរណាពិភពលោក ត្រូវបានគេរំពឹងថា នឹងថយចុះគួរឱ្យកត់សម្គាល់នៅក្នុងការប្រមើលមើលសម្រាប់ ឆ្នាំ២០០៩ ស្របជាមួយនឹងហានិភ័យនៃវិវត្តន៍វិសាលភាពដែលកំពុងកើនឡើងនៅក្នុងសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសមួយចំនួន ។ ការ កើនឡើងនៃថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ ជាពិសេសតម្លៃប្រេង និងម្ហូបអាហារ បានរុញអតិផរណាពិភពលោកកាន់តែខ្ពស់ នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៨ ដែលបន្ទាប់ទុកឱ្យមានអតិផរណាលើថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ដែលមានកម្រិតខ្ពស់បំផុតនៅក្នុង មួយទសវត្សរ៍នេះ ។ គួរឱ្យកត់សម្គាល់ផងដែរថា នៅក្នុងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍ និងប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ច អន្តរកាល អតិផរណាមានកម្រិតខ្ពស់ជាងនៅក្នុងប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ នៅឆមាសទី៣នៃឆ្នាំ២០០៨ សម្ពាធអតិផរណាបានថយចុះយ៉ាងរហ័ស បន្ទាប់ពីការធ្លាក់ចុះយ៉ាងគំហុកនៃថ្លៃទំនិញ ប្រើប្រាស់ទូទាំងពិភពលោក និងការធ្លាក់ចុះតម្រូវការទូទាំងពិភពលោក ។ ការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចដែលបានប៉ាន់ស្មាន ទុក ត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងបន្តធ្វើឱ្យថយចុះសម្ពាធអតិផរណានៅក្នុងឆ្នាំ២០០៩ នេះ ។

ប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន

ក្នុងចំណោមប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន សេដ្ឋកិច្ចរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកគឺត្រូវបានរំពឹងថានឹងមានការ ថយចុះ ១% ក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ។ ភាពផុយស្រួយបំផុតនៃឥណទានតាំងពីពេលដែលសេដ្ឋកិច្ចធ្លាក់ចុះដុនដាបមកនោះ បានបង្វែរការថយចុះសេដ្ឋកិច្ចដែលបណ្តាលពីវិស័យអចលនទ្រព្យ ទៅជាការការពារយ៉ាងពេញលេញនៃផ្ទះសំបែង និងជំនួញនានា ។ កត្តានេះបានប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងដល់សេដ្ឋកិច្ច ។ ទោះបីជាការអនុវត្តវិធានប្រសិទ្ធភាពនៃ វិធានការរក្សាស្ថិរភាពសេដ្ឋកិច្ចបន្ទាន់ (Emergency Economic Stabilization Act) និងវិធានការផ្សេងៗទៀត ដើម្បីរក្សាស្ថិរភាពទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុបានក៏ដោយ ក៏ទង្វើនេះមិនអាចរារាំងការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិតឱ្យបានទាន់ពេល វេលាដែរ ។ តាមរយៈការបាត់បង់ការងារស្ទើរគ្រប់វិស័យក្នុងសេដ្ឋកិច្ច ដែលបានកើនឡើងយ៉ាងរហ័ស អត្រាអនិកម្មភាព ត្រូវបានរំពឹងថានឹងកើនឡើងលើស ៧% ។ ចំពោះអតិផរណាត្រូវបានរំពឹងថានឹងថយចុះគួរឱ្យកត់សម្គាល់ទៅវិញ ។ ប្រសិនបើវិធានការគោលនយោបាយទាំងឡាយ មិនបានទំលាយទីផ្សារឥណទានដ៏ផុយស្រួយនេះក្នុងពេលឆាប់ៗនេះទេ សហរដ្ឋអាមេរិកទំនងជាទទួលរងនូវការធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ចកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរជាងគេ ។

សេដ្ឋកិច្ចរបស់ជប៉ុនគឺស្ថិតនៅក្នុងការធ្លាក់ចុះ ហើយត្រូវបានរំពឹងថារក្សាល្បឿនទ្រឹងក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ទន្ទឹមនឹង ការខាតបង់ដោយផ្ទាល់ពីឥទ្ធិពលនៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក និងការខាតបង់ដោយប្រយោលផង តាមរយៈ ការរាប់បញ្ចូលទាំងការធ្លាក់ចុះតម្រូវការបរទេស និងការឡើងថ្លៃយ៉ាងខ្លាំងនៃប្រាក់យ៉េន ។

តាំងពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ភាពផ្ទុយស្រុយនៃឥណទានពិភពលោក បានធ្វើឱ្យមានភាពថយចុះកំណើនសេដ្ឋកិច្ចដោយមានការការពារនៅក្នុងអឺរ៉ុបខាងលិច និងភាពថយចុះទាំងស្រុងនៃសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសដែលមានសក្តានុពលសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់អឺរ៉ុប ។ ដោយមានការបាត់បង់នូវកំណើននេះ ផលិតផលក្នុងស្រុកសរុបត្រូវបានរំពឹងថានឹងថយចុះនៅខែដើមឆ្នាំ២០០៩ នេះ ហើយអាចមានការងើបឡើងវិញតិចតួចនៅខែចុងឆ្នាំ ដែលជារួមនឹងធ្វើឱ្យផលិតផលក្នុងស្រុកសរុបមានកំណើនអវិជ្ជមានក្នុងឆ្នាំ២០០៩ នេះ ។ បន្ទាប់ពីរយៈពេលយ៉ាងយូរក្នុងការពង្រឹងលក្ខខណ្ឌទីផ្សារការងារ អត្រាអនិកម្មភាពបានកើនឡើងតាំងពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០០៨ នឹងត្រូវបានរំពឹងថានឹងកើនឡើងបន្តទៀត ជាមធ្យម ក្នុងកម្រិតស្ទើរតែមួយភាគរយ សម្រាប់តំបន់អឺរ៉ុបទាំងមូល ។ ជាមួយនឹងសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចយឺតយ៉ាវ និងថ្លៃទំនិញនិងសេវាដែលបានធ្លាក់ចុះក្រោមចំណុចកំពូលកាលពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០០៨ អតិផរណាត្រូវបានរំពឹងថានឹងធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំង ពីកម្រិតដ៏ខ្ពស់ដែលបានកើតមានក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០០៨ ។ ហានិភ័យនានានឹងបន្តកើតមានជាពិសេសដោយឥទ្ធិពលពីប្រសិទ្ធភាពនៃគោលនយោបាយបច្ចុប្បន្ន និងអនាគតក្នុងការធ្វើឱ្យមានស្ថិរភាពទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ ។

បន្ទាប់ពីពេលជាច្រើនឆ្នាំនៃការពង្រីកសេដ្ឋកិច្ចអណ្តែតពាសពេញតំបន់ទាំងមូល រដ្ឋដែលជាសមាជិកអឺរ៉ុបថ្មីបានបង្ហាញការងាកចេញពីគំរូកំណើននានា ក្នុងឆ្នាំ២០០៨ ។ តម្រូវការក្នុងស្រុកមានភាពទន់ខ្សោយ ដោយសារចំណាយឥណទានខ្ពស់ ហើយកំណើនអតិផរណាលឿន និងកំណើនការនាំចេញទំនងជាមានភាពថយចុះទៀតផង ។ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបានរំពឹងថាមានភាពទន់ខ្សោយ និងអតិផរណាមានភាពថយចុះក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ។ ទោះបីជាសមាជិកថ្មីនៃសហគមន៍អឺរ៉ុបមិនទទួលបានរងនូវវិបត្តិឥណទាននិក្ខេបពីសហរដ្ឋអាមេរិក ក៏ប្រព័ន្ធធនាគារទទួលបានរងនូវភាពព្រួយពីបណ្តាគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុដែលមានបញ្ហា ក្នុងតំបន់អឺរ៉ុប-១៥ ។ ការកើនឡើងនៃបំណុលឯកជនរយៈពេលខ្លីជារូបិយប័ណ្ណបរទេស បានធ្វើឱ្យមានកង្វះខាតសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលដ៏ធ្ងន់ធ្ងរក្នុងប្រទេសហុងគ្រី ។ ហានិភ័យនានាអាចកើតមានចំពោះតំបន់ គឺរាប់បញ្ចូលភាពថយចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចដែលអូសបន្លាយក្នុងសហគមន៍អឺរ៉ុប-១៥ ព្រមជាមួយការហូរចេញនៃមូលធនដ៏ច្រើនទៀតផង ។

ក្នុងប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើនដទៃទៀត ដូចជាកំណើនក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី និងញូហ្សេលែន គឺមានភាពយឺតដោយផ្អែកលើការថយចុះតម្រូវការអតិថិជនដែលបណ្តាលមកពីលក្ខខណ្ឌឥណទានចង្អៀត ការកើនឡើងអតិផរណានិងការធ្លាក់ចុះតម្លៃទ្រព្យសកម្ម ។ សេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកាណាដានឹងទទួលបានហានិភ័យពីការធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ចសហរដ្ឋអាមេរិកជាពិសេសក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្មស្វ័យយន្ត ។

ប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាល

ក្នុងចំណោមប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាល កំណើនសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសជាសមាជិករបស់សហព័ន្ធរដ្ឋឯករាជ្យ (CIS) កំពុងមានការធ្លាក់ចុះឈានមុខគេនៅក្នុងឆ្នាំ២០០៩នេះ ក្នុងនោះរួមមានប្រទេសកាហ្សាក់ស្ថានសហព័ន្ធរុស្ស៊ី និងប្រទេសអ៊ុយក្រែន ដែលបណ្តាលជាចម្បងមកពីការជះឥទ្ធិពលនៃការធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកទាំងមូល និងការធ្លាក់ថ្លៃទំនិញរបស់ប្រទេសធំៗ ។ ការថយចុះនៃការវិនិយោគអាជីវកម្ម និងការចំណាយប្រចាំថ្ងៃ

នឹងកើតមានឡើងនៅពាសពេញផ្នែកតំបន់នេះ ។ ប្រទេសតូចៗដែលជាសមាជិក CIS នឹងទំនងជាមាន ការប៉ះពាល់ដោយសារការធ្លាក់ចុះនៃការផ្ទេរលុយរបស់អ្នកធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស និងនៃលំហូរចូលការវិនិយោគ បរទេសផ្ទាល់ ។ ការរឹតបន្តឹងឥណទានក្នុងស្រុក និងការកើនចំណាយលើហិរញ្ញប្បទានពីខាងក្រៅនឹងមានផល អាក្រក់យ៉ាងខ្លាំងលើសេដ្ឋកិច្ចពិតរបស់តំបន់នេះ បើទោះបីជាថ្មីៗនេះ គេបានអនុវត្តវិធានការគោលនយោបាយ ទប់ទល់មួយចំនួនហើយក្តី ។ អត្រាអនិកម្មភាពនឹងកើនឡើងនៅបណ្តាប្រទេសខ្លះ ក្នុងខណៈពេលដែលអតិផរណា ត្រូវបានកំណត់ឱ្យមានកម្រិតមធ្យម បើទោះជាវាអាចបន្តនៅកម្រិតខ្ពស់ក៏ដោយ ។ ក្នុងចំណោមហានិភ័យជា ផលវិបាកទាំងអស់ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចដែលថយចុះជាងការរំពឹងទុកនៅក្នុងសហព័ន្ធរុស្ស៊ី នឹងអាចមានឥទ្ធិពលដល់ ការថយចុះកំណើនសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសជាសមាជិកដទៃទៀត ។

នៅតំបន់អឺរ៉ុបភាគអាគ្នេយ៍ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅឆ្នាំ២០០៨ បានបន្តកើតមានដោយបណ្តាលមួយចំណែកធំពី តម្រូវការក្នុងស្រុក ដែលបញ្ជាក់ដោយការកើនឡើងនៃប្រាក់ខែពិត និងកំណើនឥណទានដ៏ខ្លាំង ព្រមទាំងលំហូរចូល វិនិយោគទុនបរទេសផ្ទាល់ដ៏ច្រើន ។ ជាមួយនឹងការកើតមានឡើងនូវវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក កត្តាដែលចូលរួម ក្នុងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចខាងលើបានចាប់ផ្តើមបាត់បង់នូវភាពខ្លាំងរបស់វា ។ ដោយហេតុថាតម្រូវការមានតិចតួច ក្នុងទីផ្សារនាំចេញសំខាន់ៗរបស់ប្រទេសទាំងនេះ វាហាក់ដូចជាមិនទំនងផងដែរ ដែលថាតំបន់នេះអាចផ្លាស់ប្តូរមកជា ទម្រង់សេដ្ឋកិច្ចផ្តោតលើទីផ្សារជាងមុនក្នុងរយៈពេលខ្លីបាននោះទេ ។ ដូចនេះ គេរំពឹងថាកំណើនសេដ្ឋកិច្ចនឹងថយចុះមួយ កម្រិតបន្ថែមទៀតនៅឆ្នាំ២០០៩ នេះ ។

ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍

ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ត្រូវទទួលរងគ្រោះដោយវិបត្តិវិបបនេះ តាមរយៈពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ។ ការធ្លាក់ថ្លៃទំនិញនិងសេវា នឹងធ្វើឱ្យរងគ្រោះដល់អ្នកនាំចេញជាពិសេស ប៉ុន្តែតម្រូវការកាន់តែទាបក្នុង ប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន នឹងមានផលប៉ះពាល់ដល់កំណើនការនាំចេញពាសពេញប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍ ។ សេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសដែលមានទីផ្សារកំពុងងើបឡើង ដូចជាប្រទេសប្រេស៊ីល កំពុងតែប្រឈមមុខនឹងភាពតានតឹង ក្នុងការឈានចូលទៅដល់ឥណទានពាណិជ្ជកម្ម ខណៈដែលភាពគម្រាមកំហែងនៃលំហូរចេញមូលធនឯកជនបាន កើនឡើងភ្លាមៗ ។ ទុនបម្រុងអន្តរជាតិភាគច្រើននៃប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍនានា នៅតែមានភាពគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់វិធានការទប់ទល់នានា ប៉ុន្តែទុនបម្រុងទាំងនេះនឹងអាចថយចុះយ៉ាងលឿន នៅពេលដែលវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ ពិភពលោកនេះកាន់តែស៊ីរូងថែមទៀត ។ ចំនួននៃប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍដែលចេះតែកើនឡើងបានបង្ហាញពីល្បឿន ថយចុះយ៉ាងលឿននៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ច ។ នេះគឺកំពុងតែកាត់បន្ថយក្តីសង្ឃឹមបន្តិចម្តងៗក្នុងការសម្រេចគោលដៅ អភិវឌ្ឍសហស្សវត្សរ៍ ។

កំណើនប្រទេសអាហ្វ្រិក បានថយចុះមកត្រឹម ៤,១% ក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ពី ៥,១% ក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ ដែលជាលទ្ធផល នៃឥទ្ធិពលឆ្លងពីវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោកដែលបានរាលដាលពេញតំបន់ ខណៈដែលសម្ពាធអតិផរណាបន្តប៉ះពាល់

តម្រូវការអតិថិជន ។ ប្រទេសអាហ្វ្រិកនឹងត្រូវទទួលរងឥទ្ធិពលតាមរយៈតម្រូវការនាំចេញចុះខ្សោយ ការធ្លាក់ថ្លៃ ទំនិញនិងសេវា និងការថយចុះលំហូរវិនិយោគទៅក្នុងតំបន់ ។ ជាផលវិបាក អត្រាអនិកម្មភាពក្នុងប្រទេសអាហ្វ្រិក ត្រូវបានប្រមើលមើលថាមានការកើនឡើង ដែលជាកត្តាធ្វើឱ្យអ្នកធ្វើការជាច្រើនចូលទៅក្នុងសេដ្ឋកិច្ចក្រៅផ្លូវការ យ៉ាងច្រើន ។ អតិផរណាត្រូវបានរំពឹងថាមានភាពស្ងប់ស្ងាត់ជាងក្នុងឆ្នាំ២០០៨ ។ ហានិភ័យនានា ចំពោះកំណើនសេដ្ឋកិច្ច ដែលថយចុះនៅតែមាន ប្រសិនបើប្រទេសផ្តល់ជំនួយមិនស្មើគ្នានឹងការប្តេជ្ញាផ្តល់ជំនួយរបស់ពួកគេនោះទេ ដែលកត្តានេះ នឹងមិនគ្រាន់តែគម្រាមកំហែងដល់គោលដៅអភិវឌ្ឍសហស្សវត្សរ៍ប៉ុណ្ណោះទេ គឺថែមទាំងធ្វើឱ្យអន្តរាយដល់ការរីកចម្រើន ដែលមានហូរហែពីអតីតទៀតផង ។

កំណើននៅក្នុងតំបន់អាស៊ីខាងកើតត្រូវបានរំពឹងថាថយចុះគួរឱ្យកត់សម្គាល់ក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ខណៈដែលការ នាំចេញនិងថយចុះយ៉ាងខ្លាំង ។ សេដ្ឋកិច្ចខ្លះក្នុងតំបន់នឹងទទួលរងបទពិសោធន៍ខាតបង់ហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងសម្បើមផងដែរ ដែលជាលទ្ធផលនៃហានិភ័យប្រៀបធៀបដ៏ខ្ពស់ទៅនឹងទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក ។ លំហូរចេញមូលធន ពីក្នុងតំបន់នឹងពង្រីកការលំបាកបន្ថែមទៀតដែលឆ្លងកាត់ដោយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតំបន់ ។ អតិផរណាក្នុងតំបន់ ត្រូវបានរំពឹងថាថយចុះ ហើយស្ថានភាពអនិកម្មភាពនឹងចាប់ផ្តើមកើនឡើង ។

លំហូរចេញនៃមូលធន និងការធ្លាក់ចុះជំនឿទុកចិត្តអ្នកវិនិយោគចំពោះកំណើនសេដ្ឋកិច្ចមិនច្បាស់លាស់នៅ អាស៊ីអាគ្នេយ៍ : កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅបណ្តាប្រទេសអាស៊ីអាគ្នេយ៍បានថយចុះពីវិស័យឧស្សាហកម្មមកវិស័យសេវាកម្ម ដោយសារតែផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមាននៃថ្លៃដើមខ្ពស់ពេក និងភាពចលាចលនៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ ។ ក្នុងអំឡុងពេល ឆ្នាំ២០០៨ តុល្យភាពខាងក្រៅប្រទេសបានទទួលការប៉ះពាល់ពីការកើនឡើងថ្លៃនៃការនាំចូលប្រេងម៉ាស៊ូត ម្ហូបអាហារ និងទំនិញប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀត ។ ចំណែកវិស័យហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងតំបន់ ត្រូវបានទទួលរងប៉ះពាល់ ពីវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសកលដែរ ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះ ការថយចុះនៃជំនឿទុកចិត្តរបស់អ្នកវិនិយោគបាននាំ ឱ្យមានការហូរចេញនៃមូលធន និងធ្វើឱ្យទុនបម្រុងថយចុះ ។

ថ្លៃប្រេងទាប និងការថយចុះនៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកបានប៉ះពាល់ដល់កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅបណ្តាប្រទេស អាស៊ីខាងលិច : កំណើនសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់អាស៊ីខាងលិច ត្រូវបានរំពឹងថាមានកំណើនទាបបំផុតនៅឆ្នាំ២០០៩ ។ នៅក្នុងតំបន់នេះ ចំណូលបានមកពីការនាំចេញប្រេងនិងត្រូវថយចុះយ៉ាងខ្លាំងដោយសារថ្លៃប្រេងនិងធ្លាក់ចុះ ។ ការធ្លាក់ចុះនៃចំណូលបានមកពីប្រេង និងលក្ខខណ្ឌឥណទានមិនអំណោយផលនៅបណ្តាប្រទេសនៃក្រុមប្រឹក្សាសហ ប្រតិបត្តិការឈូងសមុទ្រ (The Gulf Cooperation Council-GCC) បានធ្វើឱ្យមានការពន្យារពេលនៃគម្រោង វិនិយោគធំៗមួយចំនួននៅក្នុងតំបន់នេះ ។

កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងតំបន់អាមេរិកឡាទីន និងការីប៊ីនត្រូវបានរំពឹងថាមានកំណើនយឺតគួរឱ្យកត់សម្គាល់ នៅឆ្នាំ២០០៩ ។ មូលហេតុសំខាន់ៗនៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ចយឺតគឺដោយសារការធ្លាក់ចុះនៃថ្លៃទំនិញ ។ លើសពីនេះទៀត ឥណទានក្នុងស្រុក ត្រូវបានរឹតត្បិតក្នុងសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច ។

The financial crisis and the prospects for the world economy*

This report is a joint product of the Department of Economic and Social affairs (DESA), The United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) and the five United Nations regional commissions (Economic Commission for Africa (ECA), Economic Commission for Europe (ECE), Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP), and Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)).

It was never meant to happen again, but the world economy is now mired in the most severe financial crisis since the Great Depression. In little over a year, the mid-2007 subprime mortgage debacle in the United States of America has developed into a global financial crisis and started to move the global economy into a recession. Aggressive monetary policy action in the United States and massive liquidity injections by the central banks of the major developed countries were unable to avert this crisis. Several major financial institutions in the United States and Europe have failed, and stock market and commodity prices have collapsed and become highly volatile. Interbank lending in most developed countries has come to a virtual standstill, and the spread between the interest rate on interbank loans and treasury bills has surged to the highest level in decades. Retail businesses and industrial firms, both large and small, are finding it increasingly difficult to obtain credit as banks have become reluctant to lend, even to long-time customers. In October 2008, the financial crisis escalated further with sharp falls on stock markets in both developed and emerging economies. Many countries experienced their worst ever weekly sell off in equity markets.

A synchronized global downturn

Developed economies are leading the global downturn, the majority of them already experiencing a recession in the second half of 2008. Meanwhile, through international trade and finance channels, the weakness has spread rapidly to developing countries and the economies in transition, causing a synchronized global downturn in the outlook for 2009. Such a globally synchronized slowdown may be the first of its kind in the post-war era.

The employment situation is expected to deteriorate in most regions during 2009 and much of the employment gains could be lost because of the global economic slowdown. Employment began to change course in many economies in the second half of 2008, with unemployment rising rapidly in some (the United States, for instance) as lower consumption, production and trade started to have an adverse impact on the demand for labour. The employment situation worldwide is expected to deteriorate more significantly in 2009.

Global inflation is expected to decelerate significantly in the outlook for 2009, with the risk for deflation increasing in some economies. Surging commodity prices, particularly those for oil and food, boosted global inflation in 2008, leaving consumer price inflation at its highest level in a decade. Inflation was markedly higher in developing economies and economies in transition than in the developed economies. In the second half of 2008, however, inflationary pressures dissipated rapidly following the steep fall in world commodity prices (despite the lag in the pass-through effect from international to domestic prices) and weakening demand worldwide. The projected economic downturn is expected to weaken inflationary pressures further in 2009, and the concern of policymakers should focus on staving off sharp downfalls in economic growth

* This paper is extracted from World Economic Situation and Prospective 2009, December 01, 2008 in Doha, Qatar.

Developed economies

Among *developed economies*, the economy of the *United States* is expected to decline by 1 per cent in the baseline scenario for 2009. The most severe credit crunch since the Great Depression has turned a housing sector-led slowdown into a full-scale retrenchment of households and businesses, affecting the economy at large. Even though effective implementation of the Emergency Economic Stabilization Act (EESA), together with other measures, may eventually stabilize financial markets, it came too late to prevent a recession in the real economy. The unemployment rate is expected to rise above 7 per cent as job losses in almost all sectors of the economy increase sharply. Inflation, by contrast, is expected to abate notably. Should all the policy measures fail to unclog the credit markets soon, the United States most probably will suffer a much deeper and longer recession.

Japan's economy is in a recession and is expected, at best, to stagnate in 2009. While the direct losses from the global financial crisis have been contained so far, the indirect effects are becoming increasingly significant, including those brought on by weakening external demand as well as the appreciation of the yen.

Since September 2008, the global credit crunch has transformed a sharp slowdown in *Western Europe* into a full-fl edged recession, and the major European economies have technically entered into recession. Having lost all growth momentum, GDP is expected to contract further in the first half of 2009, with little likelihood of recovery in the second half, leaving a negative growth rate for the year as a whole. After a long period of improving labour market conditions, unemployment rates began to drift upwards from mid-2008 and are expected to move up further by nearly a full percentage point on average for the region as a whole in 2009. With activity slowing, and commodity prices falling well below their peaks of mid-2008, inflation is expected to decelerate significantly from the highs experienced during 2008. Risks continue to be slanted towards the downside, particularly as regards the effectiveness of current and anticipated policies in stabilizing financial markets.

Following several years of buoyant economic expansion throughout the entire region, the *new EU member States* exhibited divergent growth patterns in 2008. Domestic demand is weakening in response to higher credit costs and accelerated inflation, and export growth is also likely to decline. Growth is expected to weaken and inflation to moderate in 2009. While the new EU members are not directly exposed to the sub-prime loans of the United States, the region's banking system is subject to the shocks generated by the troubles among financial institutions in the EU-15. The high stock of short-term private debt in foreign currencies has already created a serious liquidity squeeze in Hungary. The risks for the region include a protracted slowdown in the EU-15, as well as a sharp reversal of capital flows.

In *other developed economies*, growth in both Australia and New Zealand are slowing as consumer demand has weakened owing to tighter credit conditions, higher inflation and falling asset prices. The Canadian economy will suffer from the economic slowdown in the United States, especially in sectors such as the automotive industry.

Economies in transition

Among *the economies in transition*, growth of the members of the *Commonwealth of Independent States* (CIS) is heading for a marked slowdown in 2009, largely dragged by the impact of the global recession and falling commodity prices on the largest economies, such as Kazakhstan, the Russian Federation and Ukraine. A slowdown in business investment, and, to a lesser degree, in household consumption will be felt throughout the region. The smaller CIS economies will likely be affected by declining worker remittances and FDI inflows. The adverse effects of a domestic credit squeeze and increased costs of external financing will be significant

on the real economy of the region, despite some recently adopted off setting policy measures. The unemployment rate will increase in some countries, while inflation is set to moderate, although it could remain at elevated levels. Among the downside risks, a worse-than-expected growth in the Russian Federation would have recessionary effects on other members.

In *South-eastern Europe*, growth in 2008 continued to be largely driven by domestic demand, underpinned by rising real wages and the lasting credit boom, as well as by strong FDI inflows. With the global financial crisis, these growth factors have started to lose momentum. In view of the weak demand in their main export markets, it is also unlikely that the region would be able to switch to a more export-oriented pattern of economic growth in the short run. Therefore, a further moderation of economic growth is expected in 2009.

Developing countries

Developing countries will be hurt by the crisis through international trade and finance channels. The drop in commodity prices will hurt primary exporters in particular, but lower demand in the developed countries will affect export growth throughout the developing world. Some emerging market economies, such as Brazil, are already facing severe curtailments in access to trade credit, while the threat of a sudden reversal in private capital flows has heightened. The vast amounts of foreign reserves accumulated by developing countries still provide a buffer and allow some space for counter-cyclical measures, but these reserves could well dwindle rapidly as the global crisis deepens further. A growing number of developing countries have already witnessed a significant deceleration in economic growth. This, no doubt, is diminishing the prospects of achieving the Millennium Development Goals (MDGs).

Growth in *Africa* is expected to decelerate to 4.1 per cent in 2009 from 5.1 percent in 2008, as the contagion effects of the global economic slowdown spread throughout the region, while inflationary pressures continue to dampen consumer demand. Africa would be impacted through weakened export demand, lower commodity prices and a decline in investment flows to the region. Consequently, employment growth in Africa is anticipated to weaken, pushing unemployment rates higher and forcing more workers into the already large informal economy. Inflation is expected to subside from 2008 levels. Risks for greater growth retardation exist if donor countries do not live up to their aid commitments, threatening not only the achievement of the MDGs, but also undermining past progress.

Growth in *East Asia* is expected to decline notably in 2009, as exports will decelerate significantly. Some economies in the region will also experience sizeable financial losses as a result of their relatively high exposure to global financial markets. An outflow of capital from this region will further intensify the difficulties experienced by the local financial institutions. Inflation in the region is expected to moderate, and the employment situation will start to deteriorate. Further monetary easing is expected in the region, and most countries have enough policy space to adopt more expansionary fiscal policy necessary for stimulating domestic demand. Some countries, such as China and the Republic of Korea, have already taken action in that direction.

South Asia is experiencing an overall slowdown in economic growth from the industrial sector to the service sector as a result of the negative impact of higher costs and the global financial turmoil. Inflation is forecast to moderate in view of the retreat in energy and food prices, resulting in lower pressure on government budgets related to price subsidies. During 2008, external balances suffered from higher import prices for fuel oil, food and other commodities, although continued solid remittances exerted a certain stabilizing effect in this regard. The financial sector in the region has had only very limited direct exposure to the global financial crisis, but the tightening in liquidity emerged as a major indirect impact. In parallel to this, waning investor confidence has led to capital outflows and shrinking foreign-exchange reserves. A number of downside risks include a more prolonged slowdown in global growth,

unsustainable fiscal balances and current accounts, natural disasters and political instability. Pakistan is a case in point where all of these factors have already come to a head.

Growth in *Western Asia* is anticipated to slow down significantly in 2009, to the lowest rate in seven years. The region will register a sharp decline in export revenues as average annual oil prices are expected to drop. Lower oil revenues and deteriorating credit conditions in the countries of the Gulf Cooperation Council (GCC) are likely to trigger a delay of large investment projects throughout the region. Facing large current account deficits, the economies of Jordan, Lebanon and, in particular, Turkey appear to be the most vulnerable to a drop in FDI inflows and tighter financing conditions. By contrast, strong fiscal and external positions will allow authorities in GCC countries to maintain an expansionary fiscal policy stance in order to weather the economic downturn. While labour markets have already started to deteriorate in a number of countries, most pronouncedly in Turkey, the high inflation rates throughout the region are expected to decline moderately.

Economic growth in *Latin America and the Caribbean* is expected to slow markedly in 2009. The key drag is the fall in commodity prices. In addition, domestic credit is expected to tighten in many economies. Inflationary pressures, which surged during 2008 owing to the increasing costs of energy, transportation and food, should decelerate in 2009, but Governments of the region may not be able to ease monetary policy in the face of currency depreciation. Stimulus will have to come through counter-cyclical fiscal policies, for which most countries have some room to manoeuvre given improvements in external and fiscal positions in preceding years. However, the region remains very vulnerable to an intensification of the global credit crunch, particularly a sharper reversal of capital inflows and a further decline of external demand.



ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ៨៧-០៨- ២១១-ប្រក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ប្រកាស

ស្តីពី

អភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៥/០១៩ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៥ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជ ចាន់តុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៤ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះធនាគារពាណិជ្ជ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៥ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះធនាគារឯកទេសឥណទានជនបទ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៦ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី ០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៨

ស រ ប ច

ជំពូក ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

ប្រការ ១.-

ប្រកាសនេះមានគោលបំណងពង្រឹងអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ តទៅហៅថា "គ្រឹះស្ថាន" ដោយរៀបចំឱ្យមានរចនាសម្ព័ន្ធគណៈគ្រប់គ្រងគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ រួមមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឯករាជ្យនិងសកម្ម គណៈប្រតិបត្តិនិងគណៈកម្មការជំនាញ ដែលចាំបាច់ប្រកបដោយគុណវុឌ្ឍិ សមត្ថភាព សុចរិតភាព ដើម្បីដឹកនាំ គ្រប់គ្រងគ្រឹះស្ថានឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ ២.-

សម្រាប់គោលបំណងនៃប្រកាសនេះ ពាក្យមួយចំនួនត្រូវបានកំណត់និយមន័យដូចតទៅ :

- ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ជាគណៈគ្រប់គ្រងដែលទទួលខុសត្រូវក្នុងការត្រួតពិនិត្យ លើការគ្រប់គ្រង និង ស្ថានភាពរបស់គ្រឹះស្ថាន ក្នុងនាមភាគទុនិក ដូចជាក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុនមហាជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត ដែលគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់ស្តីពីសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យដែលមានភារកិច្ចសមមូលនៃក្រុមហ៊ុន ដែលមានទម្រង់គតិយុត្តិផ្សេងគ្នា ។
- គណៈប្រតិបត្តិ ជាក្រុមបុគ្គលដែលទទួលខុសត្រូវលើការគ្រប់គ្រងដោយប្រសិទ្ធភាពលើគ្រឹះស្ថាន ស្របតាមប្រការ ៦ នៃប្រកាស លេខ ៨៧-០០-០៤ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពី ការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះធនាគារពាណិជ្ជ ប្រការ ៥ នៃប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៥ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពី ការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះធនាគារឯកទេសឥណទានជនបទ ឬ ប្រការ ៥ នៃប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៦ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពី ការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។
- គណៈកម្មការសវនកម្ម ជាគណៈកម្មការជំនាញដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានបង្កើតឡើង ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវកំណត់អំពីសមាជិកភាព ភារៈកិច្ច នីតិវិធី

ប្រតិបត្តិ និងលក្ខខណ្ឌដែលក្នុងនោះសវនករ និងបុគ្គលដទៃទៀត
របស់គ្រឹះស្ថានត្រូវជាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងការងាររបស់ខ្លួន ។

- គណៈកម្មការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ជាគណៈកម្មការជំនាញ ដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានបង្កើត
ឡើង ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវកំណត់អំពីសមាជិកភាពភារកិច្ច
និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិការរបស់គណៈកម្មការនេះ ។
- គណៈកម្មការតែងតាំងនិងផ្តល់តម្លៃការ ជាគណៈកម្មការជំនាញ ដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបាន
បង្កើតឡើង ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវកំណត់អំពីសមាជិកភាព
ភារកិច្ច និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិការរបស់គណៈកម្មការនេះ ។
- អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ជាក្រុមប្រតិបត្តិគន្លឹះ ដែលមានភារកិច្ចមើលការខុសត្រូវលើការ
គ្រប់គ្រងប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រឹះស្ថាន ។

ជំពូក ២

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យ សកម្ម និងមានគុណវុឌ្ឍិ

ប្រការ ៣.-

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវមានគុណវុឌ្ឍិគ្រប់គ្រាន់ ។ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវ :

- ឆ្លងកាត់ដំណើរការលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យដ៏ត្រឹមត្រូវនិងសមស្របមួយដោយធនាគារជាតិនៃ
កម្ពុជា ដែលជាផ្នែកមួយនៃការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ
- យល់ពីតួនាទីរបស់ខ្លួន រួមទាំងទម្រង់ហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន
- បើចាំបាច់ត្រូវទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាល ដើម្បីរក្សាបានជំនាញរួមគ្នា
- យល់ពីភារកិច្ចរបស់ខ្លួនចំពោះភាគទុនិក ចំពោះគ្រឹះស្ថាន និងចំពោះអ្នកដែលមានផល
ប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធ
- យល់ដឹងអំពីបរិស្ថានច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងមូល ដើម្បីយល់ច្បាស់អំពីបញ្ហាដែលអាច
កើតមានឡើង
- តាមដានស្ថានភាពទីផ្សារបច្ចុប្បន្ន និងយល់ដឹងអំពីបរិស្ថានប្រកួតប្រជែងនៃអាជីវកម្ម
របស់គ្រឹះស្ថាន
- មានពេលវេលា និងថាមពលដែលអាចបំពេញការងារប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ ៤.~

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវសកម្មការងារ ។ យ៉ាងហោចណាស់ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ត្រូវ :

- អនុម័តយុទ្ធសាស្ត្រ គោលនយោបាយហានិភ័យ និងនីតិវិធីគ្រប់គ្រងហានិភ័យទាំងនោះ
- រៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធរបស់ខ្លួន ដើម្បីឱ្យការពិភាក្សាមានប្រសិទ្ធភាព
- ជ្រើសរើស ត្រួតពិនិត្យ ផ្លាស់ប្តូរនាយកប្រតិបត្តិសំខាន់ៗ
- សាកសួរអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់
- រៀបចំប្រព័ន្ធរាយការណ៍មួយដែលអាចជួយឱ្យការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលមានលក្ខណៈយល់ដឹងបាន និងទាន់ពេល
- ជួបជាមួយអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ និងសវនករផ្ទៃក្នុងឱ្យបានទៀងទាត់
- វាយតម្លៃការប្រតិបត្តិរបស់អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ឱ្យបានទៀងទាត់
- វាយតម្លៃគោលនយោបាយរបស់គ្រឹះស្ថានឱ្យបានទៀងទាត់ទៅលើការអនុវត្ត និងបញ្ហាជាសក្តានុពលដែលអាចសំគាល់បាន
- អនុវត្តនូវការវិនិច្ឆ័យសម្រាប់ពេលអនាគត ដើម្បីសំគាល់នូវបញ្ហាជាសក្តានុពលដែលគ្រឹះស្ថានត្រូវប្រឈម និងធានាថាសកម្មភាពកែតម្រូវសមស្របត្រូវបានអនុវត្តជាបន្ទាន់បើចាំបាច់

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនឹងត្រូវប្រជុំយ៉ាងហោចណាស់ពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ ។ សមាជិកនោះត្រូវបានដកចេញពីតំណែង ក្នុងករណីបុគ្គលនោះមិនបានចូលរួមអង្គប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបីដង ជាបន្តបន្ទាប់ដោយគ្មានមូលហេតុត្រឹមត្រូវ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាជាបន្ទាន់រាល់ការផ្លាស់ប្តូរកម្មសិទ្ធិភាគហ៊ុននិង/ឬសិទ្ធិបោះឆ្នោតនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ។ កាតព្វកិច្ចជូនដំណឹងនេះមិនត្រូវធ្វើឡើងចំពោះតែការផ្លាស់ប្តូរការកាន់កាប់ដើមទុនឈានដល់ ៥% ឬ ២០% ឬនៃសិទ្ធិបោះឆ្នោត ប៉ុន្តែការជូនដំណឹងក៏ត្រូវធ្វើឡើងចំពោះការផ្លាស់ប្តូរដែលប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃការគ្រប់គ្រងរបស់គ្រឹះស្ថាន តាមរយៈការកាន់កាប់សមាមាត្រភាគហ៊ុនឬនៃសិទ្ធិបោះឆ្នោត ។ ការជូនដំណឹងនេះជាកាតព្វកិច្ចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ដោយមិនគិតដល់កាតព្វកិច្ចដែលតម្រូវដោយបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងភាគហ៊ុនថ្មី ឬភាគហ៊ុនដែលបានផ្ទេរ និង/ ឬនៃសិទ្ធិបោះឆ្នោត ។

ប្រការ ៥.-

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវចេះវិនិច្ឆ័យឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយត្រូវ :

- ជៀសវាងទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- មិនត្រូវចូលរួមធ្វើសេចក្តីសម្រេចនៅពេលមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- ជំរុញសុវត្ថិភាព និងភាពរឹងមាំរបស់គ្រឹះស្ថាន ។

ប្រការ ៦.-

១- សម្រាប់ធនាគារពាណិជ្ជ លើកលែងតែសាខាធនាគារបរទេស ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវមានសមាជិកឯករាជ្យយ៉ាងតិចពីររូប ។ សមាជិកឯករាជ្យត្រូវមានសមត្ថភាពវិនិច្ឆ័យដោយឯករាជ្យលើទស្សនៈនៃការគ្រប់គ្រង ផលប្រយោជន៍នយោបាយ ឬផលប្រយោជន៍ខាងក្រៅ ដែលមិនសមស្រប ។

២- សម្រាប់ធនាគារឯកទេស និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវមានសមាជិកយ៉ាងតិច ៣រូប ដែលក្នុងនោះ មួយរូបត្រូវតែជាសមាជិកឯករាជ្យដូចបានចែងក្នុងចំណុច ១ ខាងលើ ។ ប្រសិនបើ គ្រឹះស្ថាននោះមានសមាជិកលើសពី៣រូប គ្រឹះស្ថានត្រូវធានាថាយ៉ាងតិចមួយភាគបី(១/៣) នៃសមាជិកត្រូវតែជាសមាជិកឯករាជ្យ ។

៣- សាខាធនាគារបរទេស ត្រូវអនុវត្តគោលនយោបាយអភិបាលកិច្ចត្រឹមត្រូវ និង នីតិវិធីអនុលោមតាមគោលការណ៍ដែលបានកំណត់នៅក្នុងប្រកាសនេះ ។ ភាពរឹងមាំនៃអភិបាលកិច្ចរបស់សាខាធនាគារបរទេសត្រូវសមស្របនឹងកម្រិតស្វ័យភាពនៃការគ្រប់គ្រង ដែលស្នាក់ការកណ្តាលបរទេសបានផ្តល់ឱ្យនាយកប្រតិបត្តិក្នុងស្រុក ។

ប្រការ ៧.-

គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតគណៈកម្មការសវនកម្ម និងគណៈកម្មការហានិភ័យ ហើយអាចបង្កើតគណៈកម្មការជំនាញផ្សេងទៀតតាមការចាំបាច់ ឬតាមការតម្រូវរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ប្រការ ៨.-

គណៈកម្មការសវនកម្មរបស់គ្រឹះស្ថាន ត្រូវដឹកនាំដោយសមាជិកឯករាជ្យនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។ គណៈកម្មការនេះត្រូវមានយ៉ាងតិចបុគ្គលឯករាជ្យម្នាក់ដែលមាន ជំនាញឯកទេសផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងគណនេយ្យ និងបុគ្គលឯករាជ្យម្នាក់ដែលមានជំនាញឯកទេសផ្នែកច្បាប់ និងធនាគារ ។

គណៈកម្មការសវនកម្ម ត្រូវទទួលខុសត្រូវជាអប្បបរមា ដោយ :

- ធានាថាព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនសាធារណជន និងធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រឹមត្រូវនិងអាចជឿជាក់បាន
- វាយតម្លៃភាពសមស្របនៃវិធីសាស្ត្រគណនេយ្យ ដែលបានប្រើដើម្បីរៀបចំគណនីដោយឡែក និងគណនីរួមបញ្ចូលគ្នា ប្រសិនបើមាន
- វាយតម្លៃគុណភាពនៃនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ជាពិសេសវាយតម្លៃថាតើប្រព័ន្ធសម្រាប់វាស់វែង តាមដាន និងត្រួតពិនិត្យហានិភ័យមានសង្គតិភាព និងផ្តល់អនុសាសន៍លើសកម្មភាពអនុវត្តបន្តនៅពេលណាដែលសមស្រប ។

ប្រការ ៩.~

គណៈកម្មការហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ត្រូវដឹកនាំដោយបុគ្គលដែលមានជំនាញខាងហិរញ្ញវត្ថុ និងគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ។ បុគ្គលនោះត្រូវមានឯករាជ្យពីការងារគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃ ។

គណៈកម្មការហានិភ័យត្រូវទទួលខុសត្រូវជាអប្បបរមា លើការតាមដានត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

ប្រការ ១០.~

ប្រសិនបើគ្រឹះស្ថានមានគណៈកម្មការតែងតាំងនិងផ្តល់តម្លៃការ គណៈកម្មការនេះត្រូវដឹកនាំដោយសមាជិកឯករាជ្យនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

គណៈកម្មការនេះត្រូវមានយ៉ាងតិចបុគ្គលឯករាជ្យដែលមានជំនាញផ្នែកច្បាប់ និងធនាគារ ។

គណៈកម្មការតែងតាំងនិងផ្តល់តម្លៃការ ត្រូវទទួលខុសត្រូវជាអប្បបរមា ដោយ :

- ធានាថាគោលនយោបាយផ្តល់តម្លៃការ មានសង្គតិភាពទៅនឹងគោលដៅរយៈពេលវែង និងតម្លៃរួម (Corporate Value) របស់គ្រឹះស្ថាន
- ផ្តល់អនុសាសន៍លើនីតិវិធីដើម្បីជ្រើសរើស និងផ្តល់ប្តូរសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ផ្តល់អនុសាសន៍ចំពោះបុគ្គលឯករាជ្យដែលនឹងក្លាយជាសមាជិកគណៈកម្មការ ដូចមានយោងក្នុងប្រកាសនេះ
- អនុម័តការតែងតាំងអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ។

ជំពូក ៣

គោលដៅវាយឧស្ស័យ និងតម្លៃរូបរបស់គ្រឹះស្ថាន

ប្រការ ១១.~

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវកំណត់តម្លៃរូប និងធានាថា តម្លៃរូបទាំងនោះត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយ យល់ដឹង និងទទួលយកទូទាំងគ្រឹះស្ថាន ។ តម្លៃទាំងនេះត្រូវគិតពីផលប្រយោជន៍របស់ភាគទុនិក និងអ្នកធ្វើប្រាក់ ផងដែរ ។

ប្រការ ១២.~

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវធានាថា គោលនយោបាយនិងនីតិវិធី ត្រូវបានបង្កើតឡើងជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរ និងត្រូវបានប្រតិបត្តិតាមទាំងស្រុង ជាពិសេសទាក់ទងទៅនឹងចំណុចដូចខាងក្រោម :

- ទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- ការផ្តល់ឥណទានដល់បុគ្គលិកជាន់ខ្ពស់ និងនិយោជិត
- ប្រតិបត្តិការជាមួយសម្ព័ន្ធព្យាបាល និងបុគ្គលសម្ព័ន្ធ ។

ប្រការ ១៣.~

ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដែលមានសក្តានុពលត្រូវតែមានការយកចិត្តទុកដាក់ជាពិសេសពីក្រុម ប្រឹក្សាភិបាល :

- នៅពេលដែលគ្រឹះស្ថានជាផ្នែកមួយនៃចង្កោមក្រុមហ៊ុន
- ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ត្រូវតែទប់ស្កាត់ គ្រប់គ្រង និងបើកចំហ
- ត្រូវកំណត់របៀបវារៈព័ត៌មាន ដើម្បីជៀសវាងទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- ព័ត៌មានរបស់អតិថិជនត្រូវតែច្បាស់លាស់ និងត្រឹមត្រូវអំពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- អ្នកត្រួតពិនិត្យត្រូវតែបានជូនដំណឹងយ៉ាងដិតដល់អំពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដែលមាន សក្តានុពល ។

ជំពូក ៤

កាតព្វកិច្ចរបស់ស្ថិតិការទទួលខុសត្រូវ

ប្រការ ១៤._

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវកំណត់ការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន ។

អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវបង្កើតវិធានច្បាប់លាស់ ដើម្បីផ្ទេរភារកិច្ចរបស់ខ្លួនទៅបុគ្គលិក ។ អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវបង្កើតផងដែរនូវកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍ច្បាប់លាស់ ក្នុងគោលបំណងគាំទ្រដល់ការតាមដានការប្រតិបត្តិតាមវិធានដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងខាងលើ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។

អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ដែលជាផ្នែកមួយនៃគណៈប្រតិបត្តិ ដូចដែលបានកំណត់និយមន័យក្នុងប្រការ ២ នៃប្រកាសនេះ ត្រូវឆ្លងកាត់ដំណើរការលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យដ៏ត្រឹមត្រូវនិងសមស្របមួយ ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មុននឹងទទួលភារកិច្ចជាអ្នកប្រតិបត្តិជាន់ខ្ពស់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ។

ប្រការ ១៥._

នៅក្នុងក្រុមសម្ព័ន្ធធនាគារ អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវរៀបចំវេទនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងនៅថ្នាក់ក្រុមសម្ព័ន្ធនិងនៅថ្នាក់ក្រុមហ៊ុននីមួយៗដែលជាផ្នែកមួយនៃវេទនាសម្ព័ន្ធរបស់ក្រុមសាធារណៈ ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល របស់បុគ្គលសម្ព័ន្ធណាមួយ ត្រូវរក្សាឱ្យបានពេញលេញនូវការទទួលខុសត្រូវលើអភិបាលកិច្ចរបស់ខ្លួន ។ ដូចគ្នានេះដែរ ការផ្តល់សេវាសំខាន់ៗពីប្រភពខាងក្រៅគ្រឹះស្ថាន មិនអាចរួចផុតពីការទទួលខុសត្រូវក្នុងការពិនិត្យមើលសកម្មភាព និងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យបានឡើយ ។

ប្រការ ១៦._

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវធានាថា មានការត្រួតពិនិត្យសមស្រប ត្រឹមត្រូវពីអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ស្របតាមគោលនយោបាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។ អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវមានជំនាញជាចាំបាច់ ។

អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវទទួលខុសត្រូវលើសេចក្តីសម្រេច និងសកម្មភាពរបស់ខ្លួនចំពោះក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។ អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវទទួលយក និងអនុវត្តតាមទាំងស្រុងនូវគោលនយោបាយដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានបង្កើតឡើង និងត្រូវរាយការណ៍ឱ្យបានទៀងទាត់ទៅក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

អំពីទម្រង់ហានិភ័យ លទ្ធផលនៃការអនុវត្ត បញ្ហាផ្សេងៗ វិវាទចម្បងរបស់គ្រឹះស្ថាន និងបញ្ហាចំពោះ មុខ និងជាសក្តានុពលនៃបទប្បញ្ញត្តិ ។

ជំពូក ៥

ការលើកកម្ពស់គុណភាព និងប្រសិទ្ធភាពនៃសវនកម្ម

ប្រការ ១៧.~

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ត្រូវប្រើប្រាស់ការងាររបស់សវនករ និងមុខងារ ត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ៖

- អ្នកគ្រប់គ្រងត្រូវផ្សព្វផ្សាយឱ្យមានការទទួលស្គាល់ពីសារៈសំខាន់នៃការងាររបស់សវនករ ខាងក្នុង និងខាងក្រៅ ទូទាំងគ្រឹះស្ថាន
- លទ្ធផលរកឃើញរបស់សវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវតែប្រើប្រាស់សម្រាប់ សកម្មភាពកែតម្រូវ ដោយប្រសិទ្ធភាព គ្រប់កាលៈទេសៈដែលតម្រូវ
- ការអនុវត្តទាន់ពេលវេលានូវសកម្មភាពកែតម្រូវដែលចាំបាច់ និងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពត្រូវតែពិចារណាយោងតាមភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃការរកឃើញ និងហានិភ័យដែលនាំឱ្យមាន ការធ្លាក់ដុនដាបជាបន្តបន្ទាប់នៃទម្រង់ហានិភ័យរួម និងស្ថានភាពប្រតិបត្តិតាមបទប្បញ្ញត្តិ របស់គ្រឹះស្ថាន ។

ជំពូក ៦

គោលនយោបាយលាភការ

ប្រការ ១៨.~

តាមការចាំបាច់ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈកម្មការតែងតាំងនិងផ្តល់តម្លៃការ ត្រូវធានាថា ការអនុវត្តនិងគោលនយោបាយលាភការមានសង្គតិភាពជាមួយនិងវប្បធម៌សាជីវកម្ម (Corporate Culture) យុទ្ធសាស្ត្រនិងគោលដៅរយៈពេលវែង និងបរិយាកាសត្រួតពិនិត្យរបស់គ្រឹះស្ថាន ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវកំណត់ ឬ អនុម័តលាភការដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងអ្នក គ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ។

តម្លៃការជូនទៅនាយកមិនប្រតិបត្តិ ត្រូវសមាមាត្រទៅនឹងការចូលរួមរបស់អ្នកទាំងនោះ

ប៉ុន្តែការផ្តល់តម្លៃការនោះ មិនទាក់ទងនឹងលទ្ធផលរយៈពេលខ្លីរបស់គ្រឹះស្ថានទេ ។

រង្វាន់លើកទឹកចិត្តចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ត្រូវមានគោលដៅ បង្កើនតម្លៃរួម (Corporate Value) រយៈពេលវែង ។

ជំពូក ៧

តម្លាភាព

ប្រការ ១៩.~

គ្រឹះស្ថានត្រូវតែដឹកនាំគ្រប់គ្រងប្រកបដោយមានតម្លាភាព ។ ការបើកចំហដល់សាធារណជន ត្រូវតែសមាមាត្រទៅនឹងទំហំ សកម្មភាព ភាពស្មុគស្មាញ និងទម្រង់ហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ ការ បើកចំហ យ៉ាងហោចណាស់ត្រូវមានដូចខាងក្រោម ៖

- រចនាសម្ព័ន្ធក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងរបស់គ្រឹះស្ថាន
- រចនាសម្ព័ន្ធភាគទុនិក
- រចនាសម្ព័ន្ធរបស់ក្រុមសាធិវិកម្ម បើអាចធ្វើបានត្រូវឱ្យសមស្របទៅនឹងកម្មសិទ្ធិភាព ភាគហ៊ុនដែលត្រូវបានកាន់កាប់
- រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង
- រង្វាន់លើកទឹកចិត្ត
- ក្រមប្រតិបត្តិ ឬ ក្រមសីលធម៌
- គោលនយោបាយស្តីពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- គោលនយោបាយឥណទាន និងកំរិតកំណត់ដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះសម្ព័ន្ធព្យាបាលនិងបុគ្គលសម្ព័ន្ធ

ជំពូក ៨

ការយល់ដឹងអំពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឹះស្ថាន

ប្រការ ២០.~

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ៖

- ត្រូវយល់ដឹងអំពីរចនាសម្ព័ន្ធប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន រួមទាំងនៅពេលដែលគ្រឹះស្ថាន ធ្វើប្រតិបត្តិការនៅក្នុងយុត្តាធិការ ឬ តាមរយៈរចនាសម្ព័ន្ធណាមួយដែលរារាំងដល់តម្លាភាព

- ត្រូវធានាថា អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់អនុវត្តតាមគោលនយោបាយច្បាស់លាស់ចំពោះប្រតិបត្តិការដែលត្រូវបានធ្វើតាមរយៈរចនាសម្ព័ន្ធ ឬ យុត្តាធិការ ដែលគ្មានតម្លាភាព
- ត្រូវមានគោលនយោបាយសមស្របសម្រាប់ការអនុម័ត និងពិនិត្យឡើងវិញនូវរចនាសម្ព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ឧបករណ៍ ឬ ផលិតផល ដែលមានភាពស្មុគស្មាញ
- ត្រូវធានាថា សវនកម្មផ្ទៃក្នុងមិនត្រូវទុកឱ្យរចនាសម្ព័ន្ធ ឬ សកម្មភាព ទាំងនេះស្ថិតនៅក្រៅការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញជាប្រចាំរបស់ខ្លួនឡើយ
- ត្រូវធានាថាការផ្តល់សេវាពីខាងក្រៅ ចំពោះសកម្មភាពសំខាន់ៗ នៅតែស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យគ្រប់គ្រាន់ និងធានាថាហានិភ័យដែលផ្សារភ្ជាប់និងការផ្តល់សេវាពីខាងក្រៅនេះ ត្រូវបានសំគាល់ និងតាមដានពេញលេញ។

ជំពូក ៩

អន្តរបញ្ញត្តិ

ប្រការ ២១.-

១- បន្ទាប់ពីប្រកាសនេះចូលជាធរមាន ធនាគារពាណិជ្ជ និងធនាគារឯកទេសលើកលែងតែសាខាធនាគារបរទេស ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានពេញលេញនូវបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃអភិបាលកិច្ច ជាពិសេសប្រការ៦នៃប្រកាសនេះ ដោយមិនឱ្យលើសពី:

- ១២ខែ សម្រាប់គ្រឹះស្ថានដែលមានចំនួនបុគ្គលិកលើសពី ៣០០នាក់ ឬទ្រព្យសកម្មសរុបច្រើនជាង ៤០០ពាន់លានរៀល
- ១៨ខែ សម្រាប់គ្រឹះស្ថានដែលមានចំនួនបុគ្គលិកពី ១៥០នាក់ ដល់ ៣០០នាក់ ឬ ទ្រព្យសកម្មសរុបពី ២០០ពាន់លានរៀល ដល់៤០០ពាន់លានរៀល និង
- ២៤ខែ សម្រាប់គ្រប់គ្រឹះស្ថានដទៃទៀតដែលមានចំនួនបុគ្គលិកតិចជាង ១៥០នាក់ ឬ ទ្រព្យសកម្មសរុបតិចជាង ២០០ពាន់លានរៀល ។

២- ក្នុងអំឡុងពេល៩ខែបន្ទាប់ពីប្រកាសនេះចូលជាធរមាន គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្តល់ផែនការសកម្មភាពមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយរៀបរាប់លំអិតពីសកម្មភាពដែលបានអនុវត្ត និងត្រូវអនុវត្តឱ្យពេញលេញតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ ។ ផែនការសកម្មភាពនេះត្រូវរៀបរាប់ពី:

- លក្ខណៈសម្បត្តិដែលធនាគារត្រូវការ សម្រាប់បំពេញមុខតំណែងក្នុងអង្គការលេខដែលបានគ្រោងទុក

- ការទទួលខុសត្រូវឱ្យបានច្បាស់លាស់ ចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឯករាជ្យ និងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាដទៃទៀត និង
- ការទទួលខុសត្រូវ ចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាដទៃទៀត ជាពិសេសជាមួយ គណៈកម្មការដែលត្រូវបង្កើតឡើង ។

៣- ផែនការសកម្មភាព អង្គការលេខដែលបានគ្រោងទុក និងការទទួលខុសត្រូវដែលបានរៀបរាប់ខាងលើឱ្យបានច្បាស់លាស់ត្រូវរាយការណ៍ទាន់ពេលវេលាមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ប្រការ ២២.~

ក្នុងអំឡុងពេល៩ខែបន្ទាប់ពីប្រកាសនេះចូលជាធរមាន សាខាធនាគារបរទេសត្រូវរាយការណ៍មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ស្តីពីគោលនយោបាយនិងនីតិវិធីនៃអភិបាលកិច្ច ដោយត្រូវរៀបរាប់ពី៖

- ស្វ័យភាពនៃសិទ្ធិសម្រេចដែលផ្តល់ដោយទីស្នាក់ការកណ្តាល
- គោលនយោបាយ និងនីតិវិធីនៃអភិបាលកិច្ច និងការគ្រប់គ្រងដោយទីស្នាក់ការកណ្តាលដែលសាខាត្រូវអនុវត្តតាម
- បណ្តាញនៃការរាយការណ៍របស់គណៈប្រតិបត្តិសាខា ទៅសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងការទទួលខុសត្រូវក្នុងគ្រឹះស្ថាន ដែលកំណត់ដោយទីស្នាក់ការកណ្តាល
- ការផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដោយទីស្នាក់ការកណ្តាល ចំពោះគណៈប្រតិបត្តិសាខាក្នុងស្រុក និង
- នីតិវិធី និងគោលនយោបាយត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងសិទ្ធិអំណាចដែលតម្រូវដោយទីស្នាក់ការកណ្តាលដើម្បីឱ្យសាខាមានសិទ្ធិធ្វើប្រតិបត្តិការ ។

ច្បាប់ចម្លងនៃរាល់ឯកសារខាងលើ ត្រូវភ្ជាប់ជាមួយរបាយការណ៍ផ្តល់មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អាចទាមទារឱ្យធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មតាមគ្រានុវិធានរបាយការណ៍ទាំងនោះសំដៅវាយតម្លៃ ភាពខ្លាំងនិងភាពខ្សោយ នៃការត្រួតពិនិត្យនិងអភិបាលកិច្ចរបស់សាខាធនាគារបរទេស ។

ប្រការ ២៣.~

គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះឱ្យបានពេញលេញមិនឱ្យលើសពី២៤ខែបន្ទាប់ពីប្រកាសនេះចូលជាធរមាន ។ គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្តល់ផែនការសកម្មភាពមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយរៀបរាប់លំអិតពីសកម្មភាពដែលបានអនុវត្ត និងត្រូវអនុវត្តឱ្យពេញលេញតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ ។ ផែនការសកម្មភាពនេះត្រូវរៀបរាប់ពី៖

- សក្តានុពលសម្បត្តិដែលធនាគារត្រូវការ សម្រាប់បំពេញមុខតំណែង ក្នុងអង្គការលេខដែលបាន គ្រោងទុក
- ការទទួលខុសត្រូវឱ្យបានច្បាស់លាស់ ចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឯករាជ្យ និងសមាជិក ក្រុមប្រឹក្សាដទៃទៀត និង
- ការទទួលខុសត្រូវ ចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាដទៃទៀត ជាពិសេសជាមួយ គណៈកម្មការ ដែលត្រូវបង្កើតឡើង ។

ក្នុងករណីចាំបាច់ គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្តល់ផែនការសកម្មភាពខាងលើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក្នុងអំឡុងពេល ៩ខែ ។

ជំពូក ១០
អវសានប្បញ្ញត្តិ

ប្រការ ២៤.~

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន និង អង្គភាព ក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថាន នៅក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ២៥.~

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨



កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ២៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
"ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
"ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"



National Bank of Cambodia

Number: B7-08-211 Prokor

KINGDOM OF CAMBODIA

NATION RELIGION KING

Unofficial translation

PRAKAS ON GOVERNANCE IN BANKS AND FINANCIAL INSTITUTIONS

The Governor of the National Bank of Cambodia

With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;

With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27 of January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Functioning of the National Bank of Cambodia;

With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;

With reference to the Royal Kram NS/RKM/0605/019 of June 19, 2005, promulgating the Law on Commercial Enterprises;

With reference to the Royal Decree NS/RKT/0508/526 of May 13, 2008, on the reappointment of His Excellency Chea Chanto as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;

With reference to the Prakas B7-00-04 on the Licensing of Commercial Banks; dated January 10, 2000;

With reference to the Prakas B7-00-05 on the Licensing of Rural Credit Specialized Banks; dated January 11, 2000;

With reference to the Prakas B7-00-06 on the Licensing of Micro-Finance Institutions; dated January 11, 2000;

Pursuant to the recommendation made by National Bank of Cambodia management during the October 03, 2008, meeting.

Decides:

Chapter 1
General Regulations

Article 1

The purpose of this Prakas is to strengthen governance of Banks and Financial Institutions, hereafter called “Institutions” by organizing different levels of management such as an independent and active board, an Executive board, and specialized committees with the qualifications, capacity and integrity for effectively managing the institutions.

Article 2

For the purposes of implementing this regulation the following definitions shall apply.

“Decision-making body” or “Board”: the collegiate body that is responsible for supervising the management and situation of the financial institution on behalf of the shareholders, i.e., the board of directors of public limited companies governed by the Law on Commercial Enterprises or the equivalent supervisory board of firms having a different legal form.

“Executive body”: the persons who are responsible for the effective management of the financial institution, referred to in Article 6 of the Prakas B7-00-04 on the Licensing of Banks, Article 5h of the Prakas B7-00-05 on the Licensing of Rural Credit Specialized Banks or Article 5h of the Prakas B7-00-06 on the Licensing of microfinance Institutions.

“Audit committee”: a specialized committee that may be set up by the decision-making body. The decision-making body shall determine its membership, tasks, operating procedures and the conditions in which the statutory auditors and any other person belonging to the institution shall be involved in its work.

“Risk committee”: a specialized committee that may be set up by the decision-making body. The decision-making body shall determine its membership, tasks and operating procedures.

“Remuneration and nomination committee”: a specialized committee that may be set up by the decision-making body. The decision-making body shall determine its membership, tasks and operating procedures.

“Senior management”: a group of key executives overseeing day-to-day management of the institution.

Chapter 2
Qualified, Active and Independent Board

Article 3

Board members should be qualified. This means that they shall:

- Undergo the fit and proper testing process at the NBC which is part of the licensing processes;
- Understand their role, including the institution’s risk profile;
- Be trained if necessary so as to maintain a collective expertise;
- Understand their duties to shareholders, to the institution, and to stakeholders;
- Understand the overall regulatory environment in order to be knowledgeable of regulatory issues that could arise.
- Follow up on current market conditions and be knowledgeable of the competitive environment of the institution’s business.
- Have time and energy to be able to act efficiently.

Article 4

Board members should be active. They should at least:

- Approve the institution's strategy, the risk policy and management procedures;
- Structure themselves in a way to make discussions efficient;
- Select, monitor, replace key executives;
- Question senior management;
- Design a reporting system that enables them to perform their duties in a timely and knowledgeable manner;
- Meet regularly with senior management and internal audit;
- Regularly assess their practices;
- Periodically assess the institution's policies in light of performance and potential issues and problems that can be identified;
- Exercise forward-looking judgment in order to identify potential issues and problems facing the institution and ensure that adequate corrective actions be taken promptly where required.

A board member shall attend meetings at least two times in one year. A board member shall be dismissed when he/she does not attend three consecutive board meetings without an appropriate reason.

It is the Board's responsibility to immediately inform the National Bank of Cambodia of any foreseen or of any existing changes in ownership and/or in voting rights held in the banking institution. This reporting responsibility not only concerns any change leading to reach a 5% or a 20% threshold in capital holdings or in voting rights held but also any change that would have a direct or indirect impact in terms of effective control of the banking institution, either through percentage of shares held or voting rights detained. This reporting responsibility applies to the Board without any prejudice to other regulatory requirements related to new or transferred shares and/or voting rights.

Article 5

Board members should exercise sound judgment. They should:

- Avoid conflicts of interest;
- Decline from participating in decision-making when in such conflict;
- Promote the institution's safety and soundness.

Article 6

1 *For commercial banks, except foreign bank branches, the board shall include at least two independent members. Independent members are defined as being capable of exercising judgment independent of the views of management, political interests or inappropriate outside interests.*

2 *For specialized banks and Microfinance Institutions, the body acting as a board of directors shall at least be composed of 3 board members, among whom 1 should be independent under the definition provided in Article 6.1. Should such institutions have a board of directors composed of more than 3 members, they shall ensure that, a minimum, one third of its members are independent.*

3 *Foreign bank branches are required to adopt good governance policies and procedures aimed at complying with the principles set forth in this Prakas. The strength of local governance of a foreign bank branch shall be commensurate with the level of management autonomy granted by foreign headquarters to local executives.*

Article 7

Institutions shall establish an Audit Committee and Risk Committee and may establish a Specialized Committee as needed or as required by NBC.

Article 8

The Audit Committee of Institutions shall be chaired by an independent board member. It shall include at least an independent person with expertise in finance and accounting, and an independent person with expertise in legal issues and banking.

As a minimum, the Audit Committee shall be responsible for:

- ensuring that the information provided to the public and to NBC is clear, accurate and reliable;
- assessing the relevance of the accounting methods used to prepare the individual and consolidated accounts, if any;
- assessing the quality of internal control procedures, in particular whether the systems for measuring, monitoring and controlling risks are consistent, and recommending further action where appropriate.

Article 9

The Risk Committee of Institutions shall be chaired by a person with expertise in finance and risk management. That person shall be independent from day-to-day operations.

As a minimum, the Risk Committee shall be responsible for monitoring the implementation of risk management policies, as defined by the board.

Article 10

If an Institution has a Remuneration and Nomination Committee, the committee shall be chaired by an independent board member. It shall include at least one independent person with expertise in legal issues and banking.

As a minimum, the Remuneration and Nomination Committee shall be responsible for:

- ensuring that the remuneration policy is consistent with the long-term objectives and corporate values of the institution;
- recommending procedures to select and replace board members;
- recommending independent persons who will become committee members as referred to in this Prakas;
- approving the nomination of senior management.

Chapter 3

Strategic objectives and corporate values

Article 11

The board should define corporate values and make sure they are spread, understood and adhered to within the organization. These corporate values must take into account the interests of shareholders and depositors.

Article 12

The board should make sure that policies and procedures are established in writing and fully complied with, especially with regard to the following:

- Conflicts of interest;
- Lending to officers and employees;
- Transactions with related parties and affiliates.

Article 13

Potential conflicts of interest deserve special attention from the board.

- Special attention is required where the institution is part of a group;
- Conflicts should be prevented, managed and disclosed;
- Information barriers should be set to avoid conflicts of interest;
- Information about clients should be clear and fair about conflicts of interest;
- Supervisors should be closely informed of potential conflicts of interest.

Chapter 4
Clear Lines of Responsibility

Article 14

The board should define its own responsibilities and those of senior management consistently with applicable laws and regulations.

Senior management should establish clear rules to delegate its duties to the staff. Senior management should also establish clear reporting requirements aimed at supporting an effective surveillance of compliance with the established rules discussed above.

Senior management which is part of the Executive Body, as defined in article 2 of this Prakas, shall undergo a fit and proper testing process at NBC prior to taking on their executive responsibilities within the institution.

Article 15

In banking groups, senior management should design the management structure at the group level and also at the level of each company that is part of the corporate group structure. The board of any subsidiary must fully retain its own governance responsibilities. Similarly, out sourcing of key functions does not eliminate the institution's responsibilities in overseeing activities and managing risks.

Article 16

The board should ensure that there is appropriate oversight by senior management consistent with board policy. The senior management should have the necessary skills.

Senior management shall be accountable for its decisions and actions towards the Board. Senior management should fully adhere to policies established by the board and should, on a regular basis, report to the board on the institution's risk-profile, performance, issues, major litigation and actual or potential regulatory issue(s).

Chapter 5
Promotion of Quality and Efficiency of Audit

Article 17

The board and senior management should effectively use the work of auditors and internal control functions.

- Management should communicate acknowledgement of internal and external auditors' work importance throughout the institution;
- Findings of internal audits should result in effective corrective action where and when required;

- Timely implementation of required and effective corrective actions shall be considered in light of the findings' gravity and of the risk for further deterioration of the overall institution's risk profile and regulatory compliance condition.

Chapter 6 Compensation policies

Article 18

The board and, where relevant, the Remuneration and Nomination Committee, should ensure that compensation policies and practices are consistent with the institution's corporate culture, long-term objectives and strategy, and control environment.

The board should determine or approve compensation of board members and senior management.

Remuneration of non-executive directors should be proportionate to their involvement but not related to the short-term performance of the institution.

Incentives for board members and senior managers should aim at enhancing long-term corporate value.

Chapter VII Transparency

Article 19

Financial institutions should be governed in a transparent manner. Disclosure to the public should be proportionate to the financial institution's size, activity, complexity and risk profile. Disclosure should include at least the following:

- Board structure and management structure of the institution,
- Basic ownership structure,
- Where applicable, corporate group structure and corresponding ownership shares held,
- Organization,
- Incentives,
- Code of conduct or ethical code,
- Policies as regards conflicts of interest,
- Lending policies and limits applying to related parties and affiliates.

Chapter 8 Understanding of Institution's Structure

Article 20

The board and senior management:

- should understand the institution's operational structure, including where the institution operates in jurisdictions or through structures that impede transparency;
- should ensure that senior management follows clear policies as regards operating through non-transparent structures or jurisdictions;
- appropriate policies should be in place for the approval and review of complex financials structures, instruments or products;

- should make sure that internal audit does not leave these structures or activities out of their regular reviews;
- should ensure that outsourced key activities remain under sufficient control and that the corresponding risks are adequately identified and monitored.

*Chapter 9
Transitional Provisions*

Article 21

1. *Starting from the publication of the present regulation, commercial banks and specialized banks, except foreign bank branches, shall fully comply with all provisions and requirements established on governance and, more specifically, with the ones set forth in article 6 of this Prakas no later than:*

- *12 months for institutions with a total headcount of higher than 300 or total assets higher than KHR 400 thousand million, at publication,*
- *18 months for institutions with a total headcount of more than 150 but less than 300 or total assets from KHR 200 thousand million to KHR 400 thousand million at publication, and*
- *24 months for institutions with a total headcount below 150 or total assets below KHR 200 thousand million at publication.*

2. *Within 9 months from publication of the present regulation, banking and financial institutions shall provide NBC with an action plan detailing the steps taken/ to be taken in order to fully comply with the requirements set forth. This action plan shall notably discuss:*

- *the profiles the bank is looking for to fill the positions with respect to its targeted organizational structure,*
- *a clear description of responsibilities for both independent and other board members, and*
- *intended responsibilities of independent board members especially with regard to the committees to be established.*

3. *Action plan and targeted organization and responsibilities discussed above shall be clearly discussed and reported in a timely fashion to NBC.*

Article 22

Foreign bank branches shall report in writing within 9 months from the publication of the present regulation to NBC on their governance policies and procedures. They shall discuss:

- *the decision-making autonomy granted by their headquarters*
- *the policies and procedures established on governance and control matters by the headquarters they have to comply with*
- *detail the reporting lines of branch executives to the board members and their responsibilities within the institution such as established in the headquarters*
- *discuss the delegations granted by the head office to local executive managers*
- *discuss the established internal control policies and procedures local risk management processes and authorities required from head office to engage the institution through transactions performed by the branch.*

Underlying documentation above shall be addressed to NBC, through copies and with the report.

NBC might require a periodic update of such reporting in order to update its assessment of the strengths and weaknesses of foreign bank branches' governance and controls.

Article 23

For microfinance institutions, compliance should be achieved no later than 24 months from publication of this regulation. Institutions shall provide NBC with an action plan detailing the steps taken/ to be taken in order to fully comply with the requirements set forth. This action plan shall notably discuss:

- the profiles the bank is looking for to fill the positions with respect to its targeted organizational structure,
- a clear description of responsibilities for both, independent and other board members and
- intended responsibilities of independent board members especially with regards to the committees to be established.

Where necessary, an action plan should be sent to NBC within 9 months of publication.

Chapter 10
Final Provisions

Article 24

The General Directorate, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier and all Departments of the National Bank of Cambodia, and all financial institutions under NBC’s supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 25

This Prakas shall have effect from the signing date.

Phnom Penh, November 25, 2008
The Governor
signed and sealed

- cc: - All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 24
 - File
 - CM “for info”
 - Administration Department of CM
“for publication in the National Gazette”



ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ ៨៧-០៨-២១២-ប្រក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ប្រកាស

ស្តីពី

លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប សម្រាប់បុគ្គលជាក់ព័ន្ធក្នុង

ស្តីពី និងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ

ទេសាភិបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជ ចាន់តុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៤ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះធនាគារពាណិជ្ជ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៥ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះធនាគារឯកទេសឥណទានជនបទ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៨៧-០០-០៦ ប្រក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណចំពោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ
- យោងតាមប្រកាសលេខ ៨៧-០៨-២១១ ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ស្តីពីអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- យោងតាមស្ថាវត្ថិនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី ១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨

សម្រេច
ជំពូក ១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

ប្រការ ១.-

ប្រកាសនេះកំណត់នូវតម្រូវការអប្បបរមាចំពោះបុគ្គលដែលមានមុខងារសំខាន់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬបុគ្គលដាក់ពាក្យស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវទទួលបានការវាយ តម្លៃថាមាន " លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប " ក្នុងការប្រតិបត្តិមុខងាររបស់ខ្លួន ។

គោលបំណងនៃប្រកាសនេះរួមមាន:

- ១- ការពារផលប្រយោជន៍អ្នកដាក់ប្រាក់បញ្ញើ និងបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធដោយធានាថាគ្រឹះស្ថាន ត្រូវបានគ្រប់គ្រងនិងដឹកនាំយ៉ាងត្រឹមត្រូវនិងប្រុងប្រយ័ត្ន
- ២- ដាក់ចេញនូវក្របខ័ណ្ឌអប្បបរមាស្តីពីលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប ដែលគ្រឹះ ស្ថានអាចយកទៅប្រើប្រាស់ដើម្បីកំណត់ចំពោះបុគ្គលដែលនឹងទទួលតំណែងសំខាន់ៗ
- ៣- ដោះស្រាយហានិភ័យដែលបណ្តាលមកពីការគ្រប់គ្រងមិនត្រឹមត្រូវយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងររបស់គ្រឹះ ស្ថាន និងទប់ស្កាត់ការគំរាមកំហែងជាសក្តានុពលដល់ប្រព័ន្ធធនាគារទាំងមូល និងការពារ ផលប្រយោជន៍របស់អ្នកដាក់ប្រាក់បញ្ញើ ។

ប្រការ ២.-

គ្រឹះស្ថានទាំងអស់ ត្រូវមានគោលនយោបាយផ្ទៃក្នុងគ្រប់គ្រាន់ ដែលហ្មត់ចត់និងច្បាស់លាស់ តាមស្តង់ដារ សម្រាប់ជ្រើសរើសនាយកប្រតិបត្តិ និងអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់របស់គ្រឹះស្ថាន ទោះបីជា ការទទួលខុសត្រូវសំខាន់ក្នុងការកំណត់លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របរបស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា ភិបាលត្រូវពឹងផ្អែកជាចម្បងលើភាគទុនិក ។ អាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យក៏ទទួលខុសត្រូវផងដែរក្នុងការវាយ តម្លៃពីភាព ស្មោះត្រង់ សុចរិត កិត្តិយស ចំណេះដឹង និងសមត្ថភាព របស់បុគ្គលសំខាន់ៗក្នុងពេល បច្ចុប្បន្ននិងអនាគតក្នុងលក្ខខណ្ឌនៃការដឹកនាំគ្រឹះស្ថានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។

បុគ្គលទាំងនេះ ត្រូវអនុវត្តឱ្យពេញលេញស្របតាមប្រកាសលេខ ៨៧-០៨-២១១ ប្រក ចុះថ្ងៃ ទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ៣.-

ក្នុងការអនុវត្តនូវលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា កំណត់ផង ដែរសម្រាប់បុគ្គលដែលមានតំណែងសំខាន់ៗនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ត្រូវមានកម្រិតសមត្ថភាព និង

បទពិសោធន៍ សមស្របទៅនឹងការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួន ។ ការវាយតម្លៃសមត្ថភាពនិងបទពិសោធន៍ ដោយផ្អែកលើទំហំនិងទម្រង់ហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ក៏ដូចជាទំហំនិងភាពស្មុគស្មាញនៃអាជីវកម្ម និង ភាពជឿនលឿនហួសហេតុនៃប្រតិបត្តិការ ។

ជំពូក ២

បុគ្គលសំខាន់ៗ ត្រូវឆ្លងកាត់លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវ និងសមស្របដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

ប្រការ ៤.-

បុគ្គលសំខាន់ៗត្រូវឆ្លងកាត់លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប ដោយធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជា រួមមាន:

- ១- ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ២- អ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ ដូចមានចែងនៅក្នុងប្រការ២ នៃប្រកាសលេខ ៨៧-០៨-២១១ ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ៣- នាយកសាខាធនាគារបរទេស និង
- ៤- បុគ្គលដែលមានតួនាទីជំនួសដោយការកំណត់ ឬបុគ្គលដែលទទួលបានសិទ្ធិប្រទានពី បុគ្គលដូចមានចែងខាងលើ ។

ប្រការ ៥.-

ការឆ្លងកាត់លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប សម្រាប់បុគ្គលដែលមានចែងនៅក្នុង ប្រការ៤ ត្រូវអនុវត្តគ្រប់កាលៈទេសៈ នៃការស្នើសុំដូចខាងក្រោម:

- ១- ការដាក់ពាក្យស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណប្រតិបត្តិការធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ នៅកម្ពុជា
- ២- ការដាក់ពាក្យសុំបើកបុគ្គលម្ចាស់ធនាគារបរទេស នៅកម្ពុជា
- ៣- ការដាក់ពាក្យសុំបើកសាខាធនាគារបរទេស នៅកម្ពុជា
- ៤- រាល់ការសម្រេចរបស់កិច្ចប្រជុំភាគទុនិក ឬក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលបណ្តាលឱ្យមានការ កើនឡើងចំនួនសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ៥- រាល់ការសម្រេចរបស់ធនាគារបរទេសដែលបង្កើតបុគ្គលម្ចាស់នៅកម្ពុជា ដែលបណ្តាល ឱ្យមានការកែប្រែ ឬផ្លាស់ប្តូរចំនួនសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ៦- រាល់ការសម្រេចទាំងឡាយណាដែលនាំទៅដល់ការតែងតាំងបុគ្គលជំនួស ឬបុគ្គលដែល ទទួលបានសិទ្ធិប្រទានដូចមានចែងក្នុងប្រការ៤ ចំនុច ១, ២ និង៣ និង

៧- រាល់ការផ្លាស់ប្តូរដែលកើតមានបន្ទាប់ពីការបញ្ឈប់ឬការលាយបំបែកបុគ្គលទាំងនោះ ។

ជំពូក ៣

តម្រូវការព័ត៌មាន

ប្រការ ៦.-

នៅក្នុងដំណើរការដាក់ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណរបស់គ្រឹះស្ថានថ្មី គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្តល់ជូនធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា នូវព័ត៌មានដែលទាក់ទងនឹងលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របនៃបុគ្គលសំខាន់ៗសម្រាប់ ជាឯកសារភ្ជាប់ជាមួយពាក្យស្នើសុំ និងផ្តល់បន្ថែមនូវរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងដែលមានបញ្ជាក់ពី មុខងារ និងការទទួលខុសត្រូវនៃបុគ្គលទាំងនោះ ។

ប្រការ ៧.-

ចំពោះគ្រឹះស្ថានដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណរួចហើយ រាល់ការផ្លាស់ប្តូរបុគ្គលសំខាន់ៗត្រូវធ្វើការ ជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាមិនឱ្យលើសពី៣០ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការលាលែង ការចូលនិវត្តន៍ ឬការបញ្ឈប់បុគ្គលសំខាន់ៗនោះ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងធ្វើការពិនិត្យឡើងវិញនូវលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប នៃ បុគ្គលដែលត្រូវបានស្នើសម្រាប់តំណែងទំនេរ ឬ តំណែងទើបបង្កើតថ្មី មុនពេលសម្រេចតែងតាំង។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មិនអាចបញ្ជាក់អំពីការទទួលយល់ព្រមការតែងតាំងទាំងនោះបានទេ មុនពេល បានទទួលនិងសិក្សាឡើងវិញនូវព័ត៌មានដែលតម្រូវឱ្យមាន ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អាចនឹងសំភាសន៍ជាមួយបុគ្គលដែលបានស្នើ ដើម្បីឱ្យប្រាកដអំពី លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របនៃបុគ្គលក្នុងឋានៈដែលត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ និងទម្រង់ហានិភ័យ របស់គ្រឹះស្ថានទាំងមូល ។

ប្រការ ៨.-

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងជូនដំណឹងនូវសេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅគ្រឹះស្ថានក្នុង អំឡុងពេល៣០ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលឯកសារគ្រប់គ្រាន់និងអាចទទួលយកបាន ។

ជំពូក ៤

ការវាយតម្លៃ និងលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប

ប្រការ ៩.-

បុគ្គលសម្រាប់តំណែងសំខាន់ៗនឹងត្រូវបានវាយតម្លៃ ដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យច្រើន ប្រភេទ ដើម្បីកំណត់ថាបុគ្គលទាំងនោះមានលក្ខខណ្ឌត្រឹមត្រូវនិងសមស្របគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីបំពេញនូវ

ការទទួលខុសត្រូវ ដូចខាងក្រោម:

- ១- ភាពស្មោះត្រង់ ភាពសុចរិត កិត្តិយស និងភាពត្រឹមត្រូវ
- ២- ការសិក្សា ចំណេះដឹង និងសមត្ថភាព
- ៣- ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរឹងមាំ

ប្រការ ១០.-

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងធ្វើការពិចារណាលើកត្តាសមស្របជាច្រើន ដើម្បីវាយតម្លៃពីភាពស្មោះត្រង់ ភាពសុចរិត កិត្តិយស និងភាពត្រឹមត្រូវ យ៉ាងតិចបំផុតមានដូចខាងក្រោម:

- ១- បុគ្គលដែលត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសពីបទមជ្ឈិម និងបទឧក្រិដ្ឋ ឬកំហុសខាងវិន័យ
- ២- បុគ្គលដែលមានកំហុសដោយសារការក្លែង ឬផ្តល់នូវភស្តុតាងក្លែងបន្លំ
- ៣- ចំពោះភាគទុនិកដែលមានឥទ្ធិពល ឬបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិត្រួតពិនិត្យ ត្រូវបានទទួលទណ្ឌកម្មខាងវិន័យ ឬ ព្យួរការងារដោយអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ ឬគ្រឹះស្ថានវិជ្ជាជីវៈ ឬតុលាការ ជាសាធារណៈ ឬជាឯកជន
- ៤- បុគ្គលដែលមានតួនាទីទទួលខុសត្រូវ ឬ ជាម្ចាស់ក្រុមហ៊ុន ឬស្ថាប័នដែលធ្លាប់ត្រូវបានបដិសេធពេលចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម ឬបញ្ឈប់អាជីវកម្ម ឬត្រូវបានដកហូតអាជ្ញាប័ណ្ណ
- ៥- បុគ្គលដែលត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារ ឬបង្ខំឱ្យលាលែងពីតំណែងដោយសារតែពាក់ព័ន្ធលើបញ្ហាភាពសុចរិត ឬភាពស្មោះត្រង់
- ៦- បុគ្គលដែលត្រូវបានដកហូតពីតំណែងជានាយក ឬជាអ្នកគ្រប់គ្រងដោយសារតែបានប្រព្រឹត្តខុស
- ៧- បុគ្គលដែលគ្មានសីលធម៌និងសច្ចៈធម៌ ក្នុងការទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជន ថ្នាក់ដឹកនាំសវនករ និងអាជ្ញាធរផ្សេងទៀត
- ៨- បុគ្គលដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងសកម្មភាពដូចជា ការសំអាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ការក្លែងបន្លំ ឬអំពើពុករលួយ ទោះបីជាការប្រព្រឹត្តនោះមិនឈានដល់ការផ្ដន្ទាទោសពីបទឧក្រិដ្ឋនៅក្នុងប្រទេសខ្លះក្តី ។
- ៩- បុគ្គលដែលគ្មានការវិនិច្ឆ័យនិងការសម្រេចចិត្តដោយឯករាជ្យ ដើម្បីប្រតិបត្តិតួនាទីរបស់ខ្លួន និង
- ១០- បុគ្គលដែលមិនបានត្រៀមជាស្រេច និងមិនមានបំណងប្រតិបត្តិតាមកាតព្វកិច្ចបទប្បញ្ញត្តិ និងការអនុវត្តដ៏ល្អ សំដៅទ្រទ្រង់សុវត្ថិភាពនិងភាពរឹងមាំនៃប្រព័ន្ធធនាគារ ។

ប្រការ ១១.~

បុគ្គលត្រូវមានការសិក្សា ចំណេះដឹង បទពិសោធន៍ និងសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីស្វែងយល់ នូវតម្រូវការបច្ចេកទេសអាជីវកម្ម ហានិភ័យដែលពាក់ព័ន្ធ និងដំណើរការគ្រប់គ្រងទាំងឡាយដោយ មានការទទួលខុសត្រូវ ដើម្បីអនុវត្តប្រតិបត្តិការប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព សុវត្ថិភាព និងភាពរឹងមាំ ដោយគិតដល់ផលប្រយោជន៍របស់ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងពិចារណារាល់កត្តាពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយក្នុងការវាយតម្លៃកម្រិតយល់ ដឹងនិងសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈនៃបុគ្គល យ៉ាងតិចបំផុតមានដូចខាងក្រោម:

- ១- បុគ្គលដែលមានប្រវត្តិសិក្សាសមស្រប នាំឱ្យមានការយល់ដឹងត្រឹមត្រូវនិងគ្រប់គ្រាន់អំពី អាជីវកម្ម និងហានិភ័យដែលពាក់ព័ន្ធ ។
- ២- បុគ្គលដែលបានបង្ហាញថាមានសមត្ថភាពក្នុងការអនុវត្តតួនាទីប្រកបដោយជោគជ័យ តាម រយៈគុណវុឌ្ឍិ បទពិសោធន៍ និងការប្រតិបត្តិមុខតំណែងពីមុនមក ។
- ៣- បុគ្គលដែលមានចំណេះដឹងផ្នែកអាជីវកម្ម និងការទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខតំណែង ហើយ ការយល់ដឹងនេះមានភាពសមស្របទៅនឹងទម្រង់ហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ព្រមទាំងទំហំ ភាពស្មុគ្រស្មាញនៃអាជីវកម្ម និង ភាពជឿនលឿនហួសហេតុនៃប្រតិបត្តិការ ។
- ៤- បុគ្គលធ្លាប់ទទួលទណ្ឌកម្មខាងវិន័យដោយអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ និងសមាគមវិជ្ជាជីវៈ និង ពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវបានបណ្តេញចេញ ឬតម្រូវឱ្យលាឈប់ពីមុខតំណែងឬពីគ្រឹះស្ថាន ដោយ សារការធ្វេសប្រហែស អសមត្ថភាព ការក្លែងបន្លំ ឬការគ្រប់គ្រងមិនត្រឹមត្រូវ និង
- ៥- បុគ្គលដែលបាត់បង់សមត្ថភាពក្នុងការបំពេញការងារ ដែលអាចជះឥទ្ធិពលលើសមត្ថភាព និងសុភវិនិច្ឆ័យឯករាជ្យរបស់ខ្លួន ។

ប្រការ ១២.~

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានឹងពិចារណាផងដែរលើភាពរឹងមាំផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុរបស់បុគ្គលស្នើសុំ ក្នុង ការវាយតម្លៃពីភាពត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប ។

ការគ្រប់គ្រងដោយប្រុងប្រយ័ត្ន និងត្រឹមត្រូវនៃការងារហិរញ្ញវត្ថុរបស់បុគ្គល ជាការបង្ហាញ នូវសមត្ថភាពរបស់បុគ្គលនោះក្នុងការរួមចំណែកដើម្បីធានាសុវត្ថិភាព ភាពរឹងមាំនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ របស់គ្រឹះស្ថាន និងភាគីដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។ លើសពីនេះ ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុផ្ទាល់របស់បុគ្គល ដូចបានលើកឡើងខាងលើ មិនរឹងមាំ អាចប៉ះពាល់ផងដែរលើសុភវិនិច្ឆ័យឯករាជ្យរបស់បុគ្គលនោះ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងពិចារណារាល់កត្តាពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ យ៉ាងតិចបំផុតមានដូច ខាងក្រោម:

- ១- បុគ្គលនោះ ជាកម្មវត្ថុក្នុងការវិនិច្ឆ័យការងារណាមួយដោយតុលាការ ឬជាកម្មវត្ថុក្នុងការដាក់ទណ្ឌកម្មខាងវិន័យនៅចំពោះមុខសមាគមវិជ្ជាជីវៈ ជាពិសេស ប្រសិនបើនៅតែមានបណ្តឹងដែលទាក់ទងនឹងសកម្មភាពនោះ មិនទាន់បានដោះស្រាយ
- ២- បុគ្គលនោះ មានសមតុល្យឥណទានហួសកាលកំណត់នៅធនាគារផ្សេង និងមិនទាន់បានជម្រះស្ថានភាពនេះនៅឡើយ
- ៣- បុគ្គលនោះ បានធ្វើការសម្រុះសម្រួលជាមួយម្ចាស់បំណុល បានដាក់ពាក្យសុំក្រុយធន ត្រូវបានវិនិច្ឆ័យថាក្រុយធន ទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបានរឹបអូស ឬជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹង ផ្លូវច្បាប់ទាក់ទងនឹងចំណុចណាមួយដែលបានលើកឡើងខាងលើ ។

ជំពូក ៥

ការត្រួតពិនិត្យលើលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របរបស់បុគ្គលសំខាន់

ប្រការ ១៣.-

គ្រឹះស្ថាន ត្រូវបង្កើតគោលនយោបាយ និងនីតិវិធីក្នុងគោលបំណងធានាថា បុគ្គលសំខាន់ ឬបុគ្គលដែលត្រូវបានតែងតាំងរួចហើយ ឬបុគ្គលដាក់ពាក្យសុំកាន់តំណែងដែលនៅទំនេរ ត្រូវអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របជាអប្បបរមា ។

ប្រការ ១៤.-

ប្រសិនបើបុគ្គលសំខាន់លែងអនុវត្តតាមតម្រូវការអប្បបរមានៃលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវ និងសមស្របទៀតហើយ គ្រឹះស្ថានត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអំពីស្ថានភាពនេះមិនឱ្យលើសពី ៣០ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការពិតត្រូវបានរកឃើញ ។ ទោះបីជា កាលៈទេសៈដែលនាំឱ្យចាត់ទុកថា ភាពមិនត្រឹមត្រូវនិងមិនសមស្របមិនទាន់ច្បាស់លាស់ក៏ដោយ ការរាយការណ៍បែបនេះមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវតែបានអនុវត្តនិងគាំទ្រដោយការពិពណ៌នាលម្អិតលម្អីពីហេតុការណ៍ពិត និងកាលៈទេសៈនោះ ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងឆ្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល ៣០ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលទទួលបាននូវសំណុំឯកសារពេញលេញ ដើម្បីសម្រេចថា បដិសេធ ឬមិនបដិសេធ លើការរក្សាទុកនូវបុគ្គលសំខាន់ៗក្នុងមុខតំណែង ។

ប្រការ ១៥.-

គ្មានបុគ្គលសំខាន់ណាម្នាក់ត្រូវបានតែងតាំងនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន មុនពេលទទួលបានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាឡើយ ។

គ្មានបុគ្គលសំខាន់ណាម្នាក់ដែលលែងបំពេញតាមតម្រូវការអប្បបរមា ដែលមានចែងនៅក្នុង ប្រកាសនេះ នៅរក្សាតួនាទីរបស់ខ្លួនដដែលឡើយ ។

ប្រការ ១៦._

ចំពោះបេក្ខជនថ្មីដែលត្រូវទទួលខុសត្រូវមុខងារសំខាន់ៗ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៤ នៃ ប្រកាសនេះ ដែលមិនបានបំពេញតាមតម្រូវការទាំងស្រុង ដោយមូលហេតុណាមួយដូចជា កង្វះខាត ការសិក្សា ការបំពាក់បំប៉ន ឬបទពិសោធន៍ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចសម្រេចចិត្ត "មិនបដិសេធ" ប្រសិនបើដឹងជាមុននូវស្ថានភាពផ្សេងៗដូចជា ការចូលរួមវគ្គសិក្សាបន្ថែម ឬត្រូវបានតែងតាំងដំបូងក្នុង មុខតំណែងរង ឬជាអ្នកទទួលសិទ្ធិប្រទានសម្រាប់បំពេញការងារសាកល្បង ក្នុងរយៈពេលដែលត្រូវ បំពេញការសិក្សានោះដែលមិនត្រូវលើសពី ១៨ខែ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងវាយតម្លៃការបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានដាក់ចេញក្នុងរយៈ ពេលសាកល្បងការងារ នៅចុងបញ្ចប់រយៈពេលដែលបានកំណត់ខាងលើ ។ រាល់ព័ត៌មាន ឯកសារ និងកំណត់ត្រាលទ្ធផលការងារ ត្រូវផ្ញើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក្នុងរយៈពេល ៣០ថ្ងៃ គិតចាប់ពី ថ្ងៃបញ្ចប់នៃរយៈពេលសាកល្បងការងារនោះ ។ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិដែលមានចែងក្នុងប្រការ ៧ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អាចតម្រូវនិងធ្វើការសំភាសន៍បុគ្គលផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីផ្តល់ជា ទស្សនៈលើលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្របរបស់បុគ្គលនោះ នៅក្នុងការបំពេញលក្ខខណ្ឌសុភវិនិ ច្ឆ័យ និងសមត្ថភាពគ្រប់គ្រង និងលទ្ធផលដែលសម្រេចបានក្នុងរយៈពេលសាកល្បងការងារដោយ ប្រសិទ្ធភាព ។

**ជំពូក ៦
ទណ្ឌកម្ម**

ប្រការ ១៧._

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មាននិងទិន្នន័យជាភស្តុតាងដែលបានភ្ជាប់ ជាមួយនិងឯកសារស្នើសុំតែងតាំងតំណែងបុគ្គលសំខាន់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ។ ប្រសិនបើ ការរាយការណ៍ លិខិតថ្កោលទោស និងរបាយការណ៍ដែលចេញផ្សាយដោយសមាគមវិជ្ជាជីវៈ ឬអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ ដែលបានបញ្ជូនមកមានភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬក្លែងបន្លំ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវដាក់នូវទណ្ឌកម្ម ខាងវិន័យ និងការផាកពិន័យដល់គ្រឹះស្ថាន ក៏ដូចជាបុគ្គលដែលបានបញ្ជូនព័ត៌មានទាំងនោះដោយ ចេតនា ។ ការប្រព្រឹត្តបែបនេះ អាចនាំឱ្យឈានដល់ការបដិសេធចំពោះការដាក់ពាក្យស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ ប្រកបអាជីវកម្មធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ប្រការ ១៨.~

ប្រសិនបើក្នុងរយៈពេលនៃដំណើរការត្រួតពិនិត្យដល់ទឹកកន្លែងលើគ្រឹះស្ថាន មន្ត្រីទទួលបន្ទុក របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា បានរកឃើញថា៖

- ក. បុគ្គលសំខាន់មិនបានឆ្លងកាត់ការវាយតម្លៃតាមលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប ដូចមានចែងក្នុងប្រកាសនេះ
- ខ. បុគ្គលសំខាន់មិនបានបំពេញតាមតម្រូវការអប្បបរមា ដើម្បីក្លាយជាបុគ្គលដែលមាន លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប
- គ. ទោះបីមិនត្រូវបានកំណត់ជា "បុគ្គលសំខាន់" ក៏ដោយ តែបុគ្គលនោះអនុវត្តការងារ ទទួលខុសត្រូវ និងដឹកនាំគ្រឹះស្ថានទាំងស្រុង
- ឃ. បុគ្គលដែលរងនូវការបដិសេធពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅតែបំពេញការងារសំខាន់ក្នុង គ្រឹះស្ថាន
- ង. បន្ទាប់ពីការសាកល្បងការងារក្នុងរយៈពេលកំណត់ ១៨ខែ បុគ្គលសំខាន់មិនបានអនុវត្ត តាមការតម្រូវ ដូចមានចែងនៅក្នុងប្រការ ១៦ នៃប្រកាសនេះ ឬ
- ច. បុគ្គលសំខាន់លែងអនុវត្តតាមការតម្រូវអប្បបរមាទៀតហើយ ទោះបីជាធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា បានយល់ព្រមថាបុគ្គលនោះបំពេញបានតាមលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យត្រឹមត្រូវនិងសម ស្របចាប់ពីដំបូងក៏ដោយ ។

គ្រឹះស្ថានណាមិនគោរពតាមបញ្ញត្តិនៃប្រកាសនេះ ត្រូវទទួលរងនូវទណ្ឌកម្មខាងវិន័យដូចមាន ចែងក្នុង មាត្រា៥២នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ជំពូក ៧

អវសានប្បញ្ញត្តិ

ប្រការ ១៩.~

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា គ្រប់នាយកដ្ឋាន និង អង្គភាព ក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថាន នៅក្រោមអាណាព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ ២០.~

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨



លោកស៊ីហាន

ជា ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ១៩ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
"ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
"ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"



KINGDOM OF CAMBODIA

NATION RELIGION KING

National Bank of Cambodia

Number: B7-08-212 Prokor

Unofficial translation

PRAKAS on Fit and Proper Regulatory Requirements for Applying Entities and Licensed Banks and Financial Institutions

The Governor of the National Bank of Cambodia

With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;

With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27 of January 26, 1996, promulgating the Law on the Organization and Functioning of the National Bank of Cambodia;

With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;

With reference to the Royal Decree NS/RKT/0508/526 of May 13, 2008, on the reappointment of His Excellency Chea Chanto as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;

With reference to the Prakas B7-00-04 on the Licensing of Commercial Banks; dated January 10, 2000;

With reference to the Prakas B7-00-05 on the Licensing of Rural Credit Specialized Banks; dated January 11, 2000;

With reference to the Prakas B7-00-06 on the Licensing of microfinance Institutions; dated January 11, 2000;

Pursuant to the Prakas B7-08-211 on Governance in Banks and Financial Institutions; dated November 25, 2008;

Pursuant to the recommendation made by of National Bank of Cambodia management during the November 18, 2008, meeting.

Chapter 1

General Provisions

Article 1 This Prakas establishes minimum requirements that persons holding key positions in licensed banks and financial institutions or in legal entities applying for such a license must be assessed for the purposes of being deemed “fit and proper” for the exercise of such responsibilities.

The objectives of this regulation are:

- (i) To safeguard the interests of depositors and stakeholders by ensuring that banks and financial institutions are soundly and prudently managed and directed;
- (ii) To set out a minimum framework which can be used by banks and financial institutions themselves when determining whether a person approached about taking a key position is fit and proper;
- (iii) To address the risk of serious mismanagement of a banking or a financial institution and to prevent from potential threats to the overall banking system and to the depositors’ interests’ protection.

Article 2 Although the main responsibility for designating “fit and proper” board members primarily lies with the shareholders and that all institutions shall have adequate internal policies establishing safe and sound standards for the selection of their executives and senior management personnel, it is also the licensing and supervisory authority’s responsibility to assess the honesty, integrity, reputation, competence and capability of current and prospective key persons in terms of effective direction of the institutions.

These persons shall also fully comply with the requirements established in Prakas B7-08-211 on Governance in Banks and Financial Institutions; dated November 25, 2008.

Article 3 In performing its fitness and propriety assessments, NBC will also determine if the applicants for key positions at a banking or financial institution have the degree of competence and experience commensurate with their responsibilities. Competence and experience shall be assessed against the size and risk-profile of the institution as well as against the size and complexity of business and against the sophistication of transactions performed.

Chapter 2

Key persons required to undergo the Fit and Proper Testing

by NBC

Article 4 Key persons required to undergo the Fit and Proper Testing by NBC are:

- (i) Board members;
- (ii) Senior Management in the sense of members of the Executive Body as defined in Prakas B7-08-211 on Governance in Banks and Financial Institutions; dated November 25, 2008, Article 2;
- (iii) Foreign Bank Branch managers; And
- (iv) Any person acting as an alternate or a proxy of any above-mentioned persons.

Article 5 Undergoing the Fit and Proper Testing is required in all the following circumstances for any applicant mentioned in Article 4:

- (i) Application for a Banking or a Financial Institution license in Cambodia;
- (ii) Application from a foreign bank to open a subsidiary in Cambodia;
- (iii) Application for opening a foreign bank branch in Cambodia;
- (iv) Any decision made by the Shareholders' Assembly or by the Board itself resulting in an increase of the number of Board members;
- (v) Any decision made by a Foreign Bank that has established a subsidiary in Cambodia resulting in an increase of the number of Board members;
- (vi) Any decision leading to designate alternates or proxies of persons mentioned in article 4, (i), (ii) and (iii); And,
- (vii) More generally, any change occurring after dismissal or resignation of such persons.

Chapter 3

Information requirements

Article 6 In the course of a licensing process for a new banking or financial institution, required information related to fit and proper assessments of key persons should be provided to NBC as part of the application's supporting files. In addition, functions to be held and responsibilities to exercised shall be discussed on help of the submitted organization chart.

Article 7 For already licensed institutions, any change in key persons shall be immediately reported in writing to NBC no later than 30 days after any resignation, retirement or removal of a key person.

For a vacant or newly established position, NBC will review the fitness and propriety of a proposed candidate prior to the finalization of the appointment. NBC will not be able to

confirm that it has no objection to such an appointment until it has received and reviewed all the required information.

The NBC might require and conduct an interview with the proposed person in order to further elaborate its opinion on the applicant's fitness and propriety in light of the offered position and the overall institution's risk profile.

Article 8 Subject to effective completion of the corresponding application file, NBC shall notify its decision in writing to the banking or financial institution within 30 days.

Chapter 4

Fit and Proper Assessment and Criteria

Article 9 Applicants for key positions will be assessed against several types of criteria in order to determine if they are sufficiently fit and proper to meet the following requirements:

- (i) Honesty, integrity, reputation and fairness;
- (ii) Education, competence and capacity; and
- (iii) Financial soundness.

Article 10 To assess honesty, integrity, reputation and fairness, NBC will consider all appropriate factors, including, but not limited to:

- (i) Whether the person has been convicted or found guilty of a criminal or disciplinary offence;
- (ii) Whether the person has been found guilty of perjury or false evidence;
- (iii) Where the person is a controlling or influential shareholder, whether the person has been disciplined or suspended by a regulatory or a professional body, a court, publicly or privately;
- (iv) Whether the person has been the owner of, or held a responsibility position within, a company or organization that has been refused registration or had its license revoked, withdrawn or terminated;
- (v) Whether the person has been dismissed or asked to resign from employment because of concerns over his/her integrity and honesty;
- (vi) Whether a person has ever been disqualified from acting as a director or serving in a managerial position because of wrongdoing;
- (vii) Whether the person has not been ethical, truthful and forthcoming in dealings with customers, superiors, auditors and regulatory authorities;

- (viii) Whether the person might have been involved in activities such as money laundering, financing of terrorist activities, forgery or corruption, although legal qualification of acting or degree of participation in such activities might not lead to a criminal qualification in certain countries;
- (ix) Whether the person is able to make independent judgment and decision in light of the responsibilities to be exercised; and
- (x) Whether the person demonstrates a readiness and willingness to comply with the regulatory requirements and best practices aimed at supporting a safe and sound banking system.

Article 11 A person must exhibit adequate education, competence, experience and an ability to understand the technical requirements of the business, the inherent risks and the management processes required to take over the responsibilities to conduct the operations effectively and in a safe and sound manner, with due regard to the interests of all stakeholders.

In evaluating the professional competence and capability of a person, the NBC will consider all relevant factors, including, but not limited to:

- (i) Whether the person has an appropriate educational background allowing for a fair and sufficient understanding of the business and its related risks;
- (ii) Whether the person has demonstrated, through qualifications, experience and performance at previous positions, the capacity to successfully undertake the responsibilities involved by the position;
- (iii) Whether the person has a sound knowledge of the business and the responsibilities of the position and whether this knowledge is commensurate to the risk-profile of the institution, to the size and complexity of business and to the level of sophistication of the transactions performed;
- (iv) Whether the person has ever been disciplined by a professional, trade or regulatory authority, dismissed or requested to resign from any position or office for negligence, incompetence, fraud or mismanagement; and
- (v) Whether the person disability for work that may affect his/her competency or independence of judgment.

Article 12 NBC shall also consider the financial soundness of applicants in evaluating fitness and propriety.

Proper and prudent management of a person’s own financial affairs is a demonstration of the person’s capacity to contribute to the safety and soundness of a financial institution and its interests as well as other stakeholders’ interests. In addition, any unsound personal financial condition might also impact the independence of judgment of a person.

NBC shall consider all relevant factors, including but not limited to:

- (i) Whether the person has been subject to any judgment by a court or subject to disciplinary action before professional authorities, especially, if there are still outstanding claims related to such action;
- (ii) Whether the person has past due outstanding balances in another bank(s) and has not cleared his/her situation;
- (iii) Whether the person has made any arrangements with his/her creditors, filed for bankruptcy, been adjudged bankrupt, had assets confiscated, or has been involved in proceedings related to any of the abovementioned.

Chapter 5

Controls on Fitness and Propriety of key persons

Article 13 Banks and financial institutions shall establish policies and processes aimed at ensuring that key persons, but also other already appointed personnel or applicants to vacant positions, comply with minimum Fit and Proper requirements.

Article 14 Should a key person no longer comply with the minimum Fit and Proper requirements, NBC shall be informed in writing of the situation and no later than 30 days after the facts were uncovered. Even if the circumstances that might lead to consider unfitness or impropriety remain unclear, such reporting to NBC shall be performed and supported by a detailed narration of facts and circumstances. NBC shall answer in writing within 30 days from reception of the complete information file to determine if, in its views, there is an objection for the key person to be maintained in the position or no objection to do so.

Article 15 No key person shall be appointed at a bank or at the financial institution prior to obtaining the non-objection decision from NBC in writing.

No key person who would no longer comply with the minimum requirements set forth in this Prakas shall be maintained in his/her position.

Article 16 For new applicants to key responsibilities defined in Article 4 of this Prakas, who would not fully comply with the requirements due, among other reasons, to insufficient education, training or experience, NBC would consider issuing a “non objection” decision that would make provisions such as taking training courses or being first appointed in a deputy or a proxy position over a probation period that shall not exceed 18 months.

Fulfillment of conditions set forth during the probation period shall be assessed by NBC at the end of the prescribed period. All information, files and performance records shall be sent to NBC within 30 days, starting from the end of the probation period. Pursuant the provisions set forth in Article 7, NBC might require and conduct an interview with the concerned person in order to comfort its opinion on his/her fitness and propriety in light of the effective fulfillment of conditions, judgment and managerial capacity and evidenced performance during the probation period.

Chapter 6

Sanctions

Article 17 NBC shall crosscheck information and data supporting evidence material sent with the application file for a key position at a bank or a financial institution. Should faithless or forged statements or police records or statements issued by professional or regulatory authorities be transmitted, NBC shall issue regulatory sanctions and fines against the institution as well as against the individuals who knowingly transmitted such information. In the course of a licensing assessment, such behavior could also lead to license rejection.

Article 18 If during the course of an on-site examination process at a banking or financial institution, NBC staff member in charge determines that:

- (i) Key persons did not undergo the Fit and Proper assessment laid out by this Prakas;
- (ii) Key persons actually do not satisfy further the minimum requirements to be considered fit and proper;
- (iii) Although not designated as “key persons,” individuals do actually exercise, de facto, key responsibilities and effectively direct the banking or financial institution;
- (iv) In contravention with an objection issued by NBC, an individual actually exercises key responsibilities within a banking or financial institution;
- (v) After a probation period that shall not exceed 18 months, a key person did not comply with the requirements set forth in Article 16 of this Prakas; or
- (vi) A key person, even though deemed fit and proper at the origin by NBC, no longer complies with minimum requirements;

Institutions in violation of the provisions of this Prakas will give rise to the disciplinary sanctions set forth in Article 52 of the Law on Banking and Financial Institutions.

Chapter 7

Implementation

Article 19

The General Directorate, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier and all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banking and Financial Institutions under NBC’s supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

Article 20

This Prakas shall have effect from the signing date.

Phnom Penh, November 25, 2008

The Governor
signed and sealed

- cc: - All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 19
 - File
 - CM “for info”
 - Administration Department of CM
“for publication in the National Gazette”

តារាងអត្រាប្តូរទ្រព្យប្រចាំខែ តួនាទីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៨

Monthly Exchange Rate in 4rd Quarter 2008

ប្រចាំខែ Monthly	អត្រាទីផ្សារ Market Exchange rate					អត្រាផ្លូវការ Official Exchange rate					គម្លាតអត្រាទីផ្សារ (អត្រាផ្លូវការ-អត្រាទីផ្សារ) Spread of average rate (Official rate-Market rate)	
	អត្រាទិញ Purchase rate	អត្រាលក់ Sale rate	អត្រាមធ្យម Average rate	បំរែបំរួលក្នុងខែ (Monthly change)		អត្រាទិញ Purchase rate	អត្រាលក់ Sale rate	អត្រាមធ្យម Average rate	បំរែបំរួលក្នុងខែ (Monthly change)			
				+/-	%				+/-	%		
2004												
Dec-ធ្នូ	4035	4041	4038	-6	-0.14%	4027	4035	4031	-10	-0.25%	-7	-0.17%
2005												
Dec-ធ្នូ	4133	4140	4137	-38	-0.91%	4102	4110	4106	-35	-0.86%	-31	-0.74%
2006												
Dec-ធ្នូ	4058	4072	4065	43	1.05%	4057	4065	4061	42	1.02%	-4	-0.10%
2007												
Jun-មិថុនា	4096	4107	4102	-7	-0.16%	4082	4090	4086	-5	-0.12%	-16	-0.38%
Jul-កក្កដា	4092	4101	4097	5	0.12%	4077	4085	4081	5	0.12%	-16	-0.38%
Aug-សីហា	4084	4093	4089	8	0.20%	4080	4088	4084	-3	-0.07%	-5	-0.11%
Sep-កញ្ញា	4078	4086	4082	7	0.16%	4075	4083	4079	5	0.12%	-3	-0.07%
Oct-តុលា	4052	4059	4056	27	0.65%	4048	4056	4052	27	0.66%	-4	-0.09%
Nov-វិច្ឆិកា	4013	4022	4018	38	0.94%	4002	4010	4006	46	1.14%	-12	-0.29%
Dec-ធ្នូ	4000	4008	4004	14	0.34%	3999	4007	4003	3	0.07%	-1	-0.02%
2008												
Jan-មករា	3997	4005	4001	3	0.07%	3996	4004	4000	3	0.07%	-1	-0.03%
Feb-កុម្ភៈ	3994	4001	3998	4	0.09%	3991	3999	3995	5	0.13%	-3	-0.06%
Mar-មីនា	3997	4005	4001	-4	-0.09%	3995	4003	3999	-4	-0.10%	-2	-0.05%
Apr-មេសា	4006	4015	4011	-10	-0.24%	3997	4005	4001	-2	-0.05%	-10	-0.24%
May-ឧសភា	4097	4109	4103	-93	-2.31%	4022	4030	4026	-25	-0.62%	-77	-1.91%
Jun-មិថុនា	4124	4138	4131	-28	-0.68%	4092	4100	4096	-70	-1.74%	-35	-0.85%
Jul-កក្កដា	4116	4128	4122	9	0.22%	4107	4115	4111	-15	-0.37%	-11	-0.27%
Aug-សីហា	4125	4136	4131	-9	-0.21%	4107	4115	4111	0	0.00%	-20	-0.47%
Sep-កញ្ញា	4123	4140	4132	-1	-0.02%	4112	4120	4116	-5	-0.12%	-16	-0.38%
Oct-តុលា	4119	4131	4125	7	0.16%	4110	4118	4114	2	0.05%	-11	-0.27%
Nov-វិច្ឆិកា	4069	4079	4074	51	1.24%	4066	4074	4070	44	1.07%	-4	-0.10%
Dec-ធ្នូ	4108	4133	4121	-47	-1.14%	4077	4085	4081	-11	-0.27%	-40	-0.97%

តារាងស្តីពីអត្រាការប្រាក់លើការឱ្យខ្ចីប្រាក់

RIEL AND FOREIGN CURRENCY INTEREST RATE ON LOANS

ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ (December, 2008)

អត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ (Rate per Annum)

ល.រ No.	ឈ្មោះធនាគារ (NAME OF BANKS)	ឱ្យខ្ចីប្រាក់ជាប់រៀល (Loan in Riel)					ឱ្យខ្ចីប្រាក់ជាប់ដុល្លារអាមេរិក (Loan in USD)					ឱ្យខ្ចីប្រាក់ជាប់ម៉ូណេតារីផ្សេងៗ (Loan in Other Foreign Currency)				
		ថ្ងៃ Daily	១ ខែ 1 month	៣ ខែ 3 months	៦ ខែ 6 months	១២ ខែ 12 months	ថ្ងៃ Daily	១ ខែ 1 month	៣ ខែ 3 months	៦ ខែ 6 months	១២ ខែ 12 months	ថ្ងៃ Daily	១ ខែ 1 month	៣ ខែ 3 months	៦ ខែ 6 months	១២ ខែ 12 months
1	ធនាគារអេស៊ីស៊ី ភីអិលស៊ី ACLEDA bank PLC					24.00%					18.00%					24.00%
2	ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ Advanced Bank of Asia LTD						14.00%	15.00%	16.00%	18.00%						
3	ធនាគារ ឯកទេសអាងកូ ANCO Specialize Bank									15.60%						
4	ធនាគារ អេ អិន ហ្វ្រែន រ៉ូយ៉ាល់ កម្ពុជា ANZ Royal Bank Cambodia Ltd.									9.92%						
5	ធនាគារ ខ្មែរ យូណ័រ ឌីខេម Khmer Union Bank						13.00%	13.00%	13.00%	13.00%						
6	ធនាគារកម្ពុជាអាស៊ី ចំកាត់ Cambodia Asia Bank Ltd.									18.00%						
7	ធនាគារមេកុង កម្ពុជា មហាជន ចំកាត់ Cambodia Mekong Bank Public Ltd						14.40%	14.40%	14.40%	14.00%						
8	ធនាគារកម្ពុជាពាណិជ្ជ ចំកាត់ Cambodian Commercial Bank Ltd.						15.00%	15.00%	15.00%	15.00%		15.00%	15.00%	15.00%	15.00%	
9	ធនាគារឯកទេស ខេមបូឌាន ឌីវេឡប៊ែន Cambodian Development Spec.Bank						15.00%	15.00%	15.00%	15.00%						
10	ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ ចំកាត់ Cambodian Public Bank Ltd.						18.00%	18.00%	18.00%	18.00%						
11	ធនាគារខេមខូ លីមីតធីត Camco Bank Ltd.									13.00%						
12	ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ Canadia Bank Plc.		24.00%	24.00%	24.00%	24.00%	18.00%	18.00%	18.00%	18.00%						
13	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មទីមួយ សាខាភ្នំពេញ First Commercial Bank PP.Branch						15.00%	15.00%	15.00%	15.00%						
14	ធនាគារ ឯកទេសវិនិយោគទីមួយ First Investment Specialized Bank.							18.00%	18.00%	18.00%						
15	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសនៃកម្ពុជា Foreign Trade Bank of Cambodia		18.00%	18.00%	18.00%	18.00%	18.00%	18.00%	18.00%	18.00%						
16	ធនាគារក្រុងថៃ ចំកាត់ (មហាជន) Krung Thai Bank Public Co.,Ltd									13.00%						10.00%
17	ធនាគារមេឃប៊ែង សាខាភ្នំពេញ MayBank P.P Branch									15.00%						
18	ធនាគារឯកទេសប៊ែងហេងអេសអិមអិម ចំកាត់ Peng Heng S.M.E Bank Ltd						24.00%	24.00%	24.00%	24.00%						
19	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ Rural Development Bank					15.00%				12.00%						
20	សាធារណៈកម្មធនាគារសិង្ហបុរី ចំកាត់ Singapore Banking Corporation Ltd.							18.00%	18.00%	18.00%						
21	ធនាគារសហពាណិជ្ជ ក.អ Union Commercial Bank Plc.								15.00%	15.00%	15.00%					
22	ធនាគារវឌ្ឍនៈ Vattanac Bank						11.85%	13.20%	12.47%	12.83%						
23	ធនាគារ វិនិយោគរុងរឿង Prosperity Investment Bank									12.00%						
24	ធនាគារស៊ីនហានខ្មែរ Shinhan Khmer Bank						14.00%	14.00%	14.00%	14.00%						
25	ម៉ារុហាន ធនាគារជប៉ុន ភីអិលស៊ី Maruhan Japan Bank									15.00%						
26	ធនាគារប៊ូយ៉ុងខ្មែរ Booyoung Khmer Bank									15.00%						
27	ធនាគារភ្នំពេញពាណិជ្ជ Phnom Penh Commercial Bank									20.00%						
28	ធនាគារឯកទេសប៊េស Best Specialized Bank									17.73%						
29	អូ អេស ខេ ឥណ្ឌូឌីណា OSK Indochina Bank					18.00%				18.00%						
30	ធនាគារអង្គរកាប៊ីតាល Angkor Capital Bank						24.00%	24.00%	24.00%	24.00%						
មធ្យមស្របគ្នា (WEIGHTED AVERAGE)			18.77%	18.77%	18.77%	22.36%		16.14%	16.29%	16.30%	15.79%		15.00%	15.00%	15.00%	23.53%

តារាងអត្រាអន្តរាគមន៍បញ្ញើ (រៀល និងរូបិយប័ណ្ណបរទេស)

RIEL AND FOREIGN CURRENCY INTEREST RATE ON DEPOSITS

ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ (December, 2008)

អត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ (Rate per Annum)

ល.រ No.	ឈ្មោះធនាគារ (NAME OF BANKS)	បញ្ញើរៀល (Deposit in Riel)					បញ្ញើរូបិយប័ណ្ណបរទេស (Deposit in USD)					បញ្ញើរូបិយប័ណ្ណបរទេសផ្សេងៗ (Deposit in Other Foreign Currency)				
		សំរែ Saving	មាតិកាបញ្ញើកំណត់ (Fixed)				សំរែ Saving	មាតិកាបញ្ញើកំណត់ (Fixed)				សំរែ Saving	មាតិកាបញ្ញើកំណត់ (Fixed)			
			១ ខែ 1 month	៣ ខែ 3 months	៦ ខែ 6 months	១២ ខែ 12 months		១ ខែ 1 month	៣ ខែ 3 months	៦ ខែ 6 months	១២ ខែ 12 months		១ ខែ 1 month	៣ ខែ 3 months	៦ ខែ 6 months	១២ ខែ 12 months
1	ធនាគារអេស៊ីធីជា ភីអិលស៊ី ACLEDA bank PLC	4.00%	5.00%	6.00%	8.00%	9.50%	2.00%	4.50%	5.50%	6.50%	7.50%	4.00%	5.00%	6.00%	7.00%	8.00%
2	ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់ Advanced Bank of Asia LTD		8.20%	8.25%			1.00%	4.70%	5.00%	6.00%	8.00%					
3	ធនាគារ ឯកទេសអាណកូ ANCO Specialize Bank															
4	ធនាគារ អេ អិន ហ្ស៊ី រ៉ូយ៉ាល់ កម្ពុជា ANZ Royal Bank Cambodia Ltd.	0.50%	3.55%	4.60%	5.55%	6.70%	0.25%	4.55%	5.45%	6.05%	6.35%	0.87%	2.75%	2.86%	2.83%	2.81%
5	ធនាគារ ខ្មែរ យូណៀន Khmer Union Bank						1.00%	3.00%	3.00%	5.00%	6.00%					
6	ធនាគារកម្ពុជាអាស៊ី ចំកាត់ Cambodia Asia Bank Ltd.						2.50%	4.50%	5.50%	6.50%	7.50%					
7	ធនាគារមេកុង កម្ពុជា មហាជន ចំកាត់ Cambodia Mekong Bank Public Ltd	3.50%					2.00%	2.25%	2.75%	3.25%	3.50%	2.00%				
8	ធនាគារកម្ពុជាពាណិជ្ជ ចំកាត់ Cambodian Commercial Bank Ltd.	1.25%		1.50%			0.50%		3.00%	3.25%	3.25%	0.50%		1.00%		
9	ធនាគារឯកទេស ខេមបូឌាន ឌីវេឡប៊ែរមេន Cambodian Development Spec.Bank															
10	ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ ចំកាត់ Cambodian Public Bank Ltd.	1.00%					1.00%	4.25%	5.25%	6.25%	7.25%					
11	ធនាគារខេមបូឌី លីមីតធីត Camco Bank Ltd.						1.50%	3.50%	4.00%	5.00%	6.00%					
12	ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ Canadia Bank Plc.	2.00%		5.00%	6.00%	7.00%	0.75%	4.00%	5.00%	6.00%	7.00%					
13	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មទីមួយ សាខាភ្នំពេញ First Commercial Bank PP.Branch						0.40%	1.25%	1.35%	1.45%	1.55%					
14	ធនាគារ ឯកទេសវិនិយោគទីមួយ First Investment Specialized Bank.															
15	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មកម្រិតប្រទេសនៃកម្ពុជា Foreign Trade Bank of Cambodia	1.50%		4.50%	5.50%	6.50%	0.75%	1.00%	3.00%	4.00%	5.00%					
16	ធនាគារក្រុងថៃ ចំកាត់ (មហាជន) Krung Thai Bank Public Co.,Ltd						0.50%		1.75%	2.25%	2.50%					
17	ធនាគារមេឃប៊ែង សាខាភ្នំពេញ MayBank P.P Branch						0.75%	1.75%	2.00%	2.50%	3.25%					
18	ធនាគារឯកទេសបង្កើនអេសអិមអិម ចំកាត់ Peng Heng S.M.E Bank Ltd															
19	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ Rural Development Bank	1.50%	3.50%	4.00%	5.00%	6.00%	1.00%	3.00%	3.50%	4.00%	5.00%					
20	សាជីវកម្មធនាគារសិង្ហបុរី ចំកាត់ Singapore Banking Corporation Ltd.						0.50%		3.00%	3.50%	4.50%					
21	ធនាគារសហពាណិជ្ជ ក.អ Union Commercial Bank Plc.						2.00%		4.50%	5.50%	7.50%					
22	ធនាគារវឌ្ឍនៈ Vattanac Bank						1.00%	3.75%	4.25%	5.25%	6.00%					
23	ធនាគារ វិនិយោគរុងរឿង Prosperity Investment Bank	2.00%	3.55%	4.60%	5.55%	6.50%	2.00%	3.00%	4.00%	4.75%	6.00%					
24	ធនាគារស៊ីនហានខ្មែរ Shinhan Khmer Bank						1.00%	4.05%	4.15%	5.00%	6.00%					
25	មីហ្សុហាន ធនាគារជប៉ុន ភីអិលស៊ី Maruhan Japan Bank	1.50%	3.00%	4.00%	5.00%	6.25%	1.50%	3.75%	4.00%	5.00%	5.25%					
26	ធនាគារប៊ូយ៉ុងខ្មែរ Booyoung Khmer Bank	1.00%					1.00%	3.00%	4.00%	5.00%	6.00%					
27	ធនាគារភ្នំពេញពាណិជ្ជ Phnom Penh Commercial Bank						1.20%	3.70%	4.20%	5.20%	6.20%					
28	ធនាគារឯកទេសប៊េស Best Specialized Bank															
29	អូ អេស ខេ ឥណ្ឌូឌីណា OSK Indochina Bank	1.50%	3.50%	4.00%	5.00%	6.00%	1.25%	3.50%	4.25%	5.25%	6.00%					
30	ធនាគារអង្គរកាប៊ីតាល Angkor Capital Bank						2.00%	5.00%	5.00%	6.50%	7.50%					
មធ្យមស្របគ្នា (WEIGHTED AVERAGE)		2.05%	4.48%	5.20%	6.46%	7.65%	1.08%	3.73%	4.60%	5.48%	6.34%	2.55%	4.02%	4.63%	5.18%	5.73%

បញ្ជីឈ្មោះគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
ធ្នូ-២០០៨

លេខ	ឈ្មោះធនាគារ	ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង
០១	ធនាគារ កម្ពុជាសហបរិច្ឆេទ ចំកាត់ #២៣ ផ្លូវ១១៤ សង្កាត់ផ្សារថ្មី ២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 214 111 / 222 880 Fax : (855-23) 222 887 Email: campuhoc@campubank.com.kh
០១-	សាខាខេត្តសៀមរាប #៦១៨ វិថីសម្តេចសង្ឃរាជទេពវង្ស ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel. : (855-63) 964 777 / 964 889 Fax : (855-63) 963 899 Email:campusrp@campubank.com.kh
០២-	សាខាក្រុងព្រះសីហនុ #១០៨ សង្កាត់លេខ២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ	Tel. : (855-34) 934 130 Fax : (855-34) 934 133 Email:campushv@campubank.com.kh
០៣-	សាខាបាត់ដំបង #១០២ ក្រុមទី៣៨ ភូមិ២០ឧសភា ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel. : (855-53) 953 801 Fax : (855-53) 953 804 Email:campubtb@campubank.com.kh
០៤-	សាខាអូឡាំពិក #២៦៧ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 222 860 Fax : (855-23) 222 863 Email:campuolympic@campubank.com.kh
០៥-	សាខាកំពង់ចាម #៥-៧ ផ្លូវព្រះអង្គឌួង សង្កាត់កំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	Tel. : (855-42) 942 180 Fax : (855-42) 942 183 Email:campukgcham@campubank.com.kh
០៦-	សាខាតាកែវ ផ្លូវលេខ២០៣ កែងផ្លូវ១០៦ ឃុំតាកែវ ស្រុកតាកែវ ខេត្តកណ្តាល	Tel. : (855-24) 985 001 Fax : (855-24) 985 011 Email:camputakhmao@campubank.com.kh
០៧-	សាខាប្រារាំង #៥៨៦-៥៨៧AB ផ្លូវជាតិលេខ១ សង្កាត់ប្រារាំង ២ ខណ្ឌមានជ័យ ក្រុងភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 997 976 Fax : (855-23) 997 975 Email:campucba@campubank.com.kh
០៨-	សាខាសេវាមូលីធន #១១២D-E មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារថ្មី២ ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 986 428 Fax : (855-23) 222 908 Email:cardcentre@campubank.com.kh
០៩-	សាខាទឹកថ្លា #៧-៩-១១ E ₀ -E ₄ ផ្លូវ១១០A សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ ក្រុងភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 995 202 Fax : (855-23) 995 205 Email:camputta@campubank.com.kh
១០-	សាខាប៉ោយប៉ែត ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិក្បាលស្ពាន ឃុំប៉ោយប៉ែត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel. : (855-54) 967 356 Fax : (855-54) 967 359 Email:campuppt@campubank.com.kh
១១-	សាខាម៉ៅសេដុន #២៩៤ មហាវិថីម៉ៅសេដុន សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 987 293 Fax : (855-23) 987 296 Email:campumtt@campubank.com.kh
១២-	សាខាបាត់ដំបង ផ្លូវជាតិលេខ១ ភូមិបារិតកណ្តាល ឃុំបារិត ស្រុកចន្ទ្រា ខេត្តស្វាយរៀង	Tel. : (855-44) 946 100 Fax : (855-44) 946 103 Email:campubvp@campubank.com.kh
០២	ធនាគារ មេឃប៉ែន សាខាភ្នំពេញ #៤B វិថីក្រមួនស សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 210 255 / 210 123 Fax: (855-23) 210 099 Email: mbb@maybank.com.kh

	<p>០១- ធនាគារ មេឃប៊ែន សាខាខេត្តកំពង់ចាម</p> <p>#១៣-១៥ E0 នៅមជ្ឈមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្ម អេត្រូត ផ្លូវលេខ១១០អា សង្កាត់ទឹកថ្លា ខ័ណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 866 052 Fax: (855-23) 866 054 Email: ratha@maybank.com.kh</p>
<p>០៣</p>	<p>ធនាគារ ពាណិជ្ជកម្មធិប្បយ សាខាភ្នំពេញ</p> <p>#៦៦ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 210 027 / 210 028 Fax : (855-23) 210 029 Email: fcbpp@online.com.kh</p>
<p>០៤</p>	<p>ធនាគារ ក្រុងថៃ ចំកាត់ មហាជន សាខាភ្នំពេញ</p> <p>#១៤៩ ផ្លូវលេខ២១៥ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូ១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 366 005 / 882 959 Fax: (855-23) 428 737 Email: ktbpmp@online.com.kh</p>
	<p>០១- សាខាខេត្តសៀមរាប</p> <p>#១១A-១២(ជាន់ទី១) ក្នុងខោលវ័រវល្លម័ល នៃសារមន្ទីរជាតិអង្គរ វិថីហ្សាវតី ខណ្ឌដូនពេញ</p>	<p>Tel : (855-63) 964 758 Fax: (855-63) 964 759 Email: ktbsre@camshin.com.kh</p>
<p>០៥</p>	<p>ធនាគារ កាណាឌីយ៉ា ក.អ</p> <p>#២៦៥-២៦៧-២៦៩ វិថីព្រះអង្គឌួង (ផ្លូវ១១០) សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 215 284, 215 286 Fax : (855-23) 427 064 Email: canadia@canadiabank.com.kh Website: www.canadiabank.com</p>
	<p>០១- សាខាអូឡាំពិក</p> <p>#៣៩៤E០ វិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 218 397/ 218 378 Fax : (855-23) 218 395 Email: canadia.ob@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០២- សាខាត្រួតព្រះសីហនុ</p> <p>#១៩៧ វិថីឯករាជ្យ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel. : (855-34) 933 490 Fax : (855-34) 933 697 Email: canadia.sb@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៣- សាខាកំពង់ចាម</p> <p>វិថីព្រះមុនីវង្ស ភូមិទី៧ ឃុំកំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel. : (855-42) 941 361 Fax : (855-42) 941 360 Email: canadia.kc@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៤- សាខាបាត់ដំបង</p> <p>#១១-១៣ ភូមិព្រែកមហាទេព ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel. : (855-53) 952 267 Fax : (855-53) 952 005 Email: canadia.bb@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៥- សាខាត្រួតប៉ៃលិន</p> <p>ភូមិបឌុនសៀវ សង្កាត់ប៉ៃលិន ខណ្ឌប៉ៃលិន ក្រុងប៉ៃលិន</p>	<p>Tel. : (855-16) 530 011 / 864 399 Email: canadia.bl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៦- សាខាហ្សាវតីឃ្លោង</p> <p>#១២៦ មហាវិថីហ្សាវតីឃ្លោង សង្កាត់អូរឃ្លាត ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 214 868 / 214 896 Fax : (855-23) 214 288 Email: canadia.cg@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៧- សាខាខេត្តសៀមរាប</p> <p>ផ្លូវស៊ីវិល មណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel. : (855-63) 964 808 Fax : (855-63) 964 809 Email: canadia.sr@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៨- សាខាខេត្តប៉ៃលិន</p> <p>បណ្តោយផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិក្បាលស្ពាន ឃុំប៉ៃលិន ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តប៉ៃលិន</p>	<p>Tel. : (855-54) 967 107 Fax : (855-54) 967 104 Email: canadia.pb@canadiabank.com.kh</p>
	<p>០៩- សាខាខេត្តកំពត</p> <p>#៣៣ វិថីអង្គរ ភូមិកំពង់បាយខាងត្បូង ឃុំកំពង់បាយ ស្រុកកំពង់បាយ ខេត្តកំពត</p>	<p>Tel. : (855-33) 932 392 Fax : (855-33) 932 391 Email: canadia.kp@canadiabank.com.kh</p>

	<p>១០- សាខាស្ករិយា អគារផ្សារទំនើបស្ករិយា ផ្លូវលេខ៦៣ សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 220 311 / 220 312 Fax : (855-23) 220 313 Email:canadia.ss@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១១- សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ #១៥-១៦-១៧ និង ១៨ ភូមិ៣ ឃុំព្រះពន្លា ស្រុកសើសើសាភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel. : (855-54) 958 989 / 958 969 Fax : (855-54) 710 263 Email:canadia.bm @canadiabank.com.kh</p>
	<p>១២- សាខាពោធិ៍ចិនតុខ #៣២៧ មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 890 805 / 890 806 Fax : (855-23) 890 807 Email:canadia.pt@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៣- សាខាត្រួតតារខ្មៅ #៣០១ ផ្លូវលេខ២០៧ ភូមិតារខ្មៅ ឃុំតារខ្មៅ ស្រុកតារខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល</p>	<p>Tel. : (855-23) 425 885 / 425 886 Fax : (855-23) 425 887 Email:canadia.tk@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៤- សាខាកំពង់ឆ្នាំង ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិឡើទឹកត្រី ឃុំកំពង់ឆ្នាំង ស្រុកកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង</p>	<p>Tel. : (855-26) 770 017 Fax : (855-26) 770 027 Email:canadia.kn@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៥- សាខារុកលេវ្យែ ផ្លូវលេខ២៥៥-២៥៧ ភូមិ៤ ឃុំព្រែកខ្យាយ ស្រុកពាមរក់ ខេត្តព្រៃវែង</p>	<p>Tel. : (855-43) 750 221 / 750 222 Fax : (855-43) 750 223 Email:canadia.nl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៦- សាខាស្ថាប័នស្រី ផ្ទះលេខ៣១៥ ផ្លូវលេខ៩៣-៧០និង៩០០ សង្កាត់ស្រះចក ខ័ណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 427 217 Fax : (855-23) 427 226 Email:canadia.sc@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៧- សាខាសុវណ្ណរាជ ផ្ទះលេខ៣០៧-៣០៩ ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខ័ណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 214 129 Fax : (855-23) 214 125 E-mail:canadia.sv@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៨- សាខាក្បាលដូង #៤៨០ ផ្លូវជាតិលេខ២ សង្កាត់ចាក់អង្រែលើ ខណ្ឌមានជ័យ ក្រុងភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 720 238 Fax : (855-23) 720 292 Email:canadia.kb @canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៩- សាខាចេនឡា មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់ផ្សារដើមគរ ខណ្ឌទួលគោក ក្រុងភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 880 619 / 880 620 Fax : (855-23) 880 621 Email:canadia.cl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២០- សាខាជំរុះរោងចក្រ #២៧B ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ ក្រុងភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 880 316 Fax : (855-23) 880 319 Email:canadia.hl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២១- សាខាទួលគោក #១០១ ផ្លូវលេខ២៨៩ សង្កាត់បឹងកក់១ ខណ្ឌទួលគោក ក្រុងភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 880 492 Fax : (855-23) 880 427 Email:canadia.tu@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២២- សាខាខេត្តពោធិ៍សាត់ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិស្ថានីយ៍ ឃុំស្វាយអាត់ ស្រុកសំពៅមាស ខេត្តពោធិ៍សាត់</p>	<p>Tel. : (855-52) 740 288 Fax : (855-52) 740 289 Email:canadia.ps@canadiabank.com.kh</p>
<p>០៦ ធនាគារ អេស៊ីប៊ីដា ភីអិលស៊ី #៦១ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 998 777 / 430 999 Fax: (855-23) 998 666 / 430 555 Email:acledabank@acledabank.com.kh website: www.acledabank.com.kh</p>	
	<p>០១- សាខាត្រួតតារភ្នំពេញ #២៩ ផ្លូវលេខ២១៧ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌព្រៃសែន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 545 668 Email:ckm.bm@acledabank.com.kh</p>

	<p>០២- សាខាខេត្តសៀមរាប #១-២ និង៣ ភូមិមណ្ឌល២ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel : (855-12) 900 101 Email: srp.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៣- សាខាខេត្តកំពង់ចាម #PH០៤៥៨ ផ្លូវជាតិលេខ៧ ភូមិទី៦ ឃុំវាលវែង ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel : (855-12) 900 110 Email: kcm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៤- សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ #២៦៨D, ២៦៨D, ២៧០D និង ២៧១D ក្រុម១៣ ភូមិ៣ ឃុំព្រះពន្លា ស្រុកសិរសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel : (855-12) 914 057 Email: bmc.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៥- សាខាខេត្តបាត់ដំបង ភូមិកម្មករ ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel : (855-12) 900 103 Email: btb.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៦- សាខាខេត្តកំពត- ក្រុងកែប #២៧ ផ្លូវលេខ៧២៤ ក្រុមទី១ ភូមិ១ឧសភា ឃុំកំពង់កណ្តាល ស្រុកកំពង់បាយ ខេត្តកំពត</p>	<p>Tel : (855-12) 900 107 Email: kpt.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៧- សាខាខេត្តតាកែវ ផ្លូវលេខ២ ភូមិឡើយ ឃុំរកាកុង ស្រុកដូនកែវ ខេត្តតាកែវ</p>	<p>Tel : (855-12) 972 256 Email: chhim.touch@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៨- សាខាខេត្តព្រះសីហនុ #១៣៥ ផ្លូវឯករាជ្យ ភូមិ១ សង្កាត់លេខ២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel : (855-12) 900 106 Email: sith.sophary@acledabank.com.kh</p>
	<p>០៩- សាខាខេត្តពោធិ៍សាត់ #២៣៩ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិពាលព្យែក១ ឃុំផ្ទះព្រៃ ស្រុកសំពៅមាស ខេត្តពោធិ៍សាត់</p>	<p>Tel : (855-12) 900 104 E-mail: pur.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១០- សាខាខេត្តកំពង់ចំរើ #៣៦ ផ្លូវជាតិលេខ៦ ក្រុមទី៣ ភូមិស្ទឹងសែន ឃុំកំពង់ក្របៅ ស្រុកស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ចំរើ</p>	<p>Tel : (855-12) 835 290 Email: ktm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១១- សាខាខេត្តកំពង់ស្ពឺ ផ្លូវជាតិលេខ៤ ភូមិសំណង់ ឃុំរកាធំ ស្រុកច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ</p>	<p>Tel : (855-12) 900 105 Email: ksp.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១២- សាខាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ភូមិត្រពាំងបី ឃុំផ្សារឆ្នាំង ស្រុកកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង</p>	<p>Tel : (855-12) 900 112 Email: kcg.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១៣- សាខាខេត្តស្វាយរៀង ភូមិរោងបន្លែ ឃុំស្វាយរៀង ស្រុកស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង</p>	<p>Tel : (855-12) 900 121 Email: tol.thol@acledabank.com.kh</p>
	<p>១៤- សាខាខេត្តព្រៃវែង ក្រុមទី៥ ភូមិលេខ៤ ឃុំកំពង់លាវ ស្រុកកំពង់លាវ ខេត្តព្រៃវែង</p>	<p>Tel : (855-12) 900 120 Email: pvg.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១៥- សាខាជួនពេញ #២៤៨ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 545 664 Email: dpn.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១៦- សាខាជំន្រោ ក្រុមទី៥ ភូមិបំប្រកខាងជើង សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដំរោង រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 545 663 Email: dkr.bm@acledabank.com.kh</p>

	<p>១៧- សាខាទី១ ឬស្សីកែវ #៤៨២ ក្រុមទី៦ ភូមិស្ពានខ្ពស់ សង្កាត់គីឡូម៉ែត្រលេខ៦ ខណ្ឌឬស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 545 661 Email:rsk1.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១៨- សាខាទី២ ឬស្សីកែវ #A0៦-A0៧-A0៨-A0៩ ក្រុមទី៨ ភូមិ៣ សង្កាត់ជ្រោយចង្វារ ខណ្ឌឬស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 545 662 Email:rsk2.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>១៩- សាខាខេត្តតេជគីរី ភូមិទី១ ឃុំឡាបានសៀក ស្រុកបានលុង ខេត្តតេជគីរី</p>	<p>Tel : (855-12) 301 999 Email:rki.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២០- សាខាខេត្តកណ្តាល #១៥ ផ្លូវជាតិលេខ២ ភូមិពារ្យ ឃុំពារ្យ ស្រុកពារ្យ ខេត្តកណ្តាល</p>	<p>Tel : (855-12) 284 284 Email:tkm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២១- សាខាខេត្តឧត្តរមានជ័យ #១២៧ ក្រុមទី៤ ភូមិសំរោង ឃុំសំរោង ស្រុកសំរោង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ</p>	<p>Tel : (855-12) 200 444 Email:pen.sovy@acledabank.com.kh</p>
	<p>២២- សាខាខេត្តក្រចេះ ផ្លូវព្រះសីហនុ ក្រុមទី៩ ភូមិផ្សារវែង ឃុំក្រចេះ ស្រុកក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ</p>	<p>Tel : (855-12) 889 196 E-mail:kte.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៣- សាខាភ្នំពេញប៉ែលិន #៨២/២៣១ ភូមិប៉ៃលិន សង្កាត់ប៉ៃលិន ខណ្ឌប៉ៃលិន ក្រុងប៉ៃលិន</p>	<p>Tel : (855-12) 922 930 E-mail:pln.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៤- សាខាខេត្តកោះកុង #៤៨ ភូមិ១ ឃុំស្វាយមានជ័យ ស្រុកស្វាយមានជ័យ ខេត្តកោះកុង</p>	<p>Tel : (855-12) 922 660 Email:kkg.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៥- សាខាខេត្តព្រះវិហារ ភូមិឡូតដ្ឋ ឃុំកំពង់ប្រណាក ស្រុកត្បូងឃ្មុំ ខេត្តព្រះវិហារ</p>	<p>Tel : (855-12) 922 550 Email:neang.sophana@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៦- សាខាខេត្តមណ្ឌលគីរី ភូមិអូរស្ពាន ឃុំស្ពានមានជ័យ ស្រុកសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគីរី</p>	<p>Tel : (855-12) 302 999 Email:chea_sopheak@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៧- សាខាខេត្តស្ទឹងត្រែង ភូមិកណ្តាល ឃុំស្ទឹងត្រែង ស្រុកស្ទឹងត្រែង ខេត្តស្ទឹងត្រែង</p>	<p>Tel : (855-12) 966 222 Email:stg.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៨- សាខាមានជ័យ #៣២ ផ្លូវជាតិលេខ១ ក្រុមទី៣ ភូមិដើមអំពិល សង្កាត់ច្បារអំពៅ១ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 473 999 Email:mch.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២៩- សាខាបឹងត្របែក #២៨ មហាវិថីម៉ៅសេនុង សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 274 999 Email:btrckm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៣០- សាខាស្ទឹងមានជ័យ #២៣៥ ផ្លូវមុនីរ័ត (២១៧) ក្រុមទី៥១ ភូមិ១៧ សង្កាត់បឹងសាឡាង ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 426 999 Email:nheng.yong@acledabank.com.kh</p>

	<p>៣១- សាខាមេម៉ៅ #១៤២-១៤៣ ផ្លូវជាតិលេខ៤ ក្រុមទី៣ ភូមិព្រៃជីសាក់ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-15) 800 844 Email: .bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៣២- សាខាឆ្នួលគោក #៩៩C៥-១០១A១-១០១ A៤ ផ្លូវលេខ២៨៩ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-15) 900 198 Email:sok.vanny@acledabank.com.kh</p>
	<p>៣៣- សាខាស្នួលមានជ័យ #A១- A៤ ផ្លូវមុនីរ័ត ភូមិទ្រា សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-15) 700 877 Email:onn.samol@acledabank.com.kh</p>
<p>០៧</p>	<p>ធនាគារ កម្ពុជាពាណិជ្ជ ចំកាត់ #២៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារថ្មី២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 426 145 / 426 638 Fax: (855-23) 426 116 Email:ccbpp@online.com.kh</p>
	<p>០១- សាខាខេត្តបាត់ដំបង #១១៦-១១៧ ភូមិ២០ឧសភា ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-53) 952 266 Fax: (855-53) 370 130 Email:ccbbs@camshin.net</p>
	<p>០២- សាខាសៀមរាប មណ្ឌល១ សង្កាត់លេខ២ ទីរួមខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 964 392 Fax: (855-63) 380 154, 964 517 Email:ccbsr@camshin.net</p>
	<p>០៣- សាខាក្រុងព្រះសីហនុ #២៤២ ផ្លូវឯករាជ្យ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel : (855 34) 934 777 Fax: (855 34) 934 999 Email:ccbsvb@camshin.net</p>
<p>០៨</p>	<p>ធនាគារ សហពាណិជ្ជ ក.អ #៦១ ផ្លូវ១៣០ សង្កាត់ផ្សារចាស់ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 218 682 / 427 995 Fax:(855-23) 427 997 Email: ucb@bigpond.com.kh</p>
	<p>០១- សាខាក្រុងព្រះសីហនុ #១៩៥ វិថីឯករាជ្យ សង្កាត់លេខ២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel: (855-34) 933 833 / 933 836 Fax:(855-34) 320 318 Email: ucbsvb@ucb.com.kh</p>
	<p>០២- សាខាខេត្តសៀមរាប មណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្គំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 963 703 / 963 704 Fax:(855-63) 380 368 Email: ucbsrb@ucb.com.kh</p>
	<p>០៣- សាខាខេត្តបាត់ដំបង #១០០E₀ ក្រុមទី៩ ភូមិព្រែកមហាទេព ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកស្វាយប៉ោ ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-53) 952 552 / 952 525 Fax:(855-53) 952 852 Email: ucbbbs@ucb.com.kh</p>
<p>០៩</p>	<p>ធនាគារ វត្តព្រះ #៨៩ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 212 727 Fax: (855-23) 216 687 Email: service@vattanacbank.com</p>
	<p>០១- សាខាខេត្តសៀមរាប វិថីស៊ីវ៊ីល ឃុំស្វាយដង្គំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 767 333 Fax: (855-63) 767 222 Email: service@vattanacbank.com</p>
<p>១០</p>	<p>ធនាគារកម្ពុជារ៉ាស៊ី ចំកាត់ #៤៣៩E₀ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងព្រលិត ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 220 000, 722 105 Fax: (855-23)426 628 Email: cab@cab.com.kh</p>
<p>១១</p>	<p>ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស នៃ កម្ពុជា #៣ ផ្លូវលេខ១១៤ កែងផ្លូវ៥៣ សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 724 466, 723 854,722 466 Fax: (855-23) 426 108, 426 410 Email: ftb@camnet.com.kh</p>

<p>១២</p>	<p>សាខាភ្នំពេញធនាគារស៊ីប៊ីអិល ចំកាត់ #៦៨ វិថីសម្តេចហ៊ុន (ផ្លូវ២១៤) សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 211 211 Fax: (855-23) 212 121 Email : info@sbc-bank.com website: www.sbc-bank.com</p>
	<p>០១- សាខានេរុប៊ី #១៦៨GEO មហាវិថីហ្ស.នេរុប៊ី (២១៥) សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 882 255 website: www.sbc-bank.com Email : smey@sbc-bank.com</p>
	<p>០២- សាខាខេត្តសៀមរាប #១៧A-១៨A វិថីស៊ីរុត្តា មណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 963 838 website: www.sbc-bank.com Email : amhun@sbc-bank.com</p>
	<p>០៣- សាខាក្រុងព្រះសីហនុ #២៥៥ ផ្លូវឯករាជ្យ ក្រុម១៤ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel: (855-34) 934 228 website: www.sbc-bank.com Email : narak@sbc-bank.com</p>
<p>១៣</p>	<p>ធនាគារ មេកុងកម្ពុជា មហាជន ទទួលខុសត្រូវមានកំរិត #០៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 430 980 Fax: (855-23) 430 431 Email: info@mekongbank.com</p>
	<p>០១- សាខាអេហ្ស៊ីបស៊ីស៍ត្រូវ អគារអេហ្ស៊ីបស៊ីស៍ត្រូវ លេខ២៩៨ មហាវិថីម៉ៅសេទុង និង លេខ១៦៨ មហាវិថីមុនីវេត សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 424 993 Fax: (855-23) 424 328 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>០២- សាខាសៀមរាប វិថីស៊ីរុត្តា ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-23) 964 417 Fax: (855-23) 964 420 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>០៣- សាខាក្រុងព្រះសីហនុ ក្រុម៧ មណ្ឌល២ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel: (855-23) 933 867 Fax: (855-23) 933 870 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>០៤- សាខាដូនពេញ #០១ រុក្ខវិថីក្រមួនស សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 217 112 Fax: (855-23) 217 117 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>០៥- សាខាផ្សារកណ្តាល #២១៩F រុក្ខវិថីព្រះស៊ីសុវត្ថិ សង្កាត់ផ្សារកណ្តាល១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 222 101 Fax: (855-23) 222 102 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
<p>១៤</p>	<p>ធនាគារធម្មនៈអាស៊ី ចំកាត់ #១៤៨ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 333 Email: info@ababank.com</p>
	<p>០១- សាខាខេត្តសៀមរាប #A០១-A០២ វិថីស៊ីរុត្តា ភូមិមណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 225 333 Fax: (855-63) 965 434 E-mail: siemreap@ababank.com</p>
	<p>០២- សាខាម៉ៅសេទុង #១៥១ មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 135 Email: maotsetong@ababank.com</p>
	<p>០៣- សាខាស្តារតចាស់ #២៦AEO-E២ ផ្លូវលេខ៧០ ក្រុមទី២៥០ ភូមិ២១ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 986 514 Email: stadechas@ababank.com</p>
	<p>០៤- សាខាទឹកថ្លា #៣៩A-៤១A មហាវិថីសហព័ន្ធរុស្ស៊ី សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបួស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 995 304 Email: toekthla@ababank.com</p>
	<p>០៥- សាខាបាត់ដំបង #២០៥-២០៧ ផ្លូវលេខ៣ ភូមិកម្មករ ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-53) 653 603 Fax: (855-53) 953 603 Email: battambang@ababank.com</p>

<p>១៥</p>	<p>ធនាគារ អេ អ៊ិន ហ្វេរូត រ៉ូយ៉ាល់ កម្ពុជា #២០FE-EO វិទីក្រម្រួលស កែងផ្លូវលេខ៦៧ សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 726 900 Fax : (855-23)221 309 Email: ccc@anzroyal.com website: www.anzroyal.com</p>
<p>០១-</p>	<p>សាខាវិមានឯករាជ្យ #១០០ វិទីព្រះសីហនុ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 217 Email: Sopha.Min@anz.com</p>
<p>០២-</p>	<p>សាខាមាត់ទន្លេ #២៦៥ វិទីព្រះស៊ីសុវត្ថិ សង្កាត់ផ្សារកណ្តាល១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 218 Email: Sovichia.So@anz.com</p>
<p>០៣-</p>	<p>សាខាផ្សារអូឡាំពិក #៣៦១ និង ៣៦៣ វិទីព្រះសីហនុ សង្កាត់បឹងព្រលិត ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 214 Email: Sokleng.Hong@anz.com</p>
<p>០៤-</p>	<p>សាខាក្រុងមូលស #២០FE-EO វិទីក្រម្រួលស កែងផ្លូវលេខ៦៧ សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 221 310 Email: Sisowath.Vic@anz.com</p>
<p>០៥-</p>	<p>សាខាខេត្តសៀមរាប #៥៦៦-៥៦៨ និង ៥៧០ ផ្លូវទេពវង្ស ភូមិមណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 969 700 Fax: (855-63) 969 701 Email: Chantha.Heng@anz.com</p>
<p>០៦-</p>	<p>សាខាក្រុងព្រះសីហនុ #២១៥ ផ្លូវឯករាជ្យ ក្រុម២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel: (855-34) 934 333 Fax: (855-34) 934 270 Email: Vandeth.Phan@anz.com</p>
<p>០៧-</p>	<p>សាខាខេត្តបាត់ដំបង #២ ផ្លូវលេខ១ ភូមិ២០ឧសភា ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-53) 953 830 Fax: (855-53) 953 831 Email: Chhivearn.Chhoeung@anz.com</p>
<p>០៨-</p>	<p>សាខាទឹកថ្លា #១E₀-E₁ ផ្លូវលេខ១១០A សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 995 998 Fax: (855-23) 995 997 E-mail: Sandy.Chua@anz.com</p>
<p>០៩-</p>	<p>សាខាពេទ្យលោកសឿ #១AB ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 995 190 Fax: (855-23) 995 191 Email: Chankrisna.Ty@anz.com</p>
<p>១០-</p>	<p>សាខាផ្សារដើមថ្កូវ # ៦១៦AB ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 994 521 Email: Sodamoni.Chau@anz.com</p>
<p>១១-</p>	<p>សាខាខ្នើយប៉ែត #២២-២៣-២៤ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិប៉ោយប៉ែត ឃុំប៉ោយប៉ែត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel: (855-54) 967 771 Fax: (855-54) 967 772 Email: Seila.Him@anz.com</p>
<p>១២-</p>	<p>សាខាខេត្តកំពង់ចាម ភូមិ១២ ឃុំកំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel: (855-42) 942 300 Fax: (855-42) 942 301 E-mail: Kokhin.Mao@anz.com</p>
<p>១៣-</p>	<p>សាខាស្ទឹងមានជ័យ #២៣-២៥A ផ្លូវលេខ២១៧ សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 995 717 Fax: (855-23) 995 136 E-mial: Sokheng.Eng@anz.com</p>
<p>១៤-</p>	<p>សាខាតាខ្មៅ #១E₀-E₂ ឃុំតាខ្មៅ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល</p>	<p>Tel: (855-24) 985 207 Fax: (855-24) 985 208 E-mail: Phan.Yun@anz.com</p>

	<p>១៥-សាខាច្បារអំពៅ #៣៥E0-E២ ផ្លូវជាតិលេខ១ សង្កាត់និរោធ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 993 088 E-mail: Vannak.Mey@anz.com</p>
	<p>១៦-សាខាចោមចៅ #១-៣B ផ្លូវជាតិលេខ៤ ភូមិព្រៃព្រីង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: E-mail: Phearin.Eam@anz.com</p>
<p>១៦</p>	<p>ធនាគារ ខេមបូឌី លីមីតធីត #៨១ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ផ្សារថ្មី៣ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 224 660 Fax : (855-23) 224 661-2 Website: www.camkobank.com</p>
<p>១៧</p>	<p>ធនាគារ ស៊ុនហានខ្មែរ #២៧៧ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 727 380 Fax : (855-23) 727 383</p>
<p>១៨</p>	<p>ធនាគារ វិនិយោគរុក្ខឡើង ភីអិលស៊ី #៣៣៥ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់អូរស្រីទី៤ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 223 988 Website : www.pisbank.com</p>
<p>១៩</p>	<p>ម៉ារូហាន់ ធនាគារជប៉ុន ភីអិលស៊ី #៨៣ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ ក្រុងភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 999 010 Fax : (855-23) 999 011 Email : info@maruhanjapanbank.com</p>
<p>២០</p>	<p>ធនាគារ ខ្មែរយូឡូរីន #១ មហាវិថីព្រះសុរិយោវរ្ម័នផ្លូវផ្សារដេក សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 999 302 Fax : (855-23) 999 310</p>
<p>២១</p>	<p>ធនាគារ ប៊ូឃ្មុនខ្មែរ #៨៦-៨៨ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 222 900 Fax : (855-23) 214 736 E-mail:info@bkb.com.kh</p>
<p>២២</p>	<p>ធនាគារ ភ្នំពេញ ពាណិជ្ជ #៧៦៧-៧៦៩ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 500 Fax: (855-23) 999 508 Website: www.ppcb.com.kh</p>
<p>២៣</p>	<p>ធនាគារ អង្គការភីសាប #២០២ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 993 168 Fax : (855-23) 994 168 E-mail:info@angkorcapitalbank.com.kh</p>
<p>២៤</p>	<p>ធនាគារ អូស អេស ខេ ឥណ្ឌូឌីណា #២៦៣ ផ្លូវព្រះអង្គឌួង សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 992 833 Fax: (855 23) 991 822 Website:www.osk.com.kh</p>

ធនាគារឯកទេស

<p>០១</p>	<p>ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ #៩-១៣ ផ្លូវលេខ៧ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 220 810, 220 811 Fax: (855-23) 722 388 E-mail: rdh@online.com.kh</p>
<p>០២</p>	<p>ធនាគារឯកទេស ប៉េង ហេង អ៊ែស អ៊ីម អ៊ី ចំកាត់ #៧២ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: 219 243, 219 245 Fax: (855-23) 219 185 E-mail: pengheng@camnet.com.kh</p>
<p>០៣</p>	<p>ធនាគារឯកទេស វិនិយោគទីមួយ #៧២ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 222 281 Fax:(855-23) 222 281 E-mail:service@fibank.com.kh</p>
<p>០៤</p>	<p>ធនាគារឯកទេស អរនក្ខ #២០ ផ្លូវលេខ២១៧ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-92) 899 065 Fax: (855-23) 993 133</p>
<p>០៥</p>	<p>ធនាគារឯកទេស ខេមបូឌានឌីវេនឡូបមេន #២៥ ផ្លូវលេខ២២២ សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 212 126 Fax: (855- 23) 212 125 Email: cdb_info@ cdb.com.kh</p>
<p>០៦</p>	<p>ធនាគារឯកទេស ម៉ែស #៦៦ជាន់ទី៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 227 555 Fax: (855-23) 214 717</p>

គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ

១	ក្រុមហ៊ុន "អម្រឹត" #៣៥BA ផ្លូវ១៦៩ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 362 913, 880 942 Fax: (855-23) 881 342 E-mail: phalarin@emt.com.kh
២	ហត្ថាកសិករ #៣៩ ផ្លូវត្រសក់ផ្ទៃម សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 994 304 Fax: (855-52) 994 303 E-mail: kaksekar@bigpond.com.kh
៣	តុលាហ្វាមីលីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា #៧៥E០ មហាវិថីម៉ៅសេឡុង សង្កាត់បឹងកេងកង ៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 362 885, 987 919 Fax: (855-23) 362 885
៤	ធនាគារ ភូមិកម្ពុជា #៩៤ ផ្លូវ៣៦០ សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 211 165, 216 960 Fax: (855-23) 216 960 E-mail: dml@bigpond.com.kh
៥	ក្រុមហ៊ុនស្ថាបនាសហគ្រិនកម្ពុជា លីមីតធីត #៨៣១C មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 217 749 Fax: (855-23) 217 749 E-mail: ccbpp@forum.org.kh
៦	ក្រុមហ៊ុន សីលានិធិ លីមីតធីត #៤៦ ផ្លូវលេខ១៤១ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 367 089 Fax:(855-23) 990 225 E-mail: selanithih@online.com.kh
៧	ក្រុមហ៊ុន អង្គការមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (កម្ពុជា) ខុអិលធីឌី អគារភ្នំពេញសេនធីរជាន់ទី១ បន្ទប់លេខ១៩១ ប្លុកF កែងផ្លូវសុផារស និងផ្លូវព្រះសីហនុ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 993 062
៨	ក្រុមហ៊ុន វិសិនហ្វាន់ (ខេមបូឌា) ខុអិលធីឌី #២០ ផ្លូវលេខ៧១ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 216 052 Fax:(855-23) 216 220
៩	ក្រុមហ៊ុន ក្រេឌីត លីមីតធីត #១៨ ផ្លូវលេខ៤២២ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 217 942, 219 228 Fax:(855-23) 217 942 E-mail: credit-fin@online.com.kh
១០	ប្រាសាក់ម៉ាយក្រូហ្វាយនែន អ៊ិនស្ត្រុម៉ង់ #២៥ ផ្លូវ២៩៤-៥៧ សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 220 102, 213 642 Fax: (855-23) 216 362 Email: info.pp@prasac.com.kh
១១	សហគមន៍មូលនិធិសហគារអភិវឌ្ឍន៍កសិករ #៧៥៣ ផ្លូវព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងត្របែក១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 364 005 Fax:(855-23) 364 454 Email: arnusorn70@hotmail.com
១២	ក្រុមហ៊ុន អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទកម្ពុជា #៣៣៧ ក្រុម៩ ភូមិបូស្សីក្រោក ឃុំបូស្សីក្រោក ស្រុកមង្គលបុរី ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel: (855-53) 953 044 E-mail: cbird@camintel.com
១៣	ម៉ាក់ស៊ីម៉ាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ #៣៩ ផ្លូវ៣៧៤ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 214 240 Fax:(855-23) 354 240 E-mail: maximacredit@yahoo.com
១៤	ក្រុមហ៊ុន ឥណទានពលរដ្ឋរួចរឿង #១០៨ ផ្លូវសហព័ន្ធស្សី សង្កាត់ទឹកល្អក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Fax/Phone: (855-23) 990 237 E-mail: cambodiarice@yahoo.com
១៥	ស៊ីអេស៊ី លីមីតធីត #០២ ផ្លូវ៣០៣ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Fax/Phone: (855-23) 354 435 E-mail: chcmfi@camshin.com.kh
១៦	ឥណទានអភិវឌ្ឍន៍ប្រជាជនលីមីតធីត (អ៊ី.អេ.ភី) #១៨៩E ₀ -១៩១E ₀ ផ្លូវកម្ពុជាក្រោម(១២៨) សង្កាត់មិត្តភាព ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 884 355, 884 364 Fax : (855-23) 884 377 E-mail: Info@eapcredit.com
១៧	ហ្វាមី ហ្វាយនែន #១០៧១ ផ្លូវជាតិលេខ២ សង្កាត់ចាក់អង្រែលើ ខណ្ឌមានជ័យ ក្រុងភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 425 078 Fax: (855-23) 425 098
១៨	ហ្គ្រីន សេនត្រល ម៉ាយក្រូហ្វាយនែន អិលធីឌី #៦៤០EF ផ្លូវលេខ២៧១ ភូមិ០៦ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន ក្រុងភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 994 455, 994 466 Fax : (855-23) 994 477 Email : Hun-Sopheak@yahoo.com

ការិយាល័យតំណាង

១	ធនាគារ ស្តង់ដារអាឌីអ៊ីត ភ្នំពេញ # អគារG-០២ សណ្ឋាគារហ៊ីម៉ារ៉ាវី បន្ទប់៣១៣ ផ្លូវព្រះស៊ីសុវត្ថិ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 216 685, 212 729 Fax: (855-23) 212 731
២	ធនាគារកសិកម្មនិងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទនៃច្រកធនាគារ #៤២A ផ្លូវ២១៤ សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 223 750 Fax: (855-23) 223 770 E-mail: phongvbard@yahoo.com

LIST OF BANKING – FINANCIAL INSTITUTIONS

December- 2008

01	CAMBODIAN PUBLIC BANK LTD., N° 23, 114 Street, Sangkat Phsar Thmey 2, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 214 111 / 222 880 Fax : (855-23) 222 887 E-mail:campuhoc@campubank.com.kh
	01- Siem Reap Branch. N° 39-41, Sivutha St., Mondul 2 Village, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel. : (855-63) 964 777 / 964 889 Fax : (855-63) 963 899 E-mail:campusrp@campubank.com.kh
	02- Sihanouk Ville Branch. Street 108, Sangkat 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel. : (855-34) 934 130 Fax : (855-34) 934 133 E-mail:campushv@campubank.com.kh
	03- Battambang Branch. N° 102, Group38, Street 3 _{1/2} , 20 Ousaphea Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel. : (855-53) 953 801 Fax : (855-53) 953 804 E-mail:campubtb@campubank.com.kh
	04- Olympic Branch. No. 267, Preah Sihanouk Blvd., Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 222 860 Fax : (855-23) 222 863 E-mail:campuolympic@campubank.com.kh
	05- Kampong Cham Branch. N° 5-7, St. Preah Angduong, Sangkat Kampong Cham, Kampong Cham District, Kampong Cham Province.	Tel. : (855-42) 942 180 Fax : (855-42) 942 183 E-mail:campukgcham@campubank.com.kh
	06- Takhmao Branch. St.203, Corner Road 106, Takhmao Commune, Takhmao District, Kandal Province.	Tel. : (855-24) 985 001 Fax : (855-24) 985 011 E-mail:camputakhmao@campubank.com.kh
	07- Chbar Ampov Branch. # 586-587AB.National Road No1, Sangkat Chbar Ampov II, Khan Mean Chey, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 997 976 Fax : (855-23) 997 975 E-mail:campucba@campubank.com.kh
	08- Monivong Service Branch. # 112D&E,Preah Norodom Blvd., Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 986 428 Fax : (855-23) 222 908 E-mail:cardcentre@campubank.com.kh
	09- Tek Thla Branch # 7,9,11Eo E4, St.110A, Sangkat Tek Thla, Khan Reissey Keo, PhnomPenh.	Tel. : (855-23) 995 202 Fax : (855-23) 995 205 E-mail:camputta@campubank.com.kh
	10- Poi Pet Branch National Road No5, Kba Spean Village, Poi Pet Commune, Ochrow District, Banteay Meanchey Province.	Tel. : (855-54) 967 356 Fax : (855-54) 967 359 E-mail:campuppt@campubank.com.kh
	11- Mao Tse Toung Branch # 294 Mao Tse Toung Blvd., Sangkat Tomnoubleouk Khan Chamkarmon, Phnom Penh	Tel. : (855-23) 987 293 Fax : (855-23) 987 296 E-mail:campumtt@campubank.com.kh
	12- Bavet Branch National Road No.1 Bavet Kandal Village, Bavet Commune, Chantrea District, Svay Rieng Province.	Tel. : (855-44) 946 100 Fax : (855-44) 946 103 E-mail:campubvp@campubank.com.kh
02	MAY BANK PHNOM PENH BRANCH. N° 4B, Kramoun Sar St., Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel.: (855-23) 210 255 / 210 123 Fax: (855-23) 210 099
	01- Teuk Thla Sub- Branch. # 13-15E0, Attwood Business Center , St 110A, Sangkat Teuk Thla, Khan Reussej Keo, Phnom Penh.	Tel.: (855-23) 866 052 Fax: (855-23) 866 054 E-mail: ratha@maybank.com.kh
03	FIRST COMMERCIAL BANK PHNOM PENH BRANCH. # 66, Preah Norodom Blvd., Sangkat Chey Chumneas, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel. : 210 027,210 028 Fax : (855-23) 210 029 Email:fcbpp@online.com.kh

04	KRUNG THAI BANK PUBLIC CO., LTD PHNOM PENH BRANCH. N° 149, 215 Road, Sangkat Phsar Depo 1, Khan Toulkok, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 366 005 / 882 959 Fax: (855-23) 428 737 E-mail: ktbpmp@online.com.kh
	01- Siem Reap Sub-Branch. # 11A-12(1st Floor) Cultural Mall, Angkor National Museum, Charle de Gaulle St., Salakanseng Village, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel : (855-63) 964 758 Fax: (855-63) 964 759 E-mail: ktsre@camshin.com.kh
05	CANADIA BANK PLC. N° 265-267-269, Ang Doung Street (110), Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 215 284, 215 286 Fax : (855-23) 427 064 E-mail: canadia@canadiabank.com.kh WWW.canadiabank.com
	01- Olympic Branch. N° 394Eo, Sihanouk Street, Sangkat Olympic, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel.: (855-23) 218 397/ 218 378 Fax : (855-23) 218 395 E-mail: canadia.ob@canadiabank.com.kh
	02- Sihanouk Ville Branch. N° 197, Ekreach Street, Sangkat 2, Khan Mitapheap, Sihanouk Ville.	Tel. : (855-34) 933 490 Fax : (855-34) 933 697 E-mail: canadia.sb@canadiabank.com.kh
	03- Kompong Cham Branch. Preah Monivong Street, Village 7, Kompong Cham Commune, Kompong Cham District, Kompong Cham Province.	Tel. : (855-42) 941 361 Fax : (855-42) 941 360 E-mail: canadia.kc@canadiabank.com.kh
	04- Battambang Branch . N° 11-13, Prek Mohatep Village, Svaypor Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel. : (855-53) 952 267 Fax : (855-53) 952 005 E-mail: canadia.bb@canadiabank.com.kh
	05- Pailin City Branch. Phum Bordenneav, Sangkat Pailin, Khan Pailin, Pailin City.	Tel. : (855-16) 530 011 / 864 399 E-mail: canadia.bl@canadiabank.com.kh
	06- Charle De Gaulle Branch. N° 126, Charle de Gaulle Blvd., Sangkat Oreussey 4 , Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 214 868 / 214 896 Fax : (855-23) 214 288 E-mail: canadia.cg@canadiabank.com.kh
	07- Siem Reap Branch. Sivutha St, Mundul 1, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel. : (855-63) 964 808 Fax : (855-63) 964 809 E-mail: canadia.sr@canadiabank.com.kh
	08- Poipet Branch. National Road 5, KbalSpean Village, Poipet Commune, Ochrov District, Banteaymeanchey Province	Tel. : (855-54) 967 107 Fax : (855-54) 967 104 E-mail: canadia.pb@canadiabank.com.kh
	09- Kampot Branch. N°33, Vithey Angkor, Kompong Bay Khang Tbong Village, Kompong Bay Commune, Kompong Bay District, Kampot Province.	Tel. : (855-33) 932 392 Fax : (855-33) 932 391 E-mail: canadia.kp@canadiabank.com.kh
	10- Sorya Branch. Shopping Center Sorya, St. 63, Sangkat Phsar They 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 220 311 / 220 312 Fax : (855-23) 220 313 E-mail: canadia.ss@canadiabank.com.kh
	11- Banteaymeanchey Branch. No15,16,17 and 18, Village 3, Preah Ponlea Commune, Serey Sophorn District, Banteay Meanchey Province.	Tel. : (855-54) 958 989 / 958 969 Fax : (855-54) 710 263 E-mail: canadia.bm @canadiabank.com.kh
	12- Pochentong Branch. # 327, Russian Blvd., Sangkat Kakap, Khan Dang Kor, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 890 805 / 890 806 Fax : (855-23) 890 807 E-mail: canadia.pt@canadiabank.com.kh
	13- Ta Khmao Branch. # 301, St.207, Ta Khmao Village, Ta Khmao Commune, Ta Khmao District, Kandal Province.	Tel. : (855-23) 425 885 / 425 886 Fax : (855-23) 425 887 E-mail: canadia.tk@canadiabank.com.kh

	14- Kompong Chhnang Branch National Road No 5, Lor Toeuk Trey Village, Kompong Chhnang Commune, Kompong Chhnang District, Kompong Chhnang Province.	Tel. : (855-26) 770 017 Fax : (855-26) 770 027 E-mail:canadia.kn@canadiabank.com.kh
	15- Neak Loeung Branch # 255-257, Village 4, Preak Ksay Commune, Peamro District, Prey Veng Province.	Tel. : (855-43) 750 221 / 750 222 Fax : (855-43) 750 223 E-mail:canadia.nl@canadiabank.com.kh
	16- Stat Chas Branch # A15, St 93-70 and 900, Sangkat Sras Chok, Khan Daun Penh Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 427 217 Fax : (855-23) 427 226 E-mail:canadia.sc@canadiabank.com.kh
	17- Sovanna Branch # 307-309, Street 271, Sangkat Tumnu Teuk, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 214 129 Fax : (855-23) 214 125 Email:canadia.sv@canadiabank.com.kh
	18- Kbal Thnol Branch # 480, National Road 2, Sangkat Chak Angre Loeu, Khan Mean Chey Phnom Penh	Tel. : (855-23) 720 238 Fax : (855-23) 720 292 Email:canadia.kb @canadiabank.com.kh
	19- Chanla Branch Mao Tse Toung Blvd., Sandkat Srah Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel. : (855-23) 880 619 / 880 620 Fax : (855-23) 880 621 Email:canadia.cl@canadiabank.com.kh
	20- Hengly Branch # 27B, St. 271, Sangkat Teuk Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh, Cambodia.	Tel. : (855-23) 880 316 Fax : (855-23) 880 319 Email:canadia.hl@canadiabank.com.kh
	21- Tuolkok Branch # 101, St. 289, Sangkat Beungkok1, Khan Toul Kork, Phnom Penh.	Tel. : (855-23) 880 492 Fax : (855-23) 880 427 Email:canadia.tu@canadiabank.com.kh
	22- Pursat Branch National Road 5, Sathany Village, Svay Att Commune, Sampovmeas District, Pursat Province.	Tel. : (855-52) 740 288 Fax : (855-52) 740 289 Email:canadia.ps@canadiabank.com.kh
06	ACLEDA BANK Plc. N° 61, Preah Monivong Blvd., Sangkat Srah Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 998 777 / 430 999 Fax: (855-23) 998 666 / 430 555 Email:acledabank@acledabank.com.kh website: www.acledabank.com.kh
	01- Phnom Penh Branch. N° 29, St. 217, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 545 668 Email:ckm.bm@acledabank.com.kh
	02- Siem Reap Branch. N° 1,2&3, Mondul 2 Village, Svay Dangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel : (855-12) 900 101 Email:stp.bm@acledabank.com.kh
	03- Kampong Cham Branch. # P _H 0458, National Raod No7, Village6, Veal Vong Commune, Kampong Cham District, Kampong Cham Province.	Tel : (855-12) 900 110 Email:kcm.bm@acledabank.com.kh
	04- Banteaymeanchey Branch. N° 268D,269D,270D,271D, Group 13, Village 3, Preah Ponlear Commune, Serei Saophoan District, Banteay Meanchey Province.	Tel : (855-12) 914 057 Email:bmc.bm@acledabank.com.kh
	05- Battambang Branch. # Kamakar Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel : (855-12) 900 103 Email:btb.bm@acledabank.com.kh
	06- Kampot-Kep Branch. N° 27, St 724, Group1, 1 Ousphea Village, Kampong Kandal Commune, Kampong Bay District, Kampot Province.	Tel : (855-12) 900 107 Email:kpt.bm@acledabank.com.kh
	07- Takeo Branch. Road 2, Lory Village, Rokar Khnong Commune, Don Keo District, Takeo Province.	Tel : (855-12) 972 256 Email:chhim.touch@acledabank.com.kh

	<p>08- Sihanouk Ville Branch. # 135, St. Ekareach, Village 1 Sangkat 4, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.</p>	<p>Tel : (855-12) 900 106 Email:sith.sophary@acledabank.com.kh</p>
	<p>09- Pursat Branch. N° 239, National Road N° 5, Peal Nhek 1 Village, Pteah Prey Commune, Sampov Meas District, Pursat Province..</p>	<p>Tel : (855-12) 900 104 Email:pur.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>10- Kampong Thom Branch. N° 36, National Road N°6, Group3, Stung Sen Village, Kampong Krabao Commune, Stung Sen District, Kampong Thom Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 835 290 Email:ktm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>11- Kampong Speu Branch. National Road No.4, Samnang Village, Rokar Thom Commune, Chbar Mon District, Kampong Speu Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 900 105 Email:ksp.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>12- Kampong Chhnang Branch. Trapaing Bei Village, Phsar Chhnang Commune, Kampong Chhnang District, Kampong Chhnang Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 900 112 Email:kcg.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>13- Svay Rieng Branch. Rong Banlae Village, Svay Rieng Commune, Svay Rieng District, Svay Rieng Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 900 121 Email:tol.thol@acledabank.com.kh</p>
	<p>14- Prey Veng Branch. Group 9, Village 4, Kampong Leav Commune, Kampong Leav District, Prey Veng Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 900 120 Email:pvg.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>15- Daun Penh Branch. N° 248, Preah Monivong Blvd., Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-12) 545 664 Email:dpn.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>16- Dangkor Branch. Group 9, Phum Paprak Khang Cheung, Sangkat Kakab, Khan Dangkor, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-12) 545 663 Email:dkr.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>17- Russey Keo I Branch. N° 482, Group 6, Phum Spean Khpous, Sangkat Kilometre N° 6, Khan Russey Keo, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-12) 545 661 Email:rsk1.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>18- Russey Keo II Branch. N° A06, A07, A08, A09, Group 8, Phum 3, Sangkat Chruoy Chang Var, Khan Russey Keo, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-12) 545 662 Email:rsk2.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>19- Rattanakiri Branch. Village 1, Labanseak Commune, Banlung District, Rattanakiri Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 301 999 Email:rki.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>20- Kandal Branch. # 15, National Road 2, Takhmao Village, Takhmao Commune, Takhmao District, Kandal Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 284 284 Email:tkm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>21- Otdar Meanchey Branch. N° 127, Group 4, Samraong Village, Samraong Commune, Samraong District, Otdar Meanchey Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 200 444 Email:pen.sovy@acledabank.com.kh</p>
	<p>22- Kratie Branch. Sihanouk Road, Group 9, Phsar Veng Village, Kratie Commune, Kratie District, Kratie Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 889 196 Email:kte.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>23- Pailin Branch. N° Chor2/231, Phum Pahi Tbound, Sangkat Pailin, Khan Pailin, Pailin City.</p>	<p>Tel : (855-12) 922 930 Email:pln.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>24- Koh Kong Branch. # 48, Village 1, Smach Mean Chey Commune, Tbeng Mean Chey District, Mondulkiri Province.</p>	<p>Tel : (855-12) 922 660 E-mail:kkg.bm@acledabank.com.kh</p>

	25- Preah Vihear Branch. Lor Oet Village, Kampong Pranak Commune, Tbeng Mean Chey District, Preah Vihear Province.	Tel : (855-12) 922 550 Email:neang.sophana@acledabank.com.kh
	26- Mondulkiri Branch. O Spean Village, Speanmeanchey Commune, Senmonorom District, Mondulkiri Province.	Tel : (855-12) 302 999 Email:chea_sopheap@acledabank.com.kh
	27- Stung Treng Branch. Kandal Village, Stung Treng Commune, Stung Treng District, Stung Treng Province.	Tel : (855-12) 966 222 Email:stg.bm@acledabank.com.kh
	28- Meanchey Branch. N° 32, National Road N° 1, Group 3, Phum Doeum Ampil, Sangkat Chbar Ampeou I, Khan Mean Chey, Phnom penh.	Tel : (855-12) 473 999 Email:mch.bm@acledabank.com.kh
	29- Boeung Trabek Branch. N° 28, Mao Tse Tung Blvd., Sangkat Beung Trabek, Khan Chamcarmon, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 274 999 Email:btckm.bm@acledabank.com.kh
	30- Steung Meanchey Branch. N° 235, Monireth Blvd., (217), Group 51, Phum 17, Sangkat Beung Salang ,Khan Tuol Kork, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 426 999 -mail:nheng.yong@acledabank.com.kh
	31- Chom Choa Branch. N° 142-143, National Road 4, Group 3 Prey Chisak Village, Sangkat Chom Choa, Khan Dangkor Phnom Penh.	Tel : (855-15) 800 844 Email:.bm@acledabank.com.kh
	32- Tuol Kork Branch. N° 235, Monireth Blvd., (217), Group 51, Phum 17, Sangkat Beung Salang ,Khan Tuol Kork, Phnom Penh.	Tel : (855-15) 900 198 Email:sok.vanny@acledabank.com.kh
	33- Steung Meanchey II Branch. N° A1-A4, Monireth Blvd., Trea Village, Sangkat Steung Meanchey, Khan Meanchey, Phnom Penh.	Tel : (855-15) 700 877 Email:onn.samol@acledabank.com.kh
07	CAMBODIAN COMMERCIAL BANK LTD. N° 99C5 and 101A1-101A4, St. 289, Sangkat Boeung Kak1, Khan Tuol Kork . Phnom Penh.	Tel.: (855-23) 426 145 / 426 638 Fax: (855-23) 426 116 Email:ccbpp@online.com.kh
	01- Battambang Branch. N°116-117, 20 Ausaphea Village, Svaypor Commune, Battambang Province.	Tel: (855-53) 952 266 Fax: (855-53) 370 130 Email:ccbbs@camshin.net
	02- Siem Reap Branch. Mondol 1, Sangkat 2, Siemreap Town, Siemreap Province.	Tel: (855-63) 964 392 Fax: (855-63) 380 154, 964 517 Email:ccbsr@camshin.net
	03- Sihanouk Ville Branch. N°242, Ekareach Street, Sangkat2, Khan Mittapheap, Sihanoukville.	Tel : (855 34) 934 777 Fax: (855 34) 934 999 Email:ccbsvb@camshin.net
08	UNION COMMERCIAL BANK PLC. N° 61, 130 Road, Sangkat Phsar Chas, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 218 682 / 427 995 Fax:(855-23) 427 997 Email: ucb@bigpond.com.kh
	01- Sihanouk Ville Branch. N° 195, Vithei Ekreach, Sangkat No. 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel: (855-34) 933 833 / 933 836 Fax:(855-34) 320 318 Email: ucbsvb@ucb.com.kh
	02- Siem Reap Branch. Mondol1, Khum Svay Dangcum, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 963 703 / 963 704 Fax:(855-63) 380 368 Email: ucbsrb@ucb.com.kh
	03- Battambang Branch. N°. 100 Eo, Group 9, Phum Prek Moha Tep, Khum Svay Por, Srok Svay Por, Battambang Province.	Tel: (855-53) 952 552 / 952 525 Fax:(855-53) 952 852 Email: ucbbbs@ucb.com.kh

09	VATTANAK BANK N° 89, Preah Norodom Blvd., Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 212 727 Fax: (855-23) 216 687 Email: service@vattanacbank.com
	01- Siem Reap Branch. Sivatha Road, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 767 333 Fax: (855-63) 767 222 Email: service@vattanacbank.com
10	CAMBODIA ASIA BANK LTD. N° 439, Preah Monivong Blvd., Sangkat Boeung Prolit, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 220 000, 722 105 Fax: (855-23) 426 628 Email: cab@cab.com.kh
11	FOREIGN TRADE BANK OF CAMBODIA. N° 3, Street N° 114 and 53, Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 724 466, 723 854,722 466 Fax: (855-23) 426 108, 426 410 E-mail: ftb@camnet.com.kh
12	SINGAPORE BANKING CORPORATION Ltd. N° 68, Samdech Pan St.(214), Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 211 211 Fax: (855-23) 212 121 website: www.sbc-bank.com Email : info@sbc-bank.com
	01- Nehru Branch. N° 168 ^{GE0} , Jawaharlal Nehru Blvd. (St.215), Sangkat Vealvong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 882 255 website: www.sbc-bank.com Email : smey@sbc-bank.com
	02- Siem Reap Branch N° 17A-18A, Sivutha St., Mondui I, Svaydangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 963 838 website: www.sbc-bank.com Email : amhun@sbc-bank.com
	03- Sihanouk ville Branch N° 255, Ekareach St., Group 14, Village2, Sangkat 2, Khan Mittapheap, Sihanoukville.	Tel: (855-34) 934 228 website: www.sbc-bank.com Email : narak@sbc-bank.com
13	CAMBODIA MEKONG BANK PUBLIC LIMITED. N° 06, Preah Monivong Blvd., Sangkat Srah Chak, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 430 980 Fax: (855-23) 430 431 Email: info@mekongbank.com
	01- Regency Square Branch. Regency Square N° 298, Mao Tse Tung Blvd., & N° 168, Monireth Blvd., Sangkat Tumnub Toeuk, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 424 993 Fax: (855-23) 424 328 Email: mailbox@mekongbank.com.kh
	02- Siem Reap Branch. Sivutha St., Svaydangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-23) 964 417 Fax: (855-23) 964 420 Email: mailbox@mekongbank.com.kh
	03- Sihanouk Ville Branch. Group 7, Mondul 2, Sangkat 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel: (855-23) 933 867 Fax: (855-23) 933 870 Email: mailbox@mekongbank.com.kh
	04- Daun Penh Branch. N° 01, Kramuon Sar St., Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 217 112 Fax: (855-23) 217 117 Email: mailbox@mekongbank.com.kh
	05- Phsar Kandal Branch. N° 219F, Preah Sisovath Road, Sangkat Phsar Kandal1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 222 101 Fax: (855-23) 222 102 E-mail: mailbox@mekongbank.com.kh
14	ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED. N° 148, Preah Sihanouk Blvd., Sangkat Boeung Kengkang I, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 333 Email: info@ababank.com

	01- Siem Reap Branch N° Ao1-A02, Sivutha St., Svaydangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 225 333 Fax: (855-63) 965 434 Email: siemreap@ababank.com
	02- Mao Tse Toung Branch N° 151, Mao Tse Toung Blvd., Sangkat Boengkengkang3, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 135 Email: maotsetong@ababank.com
	03- Stade Chas Branch. N°26 AE0-E2, Street 70,Group 250, Phum 21, Sangkat Sras Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 986 514 Email: stdechass@ababank.com
	04- Toek Thla Branch. N° A39-A41, Russian Blvd., Sankat Toek Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 995 304 Email: toekthla@ababank.com
	05- Battambang Branch. N° 205-207, Street 03, Kamakor Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel: (855-53) 653 603 Fax: (855-53) 953 603 Email: battambang@ababank.com
15	ANZ ROYAL BANK CAMBODIA Ltd. N° 20 FE-EO, Corner of Kramoun Sar and Street 67, Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: : (855-23) 726 900 Fax : (855-23)221 309 Email: ccc@anzroyal.com website: www.anzroyal.com
	01- Independence Monument Branch. N° 100, Sihanouk Blvd., Sangkat Chaktomuk, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 217 Email: Sopha.Min@anz.com
	02- Riverside Branch. N° 265, Sisowath Quay, Sangkat Phsar Kandal1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 218 Email: Sovichea.So@anz.com
	03- Olympic Market Branch. N° 361 and 363, Sisowath Blvd., Sangkat Boeung Prolit, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 214 Email: Sokleng.Hong@anz.com
	04- Kramoun Sar Branch. N° 20 FE-EO, Corner of Kramoun Sar and Street 67, Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 221 310 Email: Sisowath.Vic@anz.com
	05- Siem Reap Branch. N° 566, 568 and 570, Street Tep Vong, Phum Mondul 1, Khum Svay Dangkum, Srok Siem Reap , Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 969 700 Fax: (855-63) 969 701 Email: Chantha.Heng@anz.com
	06- Sihanoukville Branch. N°215, Street Ekareach, Group 2, Khan Mittapheap, Sihanoukville.	Tel: (855-34) 934 333 Fax: (855-34) 934 270 Email: Vandeth.Phan@anz.com
	07- Battambang Branch. N° 2, Street 1, 20 Ousphea Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel: (855-53) 953 830 Fax: (855-53) 953 831 Email: Chhivearn.Chhoeung@anz.com
	08- Teuk Thla Branch. N° 1 E0-E1, Street 110A, Sangkat Teuk Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 995 998 Fax: (855-23) 995 997 Email: Sandy.Chua@anz.com
	09- Pet Lok Sang Branch. # 1 AB , Street 271, Sangkat Teuk Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 995 190 Fax: (855-23) 995 191 Email: Chankrisna.Ty@anz.com

	<p>10- Phsar Doeum Thkov Branch. # 616 AB , Street 271, Sangkat Phsar Doeum Thkov, Khan Chamkarmorn , Phnom Penh.</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 994 521 Email: Sodamoni.Chau@anz.com</p>
	<p>11- Poipet Branch. # 22-23-24, National Road 5, Balelay village, Poipet commune O Chrov district, Banteay Meanchey Province.</p>	<p>Tel: (855-54) 967 771 Fax: (855-54) 967 772 Email: Seila.Him@anz.com</p>
	<p>12- Kompong Cham Branch. Village 12, Kompong Cham commune, Kompong Cham District, Kompong Cham Province.</p>	<p>Tel: (855-42) 942 300 Fax: (855-42) 942 301 Email: Kokhin.Mao@anz.com</p>
	<p>13- Stung Meanchey Branch # 23-25A, Street 271, Sangkat Stung Meanchey, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.</p>	<p>Tel: (855-23) 995 717 Fax: (855-23) 995 136 Email: Sokheng.Eng@anz.com</p>
	<p>14- Ta Khmao Branch. No 23-25A, Street 271, Sangkat Stung Meanchey, Khan Meanchey, Phnom Penh.</p>	<p>Tel: (855-24) 985 207 Fax: (855-24) 985 208 Email: Phan.Yun@anz.com</p>
	<p>15- Chbar Ampov Branch. No 35 E0-E2, National Road 1, Sangkat Nirot, Khan Meanchey, Phnom Penh</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 993 088 Email: Vannak.Mey@anz.com</p>
	<p>16- Chom Choa Branch. No 1-3B, National Road No 4, Prey Pring Village, Sangka Chom Chao, Khan Dangkor, Phnom Penh.</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: Email: Phearin.Eam@anz.com</p>
	<p>16 Camko Bank Limited. N° 81, Norodom Blvd., Sangkat Phsar Thmei III, Khan Daun Penh, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 224 660 Fax : (855-23) 224 661-2 Website: www.camkobank.com</p>
	<p>17 Sinhan Khmer Bank. N° 277, Norodom Blvd., Sangkat Tonle Basak, Khan Chamkarmorn Daun Penh, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 727 380 Fax : (855-23) 727 383</p>
	<p>18 Prosperity Investment Bank Plc., N° 335, Preah Monivong Blvd., Sangkat Oreussey 4 Khan 7 Makara, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 223 988 Website: www.pisbank.com</p>
	<p>19 Maruhan Japan Bank Plc. # 83, Preah Norodom Blvd, Sangkat phsar Thmey 3, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.</p>	<p>Tel : (855-23) 999 010 Fax : (855-23) 999 011 Email : info@maruhanjapanbank.com</p>
	<p>20 Khmer Union Bank. #1, Sisowath St. ↓ Road Phsar Dek, Sangkat Srah Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 999 302 Fax : (855-23) 999 310</p>
	<p>21 Booyoung Khmer Bank. #86-88, Preah Norodom Blvd., Sangkat Chaktomouk, Khan Doun Penh, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 222 900 Fax : (855-23) 214 736 Email: info@bkb.com.kh</p>
	<p>22 Phnom Penh Commercial Bank. # 767-769, Preah Monivong Blvd, Sangkat Boeung Trabek, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh.</p>	<p>Tel: (855-23) 999 500 Fax: (855-23) 999 508 Website: www.ppcb.com.kh</p>
	<p>23 Angkor Capital Bank. No 202, Preah Norodom Blvd., Sangkat Tonle Bassac, Kanchamkarmorn, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 993 168 Fax : (855-23) 994 168 Email: info@angkorcapitalbank.com.kh</p>
	<p>24 OSK Indichina Limited Bank. No 202, Preah Norodom Blvd., Sangkat Tonle Bassac, Kanchamkarmorn, Phnom Penh.</p>	<p>Tel : (855-23) 992 833 Fax: (855 23) 991 822 Website: www.osk.com.kh</p>

SPECIALIZED BANKS

1	Rural Development Bank. # 9, 07 rd. Sangkat Chaktomuk, Khan Daun Penh Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 220 810, 220 811 Fax: (855-23) 722 388 E-mail: rdb@online.com.kh
2	Specialized Bank PENG HENG S.M.E. Ltd. # 72, Norodom Blvd. Sangkat Chey Chumneas, Khan Daun Penh., Phnom Penh, Cambodia.	Tel.: 219 243, 219 245 Fax: (855-23) 219 185 E-mail: pengheng@camnet.com.kh
3	First Investment Specialized Bank. # 72, Preah Sihanouk Blvd, Sangkat Tonle Bassak, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 222 281 Fax:(855-23) 222 281 E-mail: service@fibank.com.kh
4	ANCO Specialized Bank. # 20, 217 St., Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-92) 899 065 Fax: (855-23) 993 133
5	Cambodian Development Specialized Bank Ltd., N° 25, Street 222, Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 212 126 Fax: (855- 23) 212 125 Email: cdb_info@cdb.com.kh
6	Best Specialized Bank #66 Fifth Floor, Preah Norodom Blvd., Sangkat Cheychumneas, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 227 555 Fax: (855-23) 214 717

MICRO FINANCE

1	AMRET Co.Ltd. # 35BA, St.169, Sangkat Vealvong II, Khan 7Makara, Phnom Penh, Cambodia	Tel: (855-23) 362 913, 880 942 Fax: (855-23) 881 342 E-mail: phalarin@emt.com.kh
2	HATTHAKAKSEKAR # 39, Road 432, Sangkat Boeung Trabek, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia .	Tel.: (855-23) 994 304, 224 102 Fax: (855-23) 994 303 Email:hatthakaksekar@online.com.kh
3	TONG FANG Micro finance Ltd # 75Eo, Mao Tse Tung Blvd, Sangkat Boeung Keng Kang III, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel.: (855-23) 362 885, 987 919 Fax: (855-23) 362 885
4	THANEAKEA PHUM CAMBODIA # 20, Road 105-242, Sangkat Boeung Prohit, Khan 7 Makara, Phnom Phenh, Cambodia.	Tel: (855-23) 211 165, 216 960 Fax: (855-23) 216 960 Email: dml@bigpond.com.kh
5	CAMBIDIAN ENTREPRENEUR BUILDING Ltd. # 831C, Preah Monivong Blvd., Sangkat Phsar Deumtkov, Khan Chamkarmon, Phnom Phenh, Cambodia.	Tel: (855-23) 217 749 Fax: (855-23) 217 749 Email: cebpp@forum.org.kh
6	SEILANITHIH Ltd. # 46,St.141, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 367 089 Fax: (855-23) 990 225 Email: selanithih@online.com.kh
7	Angkor Microheranhvatho Kampuchea # 191- Block FPhnom Penh Center,Corner Sothearos St.& Sihanouk St., Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 993 062
8	VISON FUND (Cambodia) Ltd. # 20, St.71, Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmon Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 216 052 Fax : (855-23) 216 220
9	CREDIT Co, Ltd. # 18, St.422, Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmon Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 217 942, 219 228 Fax: (855-23) , 217 942 E-mail:credit-fin@online.com.kh
10	PRASAC MICRIFINANCE Institution Ltd. # 25,St. 294-57,Sangkat Boeung Keng Kang I, Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Khan Tel: (855-23) 220 102, 213 642 Fax: (855-23) 216 362 Email: info.pp@prasac.com.kh
11	FARMER UNION DEVELOPMENT FUND # 753, Preah Monivong Blvd, Sangkat Boeung Trabek I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 364 005 Fax: (855-23) 364 454 Email: arnusorn70@hotmail.com
12	Cambodian Business Integrate in Rural Development # 337, Russeykrok village-commune, Mongkolborey District, Banteay Meanchey	Tel: (855-53) 953 044 Email: cbird@camintel.com
13	Maxima Mikroheranhvatho # 68, 125 St., Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 214 240 Fax: (855)23 354 240 Email:maximacredit@yahoo.com
14	INTEAN POALROATH RONGROEURNG # 108, St. Confederation de la Russei, Tuk Laak I, Tuol Kok, Phnom Penh, Cambodia.	Fax/Phone: (855-23) 990 237 E-mail:cambodiari@yaho.com
15	CHC Limited # 02, 303 St.Sangkat Boeungkok II, Khan Tuol Kok Phnom Penh, Cambodia.	Fax/Phone: (855-23) 354 435 Email:chemfi@camshin.com.kh
16	Entean Akpevath Pracheachun Limited (EAP) N° 189Eo-191Eo, St. Kampuchea Krom (128), Sangkat Mettapheap, Khan 7 Makara, Phnom Penh	Tel: (855-23) 884 355, 884 364 Fax : (855-23) 884 377 Email: Info@eapcredit.com
17	Farmer Finance Ltd. # 1071, National Road 2, Sangkat Chak Angre Leu Khan Mean Chey, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 425 078 Fax: (855)23 425 098
18	Green Central Micro Finance Ltd. No 640 EF, Street 271, Village 06, Sangkat Phsar Doeum Thkov, Khan Chamcarmon, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 994 455, 994 466 Fax : (855-23) 994 477 Email : Hun-Sopheak@yahoo.com

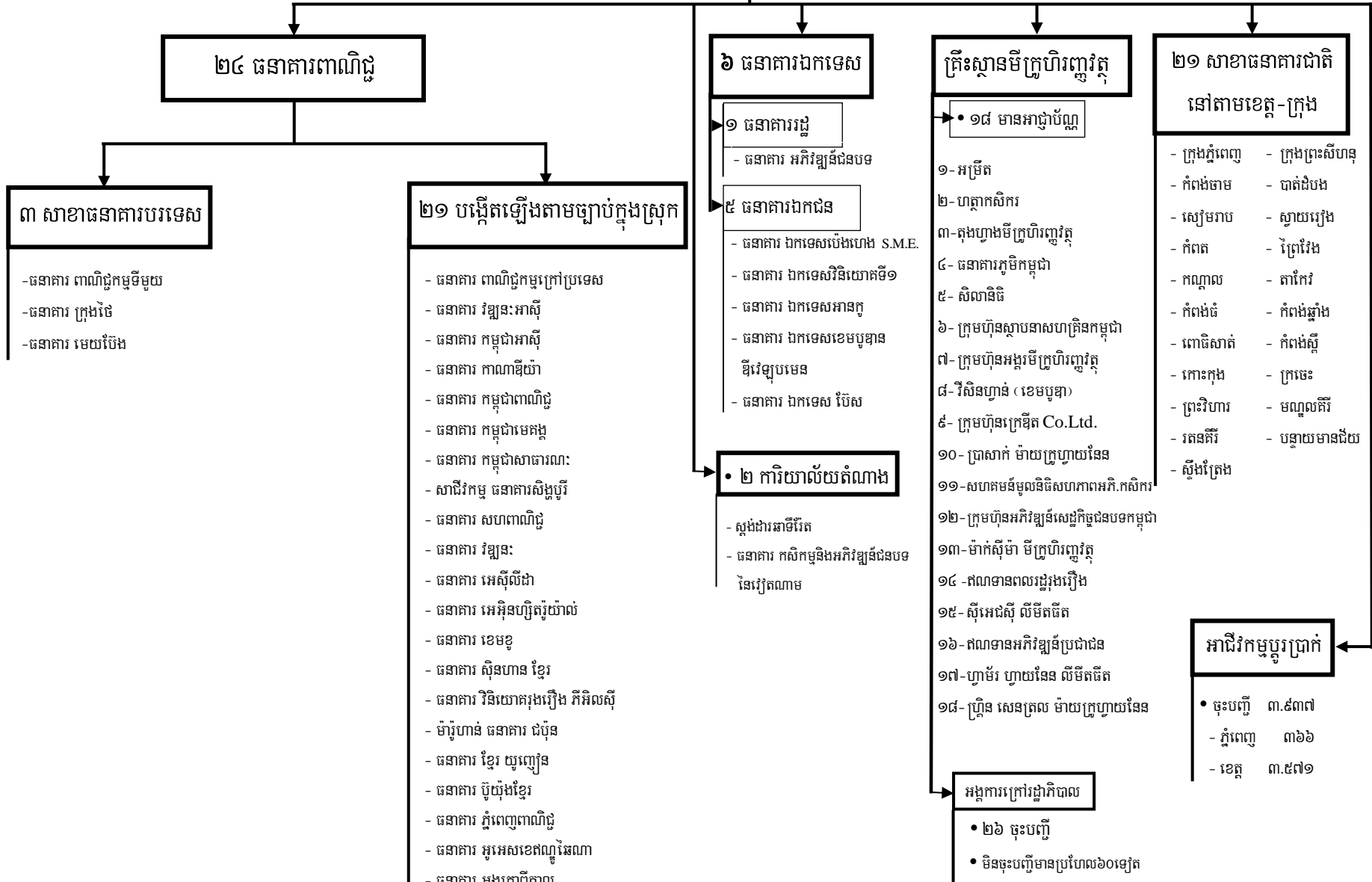
REPRESENTATIVE OFFICE

1	STANDARD CHARTERED Bank Phnom Penh # UnitG-02 Himawary Hotel Apartments 313, Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 216 685, 212 729 Fax: (855-23) 212 731
2	VIETNAM BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT # 42A, St.214, SangkatBoeung Raing, KhanDaunpenh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 223 750 Fax: (855-23) 223 770 E-mail: phongvbard@yahoo.com

ប្រព័ន្ធថវិកាសេវាកម្ពុជា

ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៨

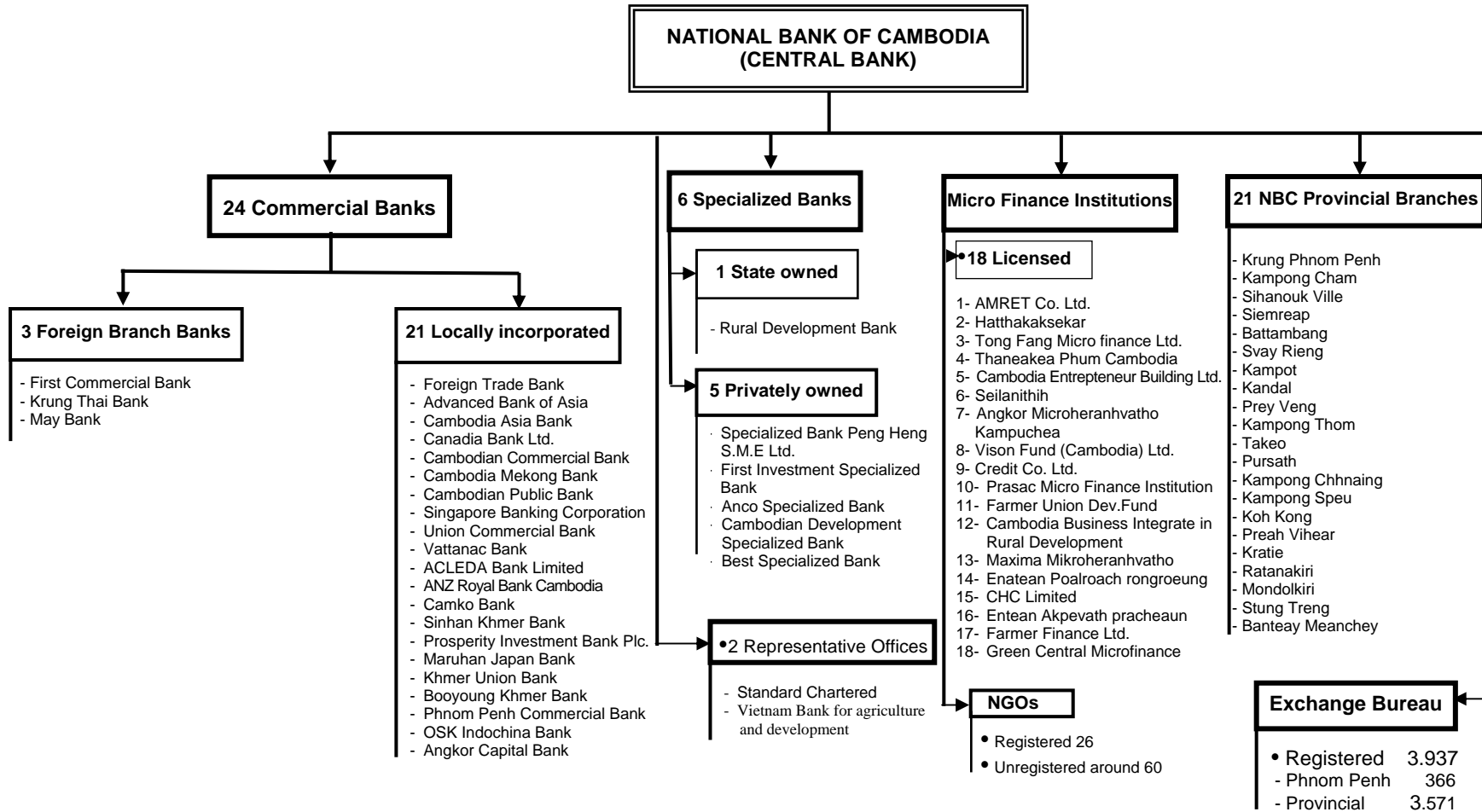
ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា



**បញ្ជីរាយនាមអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការ
មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ធានាបុរេបញ្ជីនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា**

១- សមាគមអភិវឌ្ឍន៍កសិករនិងទេសចរណ៍	១៤- អង្គការឥស្សាមអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
២- សមាគមជួយកសិករ	១៥- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខ្មែរ
៣- សមាគមផ្ដើមគំនិតពាណិជ្ជកម្ម	១៦- សមាគមសុខុមាលភាពស្ត្រីខេត្តក្រចេះ
៤- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សព្វការជាតិខ្មែរ	១៧- អង្គការលូថេរ៉ានបំរើពិភពលោក
៥- សមាគមសំណាងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ	១៨- គម្រោងឥណទានក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
៦- សមាគមអភិវឌ្ឍន៍ពុទ្ធសាសនានិងទ្រទ្រង់បរិស្ថាន	១៩- សមាគមអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ពាយ័ព្យ
៧- សហព័ន្ធសហគមន៍សន្សំប្រាក់កម្ពុជា	២០- សមាគមន៍អភិវឌ្ឍន៍ស្រុកស្រែ
៨- អង្គការឥណទានលុបបំបាត់ភាពក្រីក្រកម្ពុជា	២១- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទ
៩- អង្គការសង្គមអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា	២២- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍គ្រួសារជនបទ
១០- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទនៅកម្ពុជា	២៣- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សង្គមជនបទ
១១- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍ស្ត្រីកម្ពុជា	២៤- សមាគមន៍អភិវឌ្ឍន៍សំណែកសៀងតាអុង
១២- ស៊ីអាយស៊ីអេម កម្ពុជា	២៥- កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ស្ត្រីក្នុងសហគមន៍នៃខណ្ឌមានជ័យ
១៣- សហគមន៍ជាតិទ្រទ្រង់កសិផល	២៦- អង្គការបណ្តាញសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា

THE BANKING SYSTEM IN CAMBODIA
As of December 31, 2008



List of Registered NGOs

1- Agriculture & Tourism Development Association	14- Islamic local development organization
2- Aid Farmers Association	15- Khmer Rural Development Association
3- Association for Business Initiative	16- Kratie Women Welfare Association
4- Association for Development of Diversified Khmer Nation	17- Lutheran World Federation Organization
5- Association of Samnang Rural Development	18- Ministry of Rural Development Credit Scheme
6- Buddhism for Development Association and Supporting Environment	19- Northwest Development Association
7- Cambodia Community Saving Federation.	20- Rural Development Association
8- Cambodia Credit to Abolish Poverty Organization.	21- Rural Economic Development
9- Cambodia Mutual	22- Rural Family Development
10- Cambodia Rural Economy Development Organization	23- Social Development in Rural
11- Cambodia Women's Development Agency	24- Ta Ong Soybean Development Association
12- CICM Cambodia	25- Women's Saving and Development Cooperation
13- Crop Supporting National Association	26- Cambodia Economic Network